

1999 EDITION

Regionen:

Statistisches Jahrbuch 1999

Regions:

Statistical yearbook 1999

Régions:

Annuaire statistique 1999



EUROPÄISCHE KOMMISSION
EUROPEAN COMMISSION
COMMISSION EUROPÉENNE



THEMENKREIS 1 — THEME 1 — THÈME 1
Allgemeine Statistik
General statistics
Statistiques générales

Regionen:

Statistisches Jahrbuch 1999

Regions:

Statistical yearbook 1999

Régions:

Annuaire statistique 1999

1



EUROPÄISCHE KOMMISSION
EUROPEAN COMMISSION
COMMISSION EUROPÉENNE



THEMENKREIS 1 — THEME 1 — THÈME 1
Allgemeine Statistik
General statistics
Statistiques générales

DE

Unmittelbarer Zugriff auf harmonisierte statistische Daten

Eurostat Data Shops:

bieten ein umfassendes Angebot an „maßgeschneiderten“ Dienstleistungen:

- ★ eine unmittelbare Bearbeitung von Informationsanfragen;
- ★ eine garantiert schnelle und individuelle Antwort;
- ★ Wahl des Trägers, auf dem die statistischen Daten geliefert werden.

Informationen können telefonisch, schriftlich, per Fax oder per E-Mail angefragt werden.

Internet:

Die wesentlichen statistischen Nachrichten aus der Gemeinschaft

- ★ Euro-Indikatoren: über 100 harmonisierte, vergleichbare und kostenlose Indikatoren der Eurozone;
- ★ Pressemitteilungen: direkter Zugriff auf alle Pressemitteilungen von Eurostat.

Weitere Informationen finden sich auf der Internet-Site unter www.europa.eu.int/comm/eurostat/

EN

Immediate access to harmonized statistical data

Eurostat Data Shops:

provide a wide range of tailor-made services:

- ★ immediate information searches
- ★ rapid and personalised response
- ★ choice of data carrier

Information can be requested by phone, mail, fax or e-mail.

Internet:

Essentials on Community statistical news

- ★ Euro indicators: more than 100 indicators on the euro-zone; harmonized, comparable, and free of charge;
- ★ Press releases: direct access to all Eurostat press releases.

For further information, visit us on the Internet at:
www.europa.eu.int/comm/eurostat/

FR

Accès immédiat à des données statistiques harmonisées

Eurostat Data Shops:

offrent un large éventail de prestations «sur mesure»:

- ★ la prise en charge immédiate de toute recherche d'information,
- ★ la garantie d'une réponse rapide et personnalisée,
- ★ le choix du support de fourniture des données.

Les informations peuvent être demandées par téléphone, par courrier, par télécopie ou par courrier électronique.

Internet:

l'essentiel de l'actualité statistique communautaire

- ★ Euro-indicateurs: plus de cent indicateurs sur la zone euro (harmonisés, comparables et disponibles gratuitement).
- ★ Communiqués de presse: accès direct à tous les communiqués de presse d'Eurostat.

Pour plus d'informations, visitez le site Internet d'Eurostat:
www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Zahlreiche weitere Informationen zur Europäischen Union sind verfügbar über Internet. Server Europa (<http://europa.eu.int>).

A great deal of additional information on the European Union is available on the Internet. It can be accessed through the Europa server (<http://europa.eu.int>).

De nombreuses autres informations sur l'Union européenne sont disponibles sur Internet via le serveur Europa (<http://europa.eu.int>).

Bibliographische Daten befinden sich am Ende der Veröffentlichung.

Cataloguing data can be found at the end of this publication.

Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 2000

ISBN 92-828-8578-X

© Europäische Gemeinschaften, 2000
Daten: Eurostat, REGIO - Kartografie: Eurostat, GISCO

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
im Namen der nationalen Vermessungsverwaltungen der
dargestellten Länder

© European Communities, 2000
Data: Eurostat, REGIO - Cartography: Eurostat, GISCO

© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
on behalf of the national organisations responsible for
official mapping of the displayed countries

© Communautés européennes, 2000
Données: Eurostat, REGIO - Cartographie: Eurostat, GISCO

© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
pour le compte des organisations nationales responsables
de la cartographie officielle des pays représentés

Printed in Luxembourg

GEDRUCKT AUF CHLORFREI GEBLEICHTEM PAPIER
PRINTED ON WHITE CHLORINE-FREE PAPER
IMPRIMÉ SUR PAPIER BLANCHI SANS CHLORE



DE Eurostat ist das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften. Es hat den Auftrag, die Union mit europäischen Statistiken zu versorgen, die Vergleiche zwischen Ländern und Regionen ermöglichen. Eurostat konsolidiert und harmonisiert die in den Mitgliedstaaten erhobenen Daten.

Um die weite Verbreitung der gewaltigen verfügbaren Datenmenge zu gewährleisten und den einzelnen Nutzern zu helfen, diese Informationen richtig zu verwenden, hat Eurostat sein Veröffentlichungs- und Dienstleistungsprogramm geschaffen. Um sich gezielt an das breite Publikum oder an Fachleute wenden zu können, wurden für die einzelnen Nutzergruppen spezielle Reihen entwickelt.

Im Rahmen des neuen Programms hat Eurostat eine Web-Site entwickelt. Sie umfaßt ein breites Angebot von Online-Informationen über die Erzeugnisse und Dienstleistungen, Pressemitteilungen, Kataloge, Online-Veröffentlichungen sowie Indikatoren für die Eurozone.

Yves Franchet
Generaldirektor



EN Eurostat is the Statistical Office of the European Communities. Its task is to provide the European Union with statistics at a European level, that allow comparisons to be made between countries and regions. Eurostat consolidates and harmonizes the data collected by the Member States.

To ensure that the vast quantity of accessible data is made widely available, and to help each user make proper use of the information, Eurostat has set up a publications and services programme.

As part of the new programme Eurostat has developed its website. It includes a broad range of on-line information on Eurostat products and services, newsletters, catalogues, on-line publications as well as indicators on the euro-zone.

Yves Franchet
Director-General



FR Eurostat est l'Office statistique des Communautés européennes. Il a pour tâche de fournir à l'Union européenne des statistiques au niveau européen, qui permettent des comparaisons entre pays et régions. Eurostat consolide et harmonise les données collectées par les États membres.

Pour assurer que l'ensemble des données disponibles soit largement accessible et pour aider chaque utilisateur à faire bon usage de toute cette information, Eurostat a mis en place un programme de publications et de services.

Dans le cadre du nouveau programme, Eurostat a développé son site Internet. Celui-ci comprend toute une série d'informations en ligne sur les produits et les services d'Eurostat, ses bulletins d'information, ses catalogues et ses publications en ligne ainsi que des indicateurs sur la zone euro.

Yves Franchet
Directeur-Général

..... Eurostat hat den Auftrag, der Europäischen Union einen qualitativ hochwertigen statistischen Informationsdienst bereitzustellen.

Eurostat-Reihen: ein an den Bedarf aller Nutzer angepaßtes Angebot.

Pressemitteilungen: Sie enthalten die Schlüsselzahlen zur EU, zu ihren Mitgliedstaaten und ihren Partnern. Die Pressemitteilungen werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Unmittelbar nach ihrer Veröffentlichung sind sie auch im Internet zu finden:
www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Statistik kurzgefaßt: aktuelle Zusammenfassungen der wichtigsten Ergebnisse von statistischen Erhebungen, Studien und Analysen.

Schlüsselindikatoren: Diese Reihe enthält in einem handlichen Buch von maximal 100 Seiten die wichtigsten Indikatoren zu einem Themenbereich oder einem Teilbereich.

Panorama der Europäischen Union: In dieser Reihe geht es um die Merkmale und Trends in multisectoralen Themenbereichen oder sektoralen Teilbereichen.

Methoden und Nomenklaturen: Diese Veröffentlichungen richten sich an Fachleute; sie beschreiben die Methoden und Systematiken, die für einzelne Themen, Themenbereiche oder Sektoren verwendet werden.

Detaillierte Tabellen: Diese Veröffentlichungen richten sich an Fachleute; darin sind ein Teil oder die Gesamtheit der statistischen Angaben zu einem Thema, Themenbereich oder Sektor zu finden.

Studien und Forschung: Zusammenfassungen der Ergebnisse von Studien und Forschungsarbeiten im Bereich der europäischen Statistik.

Kataloge: Die kostenlosen Kataloge informieren rasch und genau über das Produkt- und Dienstleistungsangebot von Eurostat.

..... Our mission is to provide the European Union with a high-quality statistical information service

Eurostat's collections are adapted to the needs of all users.

Press releases: key figures on the EU, the Member States and their partners. They are provided free of charge. They are also available on the Internet as soon as they are published:
www.europa.eu.int/comm/eurostat/.

Statistics in focus: up-to-date summaries of the main results of statistical surveys, studies and analyses.

Key indicators: the main indicators on a theme or sub-theme in an easy-to-carry booklet.

Panorama of the European Union: highlights the features and trends of a multi-sectoral theme or a sectoral sub-theme.

Methods and nomenclatures are intended for specialists who want to consult the methodologies and nomenclatures used for a theme, a sub-theme or a sector.

Detailed tables: statistical data for specialists compiled on a theme, sub-theme or sector.

Studies and research summarise the results of European statistical studies and research and are intended for specialists.

Catalogues: free of charge rapid access to concise information on Eurostat's products and services.

..... Notre mission est de fournir à l'Union européenne un service d'information statistique de qualité

Les collections d'Eurostat sont une offre adaptée aux besoins de tous les utilisateurs.

Communiqués de presse: les chiffres clés sur l'UE, les États membres et leurs partenaires. Ils sont distribués gratuitement et sont également disponibles sur Internet dès leur publication.

Statistiques en bref: synthèses actualisées des principaux résultats des enquêtes, des études et des analyses statistiques.

Indicateurs clés: les principaux indicateurs concernant un thème ou un sous-thème, sous la forme d'un livret facile à emporter.

Panorama de l'Union européenne: les caractéristiques et les tendances d'un thème multisectoriel ou d'un sous-thème sectoriel.

Méthodes et nomenclatures: les méthodologies et les nomenclatures relatives à un thème, un sous-thème ou un secteur.

Tableaux détaillés: des données statistiques élaborées concernant un thème, un sous-thème ou un secteur, destinées aux spécialistes.

Études et recherche: cette collection comprend les résultats d'études et de recherches européennes en statistique et sont destinées aux spécialistes.

Catalogues: des informations concises sur les produits et services d'Eurostat. Ils peuvent être obtenus gratuitement.

Inhaltsverzeichnis

<i>English table of contents</i>	17
<i>Table des matières français</i>	29

Papierausgabe

Teil A

Einführung	7
Erläuterungen	9
Zeichen und Abkürzungen	14
Hinweise zur Installierung der CD-ROM	15
Wichtige regionale Indikatoren	40
Liste der NUTS 2 Regionen*	50
Karten der wichtigsten regionalen Indikatoren (NUTS 2 Ebene)	
Bevölkerungsdichte	53
Jährliche Veränderungsrate der Bevölkerung	55
Bevölkerung, Anteil der Personen unter 25 Jahren (%)	57
Geburtenziffer	59
Erwerbsquote, insgesamt (%)	61
Erwerbsquote, Frauen (%)	63
Arbeitslosigkeit, insgesamt (%)	65
Arbeitslosigkeit, Jugendliche unter 25 Jahren	67
Arbeitslosigkeit, Frauen (%)	69
Bruttoinlandsprodukt pro Einwohner	71
Anteil der Landwirtschaft an der Gesamtbeschäftigung	73
Anteil der Industrie an der Gesamtbeschäftigung (%)	75
Anteil der Dienstleistungen an der Gesamtbeschäftigung (%)	77
Strassensicherheit	79

CD-ROM

Teil B Ausgewählte Tabellen auf NUTS 2 Ebene

Wichtige regionale Indikatoren

Bevölkerung

- Bevölkerung im Jahresdurchschnitt
- Bevölkerungsbewegungen 1996
- Bevölkerung nach Altersgruppen am 1.1.1996

Volkswirtschaftliche Gesamtgrößen

- Bruttowertschöpfung zu Marktpreisen
- Bruttowertschöpfung zu Marktpreisen nach Wirtschaftsbereichen 1996

* Eine Karte der NUTS 2 Regionen befindet sich in der Tasche auf der Innenseite des vorderen Buchdeckels.

Bruttowertschöpfung zu Faktorkosten nach Wirtschaftsbereichen 1996
Einkommen aus unselbständiger Arbeit nach Wirtschaftsbereichen 1996
Erwerbstätige insgesamt nach Wirtschaftsbereichen 1995

Landwirtschaft

Bodennutzung 1997
Ernteflächen und Erträge 1997
Viehbestand 1997
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung 1996
Struktur landwirtschaftliche Betriebe 1995

Lebensbedingungen

Gesundheitswesen: Personal und Ausstattung 1995
Unterrichtswesen: Anzahl der Schüler und Studenten 1994-95

Erwerbstätigkeit und Arbeitslosigkeit

Wichtige Merkmale der Erwerbstätigkeit 1998
Erwerbspersonen nach Altersgruppen 1998
Erwerbsquoten nach Altersgruppen 1998
Arbeitslosigkeit 1998

Forschung und Entwicklung (F&E)

F&E-Ausgaben 1995
F&E-Personal 1995
Europäische Patentanmeldungen

Energie

Verkehr

Verkehrsnetze 1996
Seeschiffahrt und Luftverkehr 1996
Verkehrssicherheit

Teil C Weitere nicht «REGIO» entnommene Regionaldaten

Todesursachen
Tourismus

Teil D Ausgewählte Veröffentlichungen der Reihe «Statistik kurzgefaßt»

Verkehrssicherheit
BIP pro Kopf
Regionaler Bevölkerungsrückgang
Alterungsprozess der Bevölkerung
Regionale Schwankungen der Arbeitslosigkeit
Beschäftigung im Hochtechnologiebereich

Teil E Karten

Einführung

Im Statistischen Jahrbuch „Regionen“ sind die vergleichbaren Statistiken zusammengestellt, die für die soziale und wirtschaftliche Lage der Regionen der Europäischen Union besonders charakteristisch sind.

Mit der Ausgabe des Jahres 1999 wird in drei wichtigen Bereichen Neuland beschritten. Die bisher in gedruckter Form veröffentlichten Tabellen sind jetzt der beiliegenden CD-ROM zu entnehmen, wodurch der Benutzer die Daten leichter seinem oder ihrem speziellen Bedarf entsprechend entnehmen und bearbeiten kann. Für allgemeinere Zwecke wurde die Tabelle „Wichtige Indikatoren“ jedoch auch in gedruckter Form veröffentlicht; sie befindet sich unmittelbar vor den Karten zur Illustration dieser Daten. Die zweite Neuerung ist, daß die CD-ROM jetzt eine Reihe neuerer Eurostat-Veröffentlichungen enthält, in denen die Trends auf regionaler Ebene in verschiedenen Bereichen analysiert wurden. Um die Vollständigkeit dieser Texte aus der Reihe „Statistik kurzgefaßt“ zu wahren, wurden sie nicht aktualisiert. Natürlich wird der Leser den Wunsch haben, die betreffenden Schlußfolgerungen mit möglichen neuen Daten in den Tabellen zu vergleichen. Drittens wurde eine Reihe von Sachbereichen der Datenbank New Cronos, die, obwohl sie regionale Daten enthalten, zur Zeit nicht Teil von REGIO sind, in ehrdimensionaler Form auf der CD-ROM gespeichert, so daß Datenauszüge den Benutzerwünschen entsprechend möglich sind.

Die Regionen der Europäischen Union

In der Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) sind die Regionen der Union in drei hierarchisch gegliederte Ebenen definiert: Die Gebietseinheiten der Ebene 1 umfassen eine Reihe ungeteilter Einheiten der Ebene 2, die Einheiten der Ebene 2 eine Reihe ungeteilter Einheiten der Ebene 3. Luxemburg wird als Gebietseinheit auf den Ebenen 1, 2 und 3 betrachtet. Dänemark wird als Gebietseinheit der Ebenen 1 und 2 betrachtet, Irland und Schweden als Gebietseinheiten der Ebene 1.

Generell werden die Statistiken auf den Ebenen 1 und 2 der NUTS ausgewiesen (wobei Regionen der Ebene 1 fett und Regionen der Ebene 2 nicht fett gedruckt sind). Für das Vereinigte Königreich wurde für die Erfordernisse der gemeinschaftlichen Regionalpolitik zwar eine Ebene 2 festgelegt, jedoch werden für diese nur wenige statistische Angaben zusammengestellt, so daß Daten auf der Ebene 2 nicht in allen Tabellen enthalten sind.

Es ist zu beachten, daß die Angaben für die französischen überseeischen Departements (DOM) in den Insgesamt-Werten für Frankreich und EU-15 nicht enthalten sind.

Seit der letzten Ausgabe des Jahrbuchs, der die Nomenklatur NUTS 95 zugrunde lag, haben sich auf Ebene 2 zahlreiche Änderungen ergeben. Die Grenzen der Regionen wurden 1998 in Finnland, Deutschland, Schweden und dem Vereinigten Königreich geändert, in Irland im Jahre 1999. Die neueste Fassung der NUTS-Nomenklatur, NUTS 99, liegt allen Tabellen auf der CD-ROM zugrunde, einschließlich den „Wichtigen Indikatoren“.

In der Einstekktasche auf der Innenseite des Umschlags befindet sich eine Karte der Regionen.

Wenn Sie mehr wissen möchten

Die Daten auf der CD-ROM umfassen die wichtigsten regionalen Indikatoren auf Ebene 1 und 2 der NUTS. Dies sind allerdings nur ein Teil der in REGIO, der regionalen Datenbank Eurostats, abrufbaren Daten.

Umfangreichere Zeitreihen (die bis 1970 zurückreichen können) oder detailliertere statistische Angaben als die im vorliegenden Jahrbuch veröffentlichten Daten finden sich in REGIO: Bevölkerung und Sterbefälle nach Alter, Geburten nach Alter der Mutter, detaillierte Ergebnisse der gemeinschaftlichen Arbeitskräfteerhebung, Volkswirtschaftliche Gesamtgrößen nach 17 Produktionsbereichen, detaillierte Untergliederung der landwirtschaftlichen Erzeugung, Angaben über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe; statistische Indikatoren auf Ebene 3 der NUTS (Fläche-Bevölkerung-Geburten und Sterbefälle-Arbeitslosenquoten-Bruttoinlandsprodukt). REGIO-Daten sind auf Anfrage in gedruckter Form oder auf Disketten beim nächsten Data Shop erhältlich.

In der Reihe Statistik kurzgefaßt, Titel „Regionen“, verbreitet Eurostat das neueste auf Gemeinschaftsebene verfügbare regionale Datenmaterial und kommentiert es kurz. Weitergehende Informationen zur Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) finden sich in einer gesonderten Eurostat-Veröffentlichung.

NUTS-Ebenen und nationale Verwaltungseinheiten

	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
Belgique/België	Regions	Provinces	Arrondissements
Danmark	–	–	Amter
Deutschland	Länder	Regierungsbezirke	Kreise
Ellada	Gruppen von NUTS 2	Entwicklungsregionen	Nomoi
España	Gruppen von NUTS 2	Comunidades autónomas + Ceuta y Melilla	Provincias + Ceuta y Melilla
France	ZEAT + DOM	Régions + DOM	Départements + DOM
Ireland	–	Regions	Regional Authority Regions
Italia	Gruppen von NUTS 2	Regioni	Provincie
Luxembourg	–	–	–
Nederland	Landsdelen	Provincies	COROP-Regio's
Österreich	Gruppen von Bundesländern	Bundesländer	Gruppen von Politischen Bezirken
Portugal	Gruppen von NUTS 2	Comissões de coordenação regional + Regiões autónomas	Gruppen von Concelhos
Suomi/Finland	Manner-Suomi / Ahvenanmaa	Suuralueet	Maakunnat
Sverige	–	Riksområden	Län
United Kingdom	Government Office Regions	Gruppen von NUTS 3	Counties, local authority regions

Erläuterungen

Wichtige regionale Indikatoren

- *Bevölkerung:* Es wird das Konzept der Wohnbevölkerung verwendet. Die Durchschnittswerte für die Bevölkerung (siehe die Erläuterungen zu Kapitel I) werden für die Berechnung der Bevölkerungsdichte, der Geburtenziffern und des BIP je Einwohner herangezogen.
- *Geburtenziffer:* Verhältnis von Lebendgeborenen zur Wohnbevölkerung.
- *Säuglingssterblichkeit:* Im ersten Lebensjahr Gestorbene, bezogen auf die Lebendgeborenen eines gleich langen Berichtszeitraums.
- *Erwerbsquoten und Arbeitslosenquoten:* Die Erwerbsquote ergibt sich aus dem Verhältnis der Erwerbsbevölkerung und der Gesamtbevölkerung der entsprechenden Altersgruppe; bei der Arbeitslosenquote wird die Anzahl der Arbeitslosen auf die Zahl der Erwerbspersonen bezogen. Die Daten sind der gemeinschaftlichen Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte entnommen (siehe die Erläuterungen zu Kapitel II).
- *Abhängigkeitsrate:* Relation von Nichterwerbspersonen zu Erwerbspersonen.
- *Beschäftigung:* Die Angaben zur Struktur der Beschäftigung nach Sektoren entstammen der gemeinschaftlichen Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte. Sie sind nach dem Wohnortprinzip abgegrenzt.
- *Unterschiede beim Bruttoinlandsprodukt:* Da das ESVG-Reg (Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen – Regionale Anwendung) zur Zeit keine regionale Aufgliederung des BIP vorsieht, werden die auf nationaler Ebene nach dem ESVG ermittelten BIP-Werte anhand der jüngsten verfügbaren regionalen Struktur der Bruttowertschöpfung zu Faktorkosten (für Portugal: Bruttowertschöpfung zu Marktpreisen) auf die einzelnen Regionen der Mitgliedstaaten verteilt. Die so ermittelten BIP-Werte werden in Ecu oder Kaufkraftstandards (KKS) umgerechnet, zur durchschnittlichen Bevölkerung in Beziehung gesetzt und in Form von Indizes im Verhältnis zum Gemeinschaftsdurchschnitt ausgedrückt.

I. Bevölkerung

Zur Bevölkerung zählen alle Personen, die für gewöhnlich ihren Wohnsitz in dem entsprechenden Land haben (auch wenn sie vorübergehend abwesend sind), ebenso im Ausland lebende Angehörige der Streitkräfte und des diplomatischen Korps (sowie ihre Familien); dagegen werden ausländische Angehörige der Streitkräfte und des diplomatischen Korps, die in dem entsprechenden Land leben, nicht erfaßt.

Als Durchschnittswerte werden im Vereinigten Königreich die Bevölkerungszahlen von Ende Juni und in Irland die Bevölkerungszahlen von Ende April benutzt; in Deutschland handelt es sich bei den Durchschnittswerten um das arithmetische Mittel der monatlichen Bevölkerungszahlen, in den anderen Mitgliedstaaten um das arithmetische Mittel der Bevölkerungszahlen zu Beginn und zum Ende des Jahres.

Für das Vereinigte Königreich gilt ausnahmsweise:

- i) Die Angehörigen der im Vereinigten Königreich stationierten ausländischen Streitkräfte werden in den Angaben berücksichtigt;
- ii) die Bevölkerungsdaten beziehen sich statt auf den 1. Januar auf den 30. Juni;
- iii) die Bevölkerungsbewegungen (Geburten – Todesfälle – Wanderungssalden) werden zwischen dem 30. Juni des Bezugsjahres und dem 30. Juni des darauffolgenden Jahres erfaßt.

Die in früheren Ausgaben des Jahrbuchs ausgewiesenen interregionalen Wanderungen werden nicht mehr erfaßt. Diese lediglich auf nationaler Ebene gesammelten Daten liefern keine Informationen über die grenzüberschreitenden Ströme, die für einige Teile der Europäischen Union immer größere Bedeutung erlangen.

Quelle: Eurostat – *Bevölkerungsstatistik* (jährliche Veröffentlichung).

II. Erwerbstätigkeit der Bevölkerung und Arbeitslosigkeit

Die Angaben über die Erwerbstätigkeit der Bevölkerung (Tabellen II.1 bis II.3) wurden der gemeinschaftlichen Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte entnommen.

Die Schätzung der Arbeitslosenquoten (Tabelle II.4) erfolgte, indem die Ergebnisse der gemeinschaftlichen Arbeitskräfteerhebung kombiniert wurden mit Informationen zur Regionalstruktur der registrierten Arbeitslosen (im Falle Italiens, Portugals, Spaniens, Griechenlands und der Niederlande Regionalstruktur der Arbeitslosen nach Maßgabe der jeweiligen nationalen Arbeitskräfteerhebungen).

Was die Definitionen der Arbeitslosen und der Arbeitskräfte betrifft, so wurden folgende von der Internationalen Arbeitsorganisation empfohlene Konzepte verwendet:

- i) Arbeitslose: alle Personen ab 15 Jahren, die im Berichtszeitraum ohne Arbeit waren, innerhalb von zwei Wochen für eine Arbeit zur Verfügung gestanden hätten und sich in den vier vorangegangenen Wochen aktiv um eine Beschäftigung bemüht hatten;
- ii) Arbeitskräfte: alle Personen, die einer Tätigkeit nachgehen, sowie alle Arbeitslosen.

Quelle: Eurostat – *Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte*: Methoden und Definitionen.

III. Volkswirtschaftliche Gesamtgrößen

Die Regionalkonten nach Produktionsbereichen werden nach dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG) erstellt:

- i) Die Bruttowertschöpfung zu Marktpreisen sowie die Bruttoanlageinvestitionen werden nach dem System der Nettoverbuchung der Mehrwertsteuer bewertet.
- ii) Die Einkommen aus unselbständiger Arbeit umfassen die Bruttolöhne und -gehälter sowie die tatsächlichen Sozialbeiträge und die unterstellten Sozialbeiträge.
- iii) Die Erwerbstätigen umfassen Gebietsansässige und Gebietsfremde, die bei gebietsansässigen Produktionseinheiten tätig sind (Inlandskonzept der Erwerbstätigen).

Obwohl das ESVG-Reg eine Aufgliederung der Gesamtgrößen nach 17 Produktionsbereichen vorsieht, enthält die vorliegende Veröffentlichung nur eine zusammengefaßte Aufgliederung nach 6 Produktionsbereichen (NACE-CLIO R6). Im Gegensatz zum Begriff des Sektors, der einer Zusammenfassung sogenannter institutioneller Einheiten (Unternehmen) entspricht, bezieht sich der Produktionsbereich auf eine Zusammenfassung sogenannter homogener Produktionseinheiten.

Quellen: Eurostat – *Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen ESVG*, 2. Auflage – 1979;

Eurostat – *Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen ESVG: Tabellen nach Produktionsbereichen* (jährliche Veröffentlichung).

IV. Forschung und Entwicklung

Der Bereich Forschung und Entwicklung umfaßt die gesamte systematische schöpferische Arbeit zur Erweiterung des Kenntnisstandes sowie die Anwendung all dieser Kenntnisse auf neuen Gebieten.

FuE-Ausgaben

Die FuE-Ausgaben umfassen alle Mittel, die für Forschung und Entwicklung aufgewendet werden. Sie beinhalten die laufenden Personalaufwendungen, die Verwaltungsausgaben sowie die Investitionsausgaben (z. B. Gebäude und Anlagen).

FuE-Personal

Zum „FuE-Personal“ gehören alle im Bereich FuE beschäftigten Personen sowie Personen, die direkte Dienstleistungen für FuE erbringen, wie z. B. Manager, Verwaltungspersonal oder Bürokräfte.

FuE-Sektoren

Die sektorale Aufgliederung der FuE unterscheidet sich in einem wesentlichen Punkt von der Aufteilung der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen (VGR). Angesichts der Bedeutung der Hochschulinstitute und ähnlicher Einrichtungen wurde der VGR-Sektor „Staat“ in zwei Bereiche aufgeteilt: in den „staatlichen Sektor“ und den „Hochschulsektor“. Zu letzterem zählen alle Universitäten, Technischen Hochschulen und sonstigen Einrichtungen, die eng mit Hochschulen zusammenarbeiten, wie z. B. Forschungsinstitute, Versuchseinrichtungen und Kliniken.

Quellen: Eurostat – *Forschung und Entwicklung – Jährliche Statistiken*;

Eurostat – *New Cronos – Bereich ZRD2*.

Eine Ausgabe von „Statistik kurzgefaßt“ zu diesem Thema ist ebenfalls auf der CD-ROM zu finden.

V. Landwirtschaft

Die Bestände an Rindern, Schweinen, Schafen und Ziegen werden normalerweise den Gemeinschaftserhebungen vom Dezember entnommen. Jedoch wurde die regionale Aufgliederung dieser Ergebnisse für die Niederlande, das Vereinigte Königreich und Dänemark anhand der Ergebnisse einer anderen im Laufe desselben Jahres durchgeföhrten Erhebung vorgenommen. Die Bestände an Pferden sind Erhebungen oder Zählungen der einzelnen Länder entnommen, die entweder im Mai/Juni oder im Dezember durchgeführt wurden.

Für die Erstellung der Konten der Landwirtschaft auf der Ebene der Regionen wurden dieselben Konzepte benutzt wie für die Konten auf nationaler Ebene. Allerdings wird der Ankauf landwirtschaftlicher Zwischenerzeugnisse aus einer anderen Region desselben Landes als negative Endproduktion und nicht als Vorleistung verbucht, um so die Kohärenz zwischen der Endproduktion und den Vorleistungen auf den verschiedenen geographischen Ebenen zu gewährleisten.

Die Angaben über die Struktur landwirtschaftlicher Betriebe entstammen der Gemeinschaftserhebung 1995.

Quellen: Eurostat – *Landwirtschaft: Agrarstatistisches Jahrbuch*;
Eurostat – *Landwirtschaft: Betriebsstruktur: Hauptergebnisse*.

VI. Energie

Durch die Sachzwänge in Verbindung mit der rückläufigen Kohleförderung in den Regionen der Gemeinschaft und die Probleme der Geheimhaltung im Zusammenhang mit der Privatisierung haben die Abschnitte zum Thema Förderung von Kohle an Wert verloren und sind daher in dieser Ausgabe entfallen.

In der Rohölförderung ist die Gewinnung von Naturbenzin und anderen Kondensaten, die bei der Förderung, Reinigung und Stabilisierung des Naturgases anfallen, nicht eingeschlossen; es sei denn, daß diese Erzeugnisse in den Raffinerien umgewandelt werden.

Bei der Erzeugung von Naturgas wird die Nettoproduktion angegeben. Ausgenommen sind also die Mengen, die durch Abblasen, Abfackeln und Produktionsversuche eliminiert werden, ferner die in die Lagerstätten eingepreßten Mengen. Dagegen sind Eigenverbrauch beim Erzeuger sowie Erdölgas und Erdgas, Grubengas und Klärgas in den Zahlen enthalten.

Die Nettoerzeugung an elektrischer Energie umfaßt die am Kraftwerksabgang gemessene Erzeugung, d. h. also abzüglich des Verbrauchs der Anlagen für den Eigenbedarf und der Verluste in den Kraftwerkstransformatoren.

Die Informationen zum Pro-Kopf-Stromverbrauch, die bislang in Tabelle VIII.5 zu finden waren, sind jetzt Tabelle VI unmittelbar im Anschluß an die Daten zur Energieerzeugung zu entnehmen.

Quelle: Eurostat – *Energie: Statistisches Jahrbuch*.

VII. Verkehr

Die den früheren Ausgaben des Jahrbuchs zu entnehmenden Warenströme auf Schiene und Straße werden nicht länger erfaßt, da sie die Realität in der heutigen Europäischen Union, in der grenzüberschreitende Warenströme ggf. größere Bedeutung haben als die Ströme zwischen den Regionen einzelner Länder, zunehmend verzerrt darstellen.

Die Daten über die Verkehrsnetze geben Aufschluß über Länge und Art der Straßen (z. B. Autobahnen) und Eisenbahnstrecken (z. B. elektrifizierte Strecken). Der Abschnitt über Binnengewässer (Kanäle sowie schifffbare Flüsse und Seen) wurde wegen unzureichender Daten auf regionaler Ebene gestrichen. Diese Tabelle wurde ergänzt durch die Einbeziehung von Daten über die Zahl der Kraftfahrzeuge, die bisher Tabelle VIII.5 zu entnehmen waren.

Die Angaben über die Seeschiffahrt und den Luftverkehr beziehen sich auf den innerstaatlichen und den grenzüberschreitenden Verkehr. Der Verkehr der kleineren Häfen und Flughäfen wird nur in den Gesamtwerten der einzelnen Staaten berücksichtigt.

Seeschiffahrt:

Der Verkehr, der sich nur auf einen einzigen Hafen erstreckt (Tätigkeit von Versorgungs- und Fischereischiffen – Verkehr mit Bohrinseln), ist einbezogen, außer für Deutschland, Frankreich, Italien, Dänemark und die Niederlande.

Im Falle des Vereinigten Königreichs schließen die sogenannten Ein-Hafen-Güter zu wirtschaftlichen Zwecken in einem Hafen angelandeten Baggersand, Kies usw. sowie Verkehr von und zu Off-shore-Einrichtungen ein. Ausgeschlossen sind zur Verklappung bestimmtes Material sowie zur Versorgung dienende Güter und Fisch.

Luftverkehr:

Die Fluggäste, die in einem Flughafen das Flugzeug wechseln, werden sowohl bei der Ankunft als auch beim Abflug erfaßt, während die Fluggäste, die ihre Reise mit demselben Flugzeug fortsetzen, als Transitfluggäste betrachtet werden.

Quelle: Eurostat – *Statistisches Jahrbuch: Verkehr, Nachrichtenübermittlung, Reiseverkehr.*

VIII. Lebensbedingungen

Gesundheitswesen:

Zahl der Ärzte, Zahnärzte und Krankenhausbetten (Tabelle VIII.1)

Die Statistik über die Todesursachen wird nicht mehr als Tabelle veröffentlicht. Diese Daten werden zur Zeit gemäß der ICD 10 gesammelt und nach einer Standardklassifikation mit etwa 65 Gruppen von Krankheiten gegliedert, die so ausgewählt wurden, daß sie eine gleichartige Behandlung der Daten aus den Ländern erlauben, in denen die Fassungen 8 und 9 der ICD verwendet werden, sowie aus den Ländern, die die ICD 10 zugrunde legen. Neben den diesbezüglichen Platzproblemen würde eine tabellarische Darstellung beinhalten, daß auch künftig potentiell wichtige Parameter wie Alter und Geschlecht nicht leicht zu analysieren sind. Die CD-ROM umfaßt überdies folgende Auswahl des entsprechenden New-Cronos-Bereichs:

Jahr 1996

Todesursachen

Region (NUTS 2)

Alter

Geschlecht

Unterrichtswesen:

Die Angaben beziehen sich auf Schüler und Studenten in Teilzeit- und Vollzeitausbildung in öffentlichen und privaten Einrichtungen auf nationalem oder regionalem Territorium. In einigen Ländern können Differenzen zwischen den regionalen Summenwerten und dem nationalen Insgesamt-Wert auftreten. Dabei handelt es sich nicht nur um Rundungseffekte, sondern auch um Unterschiede, die darauf zurückzuführen sind, daß bestimmte Ausbildungsformen wie offenes Lernen und Fernunterricht nicht regionalisiert werden können.

Quelle: Eurostat – *Bildung und Ausbildung, Schnellberichte*

Wohnungswesen:

In Erwartung der neuen Daten aus der nächsten Volkszählungsrunde in den Jahren 2000/2001 wurden die in früheren Ausgaben zu findenden Daten über die Wohnverhältnisse, die auf früheren Volkszählungen basieren, in dieser Ausgabe nicht übernommen, da sie zu stark veraltet und somit nicht mehr nützlich sind.

Tourismus:

Obwohl noch nicht ganz in das REGIO-System zum Erheben, Validieren und Laden von Daten integriert, sind regionale Daten über den Tourismus in einem anderen New-Cronos-Bereich vorhanden. Für das Jahr 1996 befinden sich drei Tabellensätze auf der CD-ROM.

Zeichen und Abkürzungen

-	entfällt	KKS	Kaufkraftstandard
0	kleiner als die Hälfte der verwendeten Einheit	m ³	Kubikmeter
Ø	Durchschnitt	Km	Kilometer
:	nicht verfügbar	Ha	Hektar
*	von Eurostat geschätzte Angabe	Kg	Kilogramm
()	unsichere Angabe	T	metrische Tonne
Mio.	Million	KWh	Kilowattstunde
Ew.	Einwohner	TJ	Terajoule = 10 ⁹ Kilojoule
ECU	Europäische Währungseinheit	JAE	Jahresarbeitenheiten

Installations- und Bedienungsanleitung für die CD-ROM

1. Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Öffnen Sie den „Windows explorer“.
3. Doppelklicken Sie auf das Symbol für das CD-ROM-Laufwerk.
4. Doppelklicken Sie auf **setup.exe** (führen Sie das Programm aus).
5. Befolgen Sie die Installationsanweisungen.
Im Lauf der Installation werden Sie aufgefordert, eine Sprache auszuwählen (Französisch/Englisch/Deutsch).
Das Installationsprogramm erstellt eine Verknüpfung und legt das zugehörige Symbol mit der Bezeichnung **nc97 cd-rv** auf Ihrem Desktop ab.
6. Um den Browser zu starten, doppelklicken Sie auf das Symbol **nc97 cd-rv**.
7. Klicken Sie auf **theme 1**.
8. Klicken Sie auf **regio**.
9. Klicken Sie auf **yb 1999**. Nun können Sie auf vier verschiedene Arten von Informationen zugreifen:
 - 10.1 Um eine der Tabellen aus dem Bereich REGIO der Datenbank New Cronos anzuzeigen, klicken Sie auf die entsprechende Tabelle, z. B. **yb en** für „Energie“. Sie werden aufgefordert, eine Zugriffsmethode zu wählen (z. B. HTML). Sie können dann eine geopolitische Dimension (Region) und eine Indikatordimension (z. B. *Raffineriekapazität*) auswählen. Sie werden aufgefordert, ein Ausgabeformat zu wählen. Dann können Sie die Daten extrahieren.
 - 10.2 Zur Abfrage anderer ausgewählter Tabellen aus New Cronos (*Todesursachen* und *Tourismus*) klicken Sie zuerst auf **yb other** und anschließend auf das entsprechende Feld. *Hinweis:* Es wird wie in 10.1 beschrieben vorgegangen, bei der Abfrage der Datenbank kann jedoch eine höhere Zahl von Dimensionen verwendet werden.
 - 10.3 Um auf neuere Ausgaben der Reihe „Statistik kurzgefaßt“ zuzugreifen, klicken Sie auf das „i“-Informationssymbol neben „Bereich: REGIO“, auf „Erklärungen“ und dann auf „Statistik kurzgefaßt“.
 - 10.4 Um auf die in Papierformat gedruckten Regionalkarten zuzugreifen, klicken Sie auf das „i“-Informationssymbol neben „Bereich: REGIO“, auf „Erklärungen“ und dann auf „Einzelne Karten“.

Contents

Paper support

Part A

Introduction	19
Explanatory notes	21
Symbols and abbreviations	25
Instructions for installing the CD-ROM	27
Table of Main regional indicators	40
List of NUTS 2 codes with names of regions*	50
Maps of key indicators at NUTS 2	
Population density	53
Annual rate of change of the population	55
Population under 25 years old (%)	57
Birth rate	59
Activity rate, total (%)	61
Activity rate, women (%)	63
Unemployment, total (%)	65
Unemployment rate for people under 25 years old (%)	67
Unemployment, women (%)	69
Gross domestic product per inhabitant	71
Share of agriculture in total employment (%)	73
Share of industry in total employment (%)	75
Share of services in total employment (%)	77
Road safety	79

CD-ROM

Part B Selected Tables at NUTS 2 level

Main Indicators

Demography

- Average population (chronological series)
- Population change 1996
- Population by age class 1.1.1996

Economic aggregates

- Gross value-added at market prices
- Gross value-added at market prices by branch 1996
- Gross value-added at factor cost by branch 1996

* A map of NUTS 2 regions may be found in the pocket inside the front cover of the publication.

Compensation of employees by branch 1996
Gross fixed capital formation by branch 1996
Total employment by branch 1995

Agriculture

Land use 1997
Areas harvested and yields 1997
Livestock 1997
Agricultural accounts 1996
Structure of agricultural holdings 1995

Living standards

Health: personnel and facilities 1995
Education, pupils and students 1994-95

Population activity and unemployment

Principal characteristics of activity 1998
Labour force by age class 1998
Activity rate by age class 1998
Unemployment 1998

Research and development

Expenditure 1995
Personnel 1995
European Patent Applications

Energy

Transport

Transport networks 1996
Sea and air transport 1996
Road safety

Part C Regional data not drawn from REGIO

Causes of death
Tourism

Part D Selected «Statistics in Focus» regional publications

Road safety in the regions of the European Union
Per capita GDP
Regional population decline
Regional population ageing
EU unemployment
Employment in high technology

Part E Maps

Introduction

The regions statistical yearbook contains a selection of comparable statistics which best represent the social and economic situation in the regions of the European Union.

The 1999 edition breaks new ground in three significant ways. The tables previously published in paper form are now available on the accompanying CD-ROM, making it easier for the user to extract and manipulate the data to suit his or her particular needs. For more general use, however, the table 'Main indicators' is also published in paper form, immediately before the maps which illustrate these data. The second innovation is the inclusion, on the CD-ROM, of a number of recent Eurostat publications analysing trends at regional level in various fields. To preserve the integrity of the texts of these *Statistics in focus*, they have not been updated. Obviously, the reader will wish to check the conclusions drawn against any more recent data which may be found in the tables. Thirdly, a number of New Cronos domains which, while containing regional data, are not currently part of REGIO are included in multi-dimensional form on the CD-ROM, permitting individual extractions of data to suit the user's needs.

The regions of the European Union

The nomenclature of territorial units for statistics (NUTS) classifies the Community regions at three interrelated levels, level 1 territorial units comprising a whole number of level 2 units and level 2 units a whole number of level 3 units. Luxembourg is regarded as a level 1, 2 and 3 territorial unit. Denmark is regarded as a level 1 and 2 territorial unit, and Ireland and Sweden as level 1 units.

The statistics are generally presented at NUTS levels 1 and 2 (level 1 being printed in bold type and level 2 in medium type). In the case of the United Kingdom, where level 2 was defined for the purposes of Community regional policy but is used for only a few statistical data, the data are not presented at level 2 in all the tables.

It should be noted that the French overseas departments (DOM) are not included in the totals for EU-15 and France.

Since the last issue of the yearbook, which used the NUTS 95 classification, there have been a number of changes at level 2. Regional boundaries were altered in Finland, Germany, Sweden and the United Kingdom in 1998 and in Ireland in 1999. The latest version of the NUTS classification, NUTS 99, is used for all the tables on the CD-ROM, including the 'Main indicators'.

A map giving the names of the regions may be found in the sleeve of this publication.

For further information

The data presented on the CD-ROM represent the most significant regional indicators at NUTS levels 1 and 2. These are, however, only part of the data obtainable in REGIO, Eurostat's regional data bank.

More extensive time series (which may go back as far as 1970), more detailed statistics than those given in this yearbook (population by single years of age — deaths by single years of age

— births by age of the mother — detailed results of the Community labour force survey — economic accounts aggregates for 17 branches — detailed breakdown of agricultural production — data on the structure of agricultural holdings, etc.) and statistical indicators at NUTS level 3 (area — population — births and deaths — unemployment rates — gross domestic product) are all available in REGIO. They may be obtained (as a printout or diskette) by contacting your nearest Datasshop.

Furthermore, in the series *Statistics in focus* under the title ‘Regions’ Eurostat disseminates and comments briefly on the latest regional statistics available at Community level. Further information on the nomenclature of territorial units for statistics (NUTS) is given in a separate Eurostat publication.

Correspondence between NUTS levels and national administrative divisions

	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
Belgique/België	Regions	Provinces	Arrondissements
Danmark	—	—	Amter
Deutschland	Länder	Regierungsbezirke	Kreise
Ellada	NUTS 2 groupings	Entwicklungsregionen	Nomoi
España	NUTS 2 groupings	Comunidades autónomas + Ceuta y Melilla	Provincias + Ceuta y Melilla
France	ZEAT + DOM	Régions + DOM	Départements + DOM
Ireland	—	Regions	Regional Authority Regions
Italia	NUTS 2 groupings	Regioni	Provincie
Luxembourg	—	—	—
Nederland	Landsdelen	Provincies	COROP-Regio's
Österreich	Gruppen von Bundesländern	Bundesländer	Gruppen von Politischen Bezirken
Portugal	NUTS 2 groupings	Comissões de coordenação regional + Regiões autónomas	Grouping of Concelhos
Suomi/Finland	Manner-Suomi / Ahvenanmaa	Suuralueet	Maakunnat
Sverige	—	Riksområden	Län
United Kingdom	Government Office Regions	NUTS 3 groupings	Counties, local authority regions

Explanatory notes

Main indicators

- *Population*: The concept used here is that of resident population. The average population (see explanatory notes on Chapter I) is used for calculations of density, birth rates and per capita GDP.
- *Birth rate*: Ratio of live births to total resident population.
- *Infant mortality*: Ratio of deaths before the age of one to live births.
- *Activity and unemployment rates*: The activity rate is the ratio between the active population and the total population of corresponding age; the unemployment rate is the ratio between the number of unemployed and the active population. These data are based on the Community labour force sample survey (see explanatory notes on Chapter II).
- *Dependency ratio*: Ratio of inactive to active population.
- *Employment*: Data on employment structure by sector of activity are taken from the Community labour force sample survey which measures employment on the basis of the place of residence.
- *Disparities in gross domestic product*: Because the ESA-REG. (European system of integrated economic accounts — regional application) does not at present provide a regional distribution of GDP, national GDPs drawn up on the basis of the ESA are broken down according to the latest regional distribution of gross value-added at factor cost in each country (for Portugal: gross value-added at market prices). The regional GDPs obtained are converted to ecus or purchasing power standards (PPS) and shown in relation to average population, expressed in indices which relate to the Community average.

I. Demography

The population comprises those persons normally residing in a given country (even if they are temporarily absent) together with members of the armed forces and persons in the diplomatic service of the country concerned (together with their families) who are stationed abroad; on the other hand, members of foreign armed forces and foreign diplomats residing in the country are excluded.

Average population is the population as at the end of June in the United Kingdom and the end of April in Ireland; in Germany, it is the arithmetic mean of the monthly population figures, and in the other Member States it is the arithmetic mean of the population figures for the beginning and the end of the year.

In the United Kingdom, exceptionally:

- (i) the population includes foreign armed forces personnel stationed in the United Kingdom;
- (ii) the population data refer to 30 June, and not 1 January;

- (iii) data on population movements (births, deaths, net migration) are collected between 30 June in the reference year and 30 June in the following year.

Inter-regional migration, which featured in earlier editions of the yearbook, is no longer covered. Being collected solely within national structures, these data do not provide any information about the cross-border flows of growing importance in a number of parts of the European Union.

Source: Eurostat, *Demographic statistics* (annual publication).

II. Population activity and unemployment

Data on population activity (Tables II.1 to II.3) are taken from the Community labour force sample survey.

Unemployment data (Table II.4) have been estimated by combining the results of the Community labour force sample survey with information on the regional structure of the number of registered unemployed (for Italy, Portugal, Spain, Greece and the Netherlands: regional structure of the number of unemployed according to national labour force surveys).

In accordance with International Labour Organisation recommendations, the following concepts have been used for the presentation of figures on employment and unemployment.

- (i) The unemployed are those aged 15 or over who during the reference period had no job but who were available for work within two weeks and who had been actively seeking work in the four previous weeks.
- (ii) The labour force includes those persons who have a job and the unemployed.

Source: Eurostat, *Labour force sample survey: methods and definitions*.

III. Economic aggregates

The regional accounts by branch are drawn up in accordance with the European system of integrated economic accounts (ESA).

- (i) Gross value-added at market prices and gross fixed capital formation are evaluated according to the system of net VAT recording.
- (ii) Compensation of employees covers gross wages and salaries as well as employers' actual social security contributions and imputed social security contributions.
- (iii) The employment figures cover both residents and non-residents working with resident producer units (domestic concept of employment).

Although the ESA-REG. provides for a breakdown of aggregates into 17 branches, they are presented here in an aggregated six-branch breakdown (NACE-CLIO R6). A sector is a group of 'institutional' units (enterprises), whereas a branch is a group of units of 'homogeneous' production.

Sources: Eurostat, *European system of integrated economic accounts ESA*, 2nd edition, 1979; Eurostat, *National accounts ESA: detailed tables by branch* (annual publication).

IV. Research and development

Research and development covers all creative activities undertaken in a systematic manner with the aim of increasing the body of knowledge, as well as the use of such knowledge for new applications.

R & D expenditure:

R & D expenditure covers all resources used to carry out R & D. This heading includes staff costs, operating expenses and capital expenditure (e.g. premises and equipment).

R & D personnel:

The 'R & D personnel' heading covers all those who are employed in R & D sectors, together with such people as administrators or administrative staff whose work is directly connected with R & D work.

R & D sectors:

The structure of the sectors in the R & D field differs in one major respect from the structure of the sectors in the national accounts. Because of the special significance of university and similar institutes, the 'administration' sector of the national accounts has been divided into two: 'State sector' and 'higher education sector'. The latter includes universities, technological institutes and all other institutions such as research centres, experimental centres and clinics working in close liaison with establishments of higher education.

Source: Eurostat, *R & D annual statistics*;
Eurostat, *New Cronos — Domain ZRD2*.

A recent *Statistics in Focus* publication on this topic is also included on the CD ROM.

V. Agriculture

Numbers of cattle, pigs, sheep and goats are normally obtained from the December Community surveys. However, for Denmark, the Netherlands and the United Kingdom the results of the December Community survey have been regionalised on the basis of the results of another survey carried out during the same year. Numbers of horses are obtained from national surveys or censuses held in either May/June or December.

The concepts used to draw up agricultural accounts at regional level are identical with those defined for national level accounts. However, for the sake of consistency between final output (and intermediate consumption) at the various geographical levels, purchases of intermediate agricultural products from another region in the same country are recorded as negative final output and not as intermediate consumption.

The data on the structure of agricultural holdings are taken from the 1995 Community survey.

Sources: Eurostat, *Agriculture: statistical yearbook*;
Eurostat, *Structure of agricultural holdings: main results*.

VI. Energy

The combined constraints of decreasing coal production within the Community's regions and the confidentiality problems associated with privatisation have reduced the value of the sections covering coal production; these have accordingly been dropped from this edition.

Crude oil production does not include natural gasoline or other condensates obtained from the production, purification or stabilisation of natural gas, except when these products undergo processing in the refineries.

The production of natural gas does not include quantities used for blow-offs, flaring, or production tests or amounts reinjected into the strata. It does, however, include producers' own consumption as well as associated and non-associated natural gas, firedamp and sewage gas.

The net output of electrical energy is measured ex power station, i.e. after deduction of auxiliary services' consumption and losses in power-station transformers.

Information on electricity consumption per capita, formerly listed in Table VIII.5, is included in Table VI, immediately after the electricity production figures.

Sources: Eurostat, *Energy: Statistical yearbook*.

VII. Transport

Flows of goods by road and rail, which featured in earlier editions of the yearbook, are no longer covered because they increasingly misrepresent the modern reality of the European Union, where cross-border flows may be more important than flows between the regions of a particular country.

The data on transport networks indicate the length and category of the roads (e.g. motorways) and railways (e.g. electrified lines). The section on inland waterways (canals and navigable rivers and lakes) has been deleted because of inadequate data at the regional level. This table has been supplemented by the inclusion of data on the number of motor vehicles, information formerly in Table VIII.5.

Data on sea and air transport refer to both national and international traffic. The traffic of smaller ports may be taken into account only in national totals.

Sea transport:

'One port' goods (ships' bunkers and stores, fish, goods to and from offshore oil installations) are included except for Denmark, Germany, France, Italy and the Netherlands.

For the United Kingdom, 'one port' goods include dredged sand, gravel, etc., landed at a port for commercial reasons; traffic to and from offshore installations; the material shipped for dumping at sea; and exclude ships' bunkers, stores and fish.

Air transport:

Passengers changing aircraft at an airport are counted on arrival and departure, whereas passengers continuing their journey in the same aircraft are considered to be in transit.

Source: Eurostat, *Statistical yearbook — Transport, communications, tourism*.

VIII. Living standards

Health: Numbers of doctors, dentists and hospital beds

Statistics on causes of death are no longer published as a table. These data are currently collected in accordance with ICD 10 and grouped under a standard classification of some 65 disease groups chosen to permit uniform handling of data from countries using ICD versions 8 and 9 as

well as those using ICD 10. In addition to the associated space problems, a tabular presentation would continue to mean that potentially crucial parameters such as age and sex cannot easily be analysed. Included on the CD-ROM is the following selection of the relevant New Cronos domaine:

year 1996
cause of death
region (NUTS 2)
age
sex.

Education:

Data cover pupils and students enrolled in full-time and part-time education, in public and private establishments situated on the national or regional territory. In a number of countries, there may be discrepancies between the sum of the regions and the national total. This is due not only to the rounding of figures, but also because certain types of education, such as open and distance-learning can not be broken down by region.

Source: Eurostat — *Education and training, rapid reports*.

Accommodation:

While awaiting new data from the next round of censuses in 2000/2001, the census-based accommodation information included in previous editions is now too old to be useful and has therefore been withdrawn.

Tourism:

Although as yet not fully integrated in the collection, validation and loading system for REGIO, regional data on tourism do exist in a different New Cronos domain. Three sets of data arrays are included on the CD-ROM for the year 1996.

Symbols and abbreviations

—	none	PPS	purchasing power standard
O	less than half of the unit used	m ³	cubic metre
Ø	average	km	kilometre
:	not available	ha	hectare
*	Eurostat estimate	kg	kilogram
()	uncertain figure	t	tonne
Mio	million	kWh	kilowatt-hour
Inh.	inhabitant	TJ	terajoule = 10 ⁹ kilojoule
ECU	European currency unit	AWU	annual work units

Instructions for installation and use of the CD-ROM

- 1) Insert CD in CD drive
- 2) Open ‘Windows explorer’
- 3) Double click on the symbol for the CD-ROM drive
- 4) Double click on (or RUN) **setup.exe**
- 5) Follow installation instructions.
As part of the installation, you will be asked to select a language (French / English / German).
The installation program will create a shortcut, placing an icon on your desktop marked **nc97 cd-rv**
- 6) To start the browser, double click on the icon **nc97 cd-rv**
- 7) Click on **theme 1**
- 8) Click on **regio**
- 9) Click on **yb 1999**. At this point you have access to four different types of information:
 - 10.1) To consult one of the tables drawn from the REGIO domain of the New Cronos database, click on the relevant table, e.g. **yb en** for ‘Energy’
You will be asked to select a consultation method (for example, HTML)
You can then select a geographical dimension (regions) and an indicator dimension (for example *refinery capacity*)
You will be asked to choose an output format and then you can perform your data extraction.
 - 10.2) To consult other selected New Cronos tables (*causes of death* and *tourism*), click on **yb other**, then on the relevant field.
NOTE: Although the procedure is the same as outlined under 10.1), these database selections permit data consultation using a greater number of dimensions.
 - 10.3) To consult recent regional *Statistics in focus* publications, click on the ‘i’ information icon at the ‘domain: REGIO’ level, on ‘Explanatory texts’ and then on ‘Statistics in focus’.
 - 10.4) To consult on screen the maps reproduced in the paper section of the Yearbook, click on the ‘i’ information icon at the ‘domain: REGIO’ level, on ‘Explanatory texts’ and then on ‘Some individual maps’.

Table des matières

Sur support papier

Partie A

Introduction	31
Notes explicatives	33
Symboles et abréviations	37
Instructions pour l'installation du CD-ROM	39
Principaux indicateurs régionaux	40
Liste des régions NUTS 2 (codes et libellés) *	50
Cartes des principaux indicateurs au niveau NUTS 2	
Densité de la population	53
Taux de variation de la population 1986 - 1996	55
Population de moins de 25 ans (%)	57
Taux de natalité	59
Taux d'activité, total (%)	61
Taux d'activité, femmes (%)	63
Taux de chômage, total (%)	65
Taux de chômage des jeunes de moins de 25 ans (%)	67
Taux de chômage, femmes (%)	69
Produit intérieur brut par habitant	71
Part de l'agriculture dans l'emploi total (%)	73
Part de l'industrie dans l'emploi total (%)	75
Part des services dans l'emploi total (%)	77
Sécurité routière	79

CD-ROM

Partie B Tableaux sélectionnés au niveau NUTS 2

Principaux indicateurs

Démographie

Population moyenne

Mouvement de la population 1996

Population par classe d'âge au 1.1.1996

Agrégats économiques

Valeur ajoutée brute aux prix du marché

Valeur ajoutée brute aux prix du marché par branche 1996

Valeur ajoutée brute au coût des facteurs par branche 1996

* Une carte des régions NUTS 2 se trouve dans la pochette à l'intérieur de la couverture.

Rémunération des salariés par branche 1996
Formation brute de capital fixe 1996
Emploi total par branche 1995

Agriculture

Utilisation des terres 1997
Superficies récoltées et rendements 1997
Effectifs d'animaux 1997
Comptes de l'agriculture 1996
Structure des exploitations agricoles 1995

Living standards

Santé publique: personnel et équipements 1995
Education, élèves et étudiants 1994-95

Activité de la population et chômage

Principales caractéristiques d'activité 1998
Main-d'oeuvre par classe d'âge 1998
Taux d'activité par classe d'âge 1998
Chômage 1998

Recherche et développement

Dépenses 1995
Personnel 1995
Applications européennes pour des brevets

Energie

Transports

Réseaux de transport 1996
Transports maritime et aérien 1996
Sécurité routière

Partie C Données régionales dont la source est autre que REGIO

Causes de décès
Tourisme

Partie D Publications régionales de la série «Statistiques en bref»

La sécurité routière
PIB par habitant
Déclin démographique
Vieillissement de la population
Chômage
Emploi dans la haute technologie

Partie E Cartes

Introduction

L'annuaire statistique RÉGIONS rassemble les statistiques comparables les plus caractéristiques de la situation sociale et économique des régions de l'Union européenne.

L'édition de 1999 présente trois innovations importantes. Les tableaux précédemment publiés sur papier sont désormais disponibles sur un CD-ROM d'accompagnement, ce qui facilite pour l'utilisateur l'extraction et la manipulation des données en fonction de ses besoins particuliers. Pour une utilisation plus générale, cependant, le tableau «indicateurs principaux» est également publié sur papier, juste avant les cartes qui illustrent ces données. La deuxième innovation est l'inclusion, sur le CD-ROM, d'un certain nombre de publications récentes d'Eurostat analysant les tendances au niveau régional dans différents domaines. Pour préserver l'intégrité des textes de ces «statistiques en bref», celles-ci n'ont pas été mises à jour. Évidemment, le lecteur souhaitera vérifier les conclusions obtenues par rapport à d'autres années plus récentes que l'on peut trouver dans les tableaux. Troisièmement, certains domaines de New Cronos qui, alors qu'ils contiennent des données régionales, ne font pas actuellement partie de REGIO sont inclus sous forme multidimensionnelle sur le CD-ROM, ce qui permet d'obtenir des données individuelles pour satisfaire les besoins des utilisateurs.

Les régions de l'Union européenne

La nomenclature des unités territoriales statistiques (NUTS) classe les régions de la Communauté suivant une structure hiérarchique à trois niveaux: les unités de niveau 1 couvrant un nombre entier d'unités de niveau 2 et les unités de niveau 2 un nombre entier d'unités de niveau 3. Le Luxembourg est considéré comme unité territoriale de niveau 1,2 et 3. Le Danemark est considéré comme unité de niveau 1 et 2 et l'Irlande et la Suède comme unités de niveau 1.

Les statistiques sont en général présentées au niveau NUTS 1 et 2 (le niveau 1 apparaissant en caractères gras et le niveau 2 en caractères maigres). Dans le cas du Royaume-Uni, dont le niveau 2 a été défini pour les besoins de la politique régionale communautaire mais pour lequel ne sont établies que peu de données statistiques, les données ne sont pas présentées au niveau 2 dans tous les tableaux.

Il convient de signaler que les départements d'outre-mer français (DOM) ne sont pas inclus dans les totaux d'EU-15 et de la France.

Il s'est produit certains changements au niveau 2 depuis le dernier numéro de l'annuaire, fondé sur la classification NUTS 95. Les frontières régionales ont été modifiées en Finlande, en Allemagne, en Suède et au Royaume-Uni en 1998 et en Irlande en 1999. La dernière version de la classification NUTS, NUTS 99, est utilisée pour tous les tableaux sur le CD-ROM, y compris les «indicateurs principaux».

Vous trouverez une carte des régions NUTS 2 à l'intérieur de la jaquette de la présente publication.

Pour en savoir plus...

Les données incluses dans le CD-ROM représentent les indicateurs régionaux les plus importants au niveau NUTS 1 et 2. Elles ne constituent cependant qu'une partie des données disponibles dans REGIO, la banque de données régionale d'Eurostat.

Des séries chronologiques plus longues (pouvant remonter jusqu'en 1970), des statistiques plus détaillées que celles figurant dans le présent annuaire (population par année d'âge — décès par année d'âge — naissances par âge de la mère — résultats détaillés de l'enquête communautaire sur les forces du travail — agrégats des comptes économiques en dix-sept branches — ventilation détaillée de la production agricole — données sur la structure des exploitations agricoles, etc.) et des indicateurs statistiques de niveau NUTS 3 (superficie — population — naissances et décès — taux de chômage — produit intérieur brut) sont disponibles dans REGIO. Elles peuvent être obtenues (sur papier ou sur disquette) en contactant le data-shop le plus proche.

D'autre part, Eurostat diffuse et commente brièvement les dernières statistiques régionales disponibles au niveau communautaire dans la série des *Statistiques en bref* intitulée «Régions». Une publication distincte d'Eurostat contient de plus amples informations sur la nomenclature des unités territoriales statistiques (NUTS).

Correspondance entre les niveaux NUTS et les découpages administratifs nationaux

	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
Belgique	Regions	Provinces	Arrondissements
Danemark	—	—	Amter
Allemagne	Länder	Regierungsbezirke	Kreise
Grèce	Groupements NUTS 2	Entwicklungsregionen	Nomoi
Espagne	Groupements NUTS 2	Comunidades autónomas + Ceuta y Melilla	Provincias + Ceuta y Melilla
France	ZEAT + DOM	Régions + DOM	Départements + DOM
Irlande	—	Regions	Regional Authority Regions
Italie	Groupements NUTS 2	Regioni	Provincie
Luxembourg	—	—	—
Pays-Bas	Landsdelen	Provincies	COROP-Regio's
Autriche	Gruppen von Bundesländern	Bundesländer	Gruppen von Politischen Bezirken
Portugal	Groupements NUTS 2	Comissões de coordenação regional + Regiões autónomas	Groupements de concelhos
Finlande	Manner-Suomi / Ahvenanmaa	Suuralueet	Maakunnat
Suède	—	Riksområden	Län
Royaume-Uni	Government Office Regions	Groupements NUTS 3	Counties, local authority regions

Notes explicatives

Indicateurs principaux

Population: le concept utilisé ici est celui de population résidante. La population moyenne (voir les notes explicatives relatives au chapitre 1) sert à calculer la densité de population, le taux de natalité et le PIB par tête.

Taux de natalité: rapport entre naissances vivantes et population résidante.

Mortalité infantile: rapport entre décès avant l'âge de un an et naissances vivantes.

Taux d'activité de chômage: le taux d'activité est le ratio entre la population active et la population totale de l'âge correspondant ; le taux de chômage est le ratio entre le nombre de chômeurs et la population active. Ces données sont formées sur l'enquête communautaire sur les forces de travail (voir notes explicatives sur le chapitre II).

Taux de dépendance: rapport entre inactifs et actifs.

Emploi: les données relatives à la structure de l'emploi par secteur d'activité sont issues de l'enquête communautaire sur les forces de travail, qui mesurent l'emploi sur la base du lieu de résidence de la personne interrogée.

Disparité dans le produit intérieur brut: étant donné que le SEC-REG (système européen de comptabilité économique intégré — application régionale) ne prévoit pas actuellement la ventilation régionale du PIB, les PIB nationaux élaborés selon le SEC sont ventilés en fonction de la dernière répartition régionale de la valeur ajoutée brute au coût des facteurs dans chaque État membre (sauf pour le Portugal: valeur ajoutée brute au prix du marché). Les PIB régionaux obtenus sont convertis en écus ou en standards de pouvoir d'achat (SPA) rapportés à la population moyenne et exprimés en indices portant sur la moyenne communautaire.

I. Démographie

La population comprend les personnes résidant normalement dans le pays (même si elles sont temporairement absentes) ainsi que les militaires et diplomates (et les membres de leur famille) en poste à l'étranger; par contre, les militaires et diplomates de nationalité étrangère résidant dans le pays sont exclus.

La population moyenne correspond à la population à la fin de juin au Royaume-Uni et à la fin d'avril en Irlande; elle représente la moyenne arithmétique entre les données mensuelles de la population en Allemagne et entre les données de population en début et en fin d'année dans les autres États membres.

Au Royaume-Uni, par exception:

- a) la population inclut les forces armées étrangères stationnées au Royaume-Uni;
- b) les données de population se réfèrent au 30 juin au lieu du 1^{er} janvier;
- c) les mouvements de population (naissances, décès, soldes migratoires) sont saisis entre le 30 juin de l'année de référence et le 30 juin de l'année suivante.

Les migrations interrégionales, qui figuraient dans les éditions précédentes de l'annuaire, ne sont plus couvertes. Ces données, recueillies uniquement dans le cadre des structures nationales, ne fournissent pas d'informations sur les flux transfrontaliers, qui présentent une importance croissante dans beaucoup de parties de l'Union européenne.

Source: Eurostat — *Statistiques démographiques* (publication annuelle).

II. Activité de la population et chômage

Les données relatives à l'activité de la population (tableau II 1,2,3) sont extraites de l'enquête communautaire par sondage sur les forces de travail.

Les données relatives au chômage (tableau II 4) ont été estimées en combinant les résultats de l'enquête communautaire sur les forces de travail avec l'information sur les structures régionales du chômage enregistré (pour l'Italie, le Portugal, l'Espagne, la Grèce et les Pays-Bas: structure régionale du nombre de chômeurs conformément aux enquêtes nationales sur les forces de travail).

Conformément aux recommandations du Bureau international du travail, les concepts suivants ont été adoptés pour la présentation des données relatives à l'emploi et au chômage:

- a) les chômeurs sont les personnes âgées de 15 ans ou plus qui au cours de la période de référence étaient sans travail mais disponibles pour travailler dans les deux semaines et avaient recherché activement du travail dans les quatre semaines précédentes;
- b) les forces de travail comprennent les personnes occupées et les chômeurs.

Source: Eurostat — *Enquête sur les forces de travail: méthodes et définitions*.

III. Agrégats économiques

Les comptes régionaux par branches sont établis conformément au système européen de comptes économiques intégrés:

- a) la valeur ajoutée au prix du marché et la formation brute de capital fixe sont évaluées conformément au système d'enregistrement net de la TVA;
- b) la rémunération des salariés couvre les traitements et salaires bruts ainsi que les cotisations de sécurité sociale effectives à charge des employeurs et les contributions de sécurité sociale fictives;
- c) les chiffres de l'emploi couvrent les résidents et les non-résidents travaillant pour des unités de production résidantes (concept intérieur de l'emploi).

Bien que le SEC-REG prévoie une ventilation des agrégats en dix-sept branches, il sont présentés ici suivant une ventilation agrégée en six branches (NACE-CLIO R6). Un secteur est un groupe d'unités «institutionnelles» (entreprises) tandis qu'une branche est un groupe d'unités de production «homogène».

Sources: Eurostat — *Système européen de comptes économiques intégrés SEC -deuxième édition — 1979*

Eurostat — *Comptes nationaux SEC: tableau détaillé par branches* (publication annuelle).

IV. Recherche et développement

Le secteur de la recherche et développement inclut toutes les activités créatives entreprises de manière systématique dans l'objectif d'accroître la somme des connaissances ainsi que l'utilisation de ces connaissances pour de nouvelles applications.

Dépenses de R & D:

Les dépenses de R & D englobent toutes les ressources utilisées pour la réalisation de la R & D. Ce poste inclut les dépenses de personnel, les dépenses de fonctionnement et les dépenses de capital (par exemple, bâtiments et équipements).

Personnel de R & D:

Le chapitre «personnel de R & D» couvre toutes les personnes employées dans les secteurs de R & D ainsi que les administrateurs et le personnel administratif dont le travail est directement lié à la R & D.

Secteurs de R & D:

La structure des secteurs dans le domaine de la R & D diffère sur un point majeur par rapport aux comptes nationaux. En raison de l'importance particulière du secteur des instituts universitaires et assimilés, le secteur «administration» des comptes nationaux a été divisé en deux: «secteur de l'État» et «secteur de l'enseignement supérieur». Ce dernier inclut les universités, les instituts technologiques et toutes les autres institutions, comme les centres de recherche, les centres expérimentaux et les cliniques travaillant en étroite liaison avec des établissements d'enseignement supérieur.

Sources: Eurostat: *R & D — Statistiques annuelles*
Eurostat — *New Cronos — Domaine ZRD2*

Il est également inclus dans le CD-ROM un numéro récent de «Statistiques en bref» consacré à ce sujet.

V. Agriculture

Les effectifs bovins, porcins, ovins et caprins sont normalement ceux résultant des enquêtes communautaires de décembre. Cependant, pour les Pays-Bas, le Royaume-Uni et le Danemark, les résultats de l'enquête communautaire de décembre ont été régionalisés sur la base des résultats d'une autre enquête effectuée au cours de la même année. Les effectifs de chevaux résultent d'enquêtes ou de recensements nationaux réalisés soit en mai-juin, soit en décembre.

Les concepts utilisés pour élaborer les comptes de l'agriculture au niveau régional sont les mêmes que ceux définis pour les comptes nationaux. Cependant, pour garantir la cohérence entre la consommation finale (et la consommation intermédiaire) aux divers niveaux géographiques, les achats de produits agricoles intermédiaires à une autre région du même pays sont enregistrés comme production finale négative et non comme consommation intermédiaire.

Les données sur la structure des exploitations agricoles proviennent de l'enquête communautaire de 1995.

Sources: Eurostat — *Agriculture: Annuaire statistique*
Eurostat — *Structure des exploitations agricoles: principaux résultats*

VI. Énergie

Les contraintes de la diminution de la production de charbon dans les régions de la communauté et les problèmes de confidentialité liés à la privatisation ont réduit la valeur des sections couvrant la production de charbon; celles-ci ont donc été retirées de la présente édition.

La production de pétrole brut exclut l'essence naturelle et les autres condensats obtenus lors de la production, de l'épuration ou de la stabilisation de gaz naturel, sauf dans les cas où ces produits subissent une transformation dans les raffineries.

La production de gaz naturel est nette des lâchés, des brûlés à la torche, des essais de production et des réinjections dans le gisement, mais elle couvre la consommation propre des producteurs ainsi que le gaz naturel associé et non associé, le grisou et les gaz d'égout.

La production nette d'énergie électrique est mesurée à la sortie des centrales, c'est-à-dire déduction faite de la consommation des services auxiliaires et des pertes dans les transformateurs des centrales.

Les informations sur la consommation électrique par tête, qui figuraient auparavant dans le tableau VIII 5, sont incluses dans le tableau VI, juste après les chiffres de la production électrique.

Source: Eurostat — *Énergie: Annuaire statistique*.

VII. Transport

Les flux de marchandises par la route et par chemin de fer, qui figuraient dans les éditions précédentes de l'annuaire, ne sont plus couverts parce qu'ils déformaient de plus en plus la réalité actuelle de l'Union européenne, dans laquelle les flux transfrontaliers peuvent être plus importants que les flux entre les régions d'un pays.

Les données sur les réseaux de transport indiquent les longueurs et la catégorie des routes (par exemple autoroutes) et chemins de fer (par exemple lignes électrifiées). La section sur les voies navigables intérieures (canaux et rivières et lacs navigables) a été supprimée en raison de l'absence de données adéquates au niveau régional. Ce tableau a été complété par l'inclusion de données sur le nombre de véhicules à moteur qui figuraient précédemment dans le tableau VIII 5.

Les données sur le transport maritime et aérien portent sur le trafic tant national qu'international. Le trafic des plus petits ports ne peut être pris en considération que dans les totaux nationaux.

Transport maritime:

Le trafic ne concernant qu'un seul port (avitaillement, pêche, trafic avec les installations de forage en mer) est inclus, sauf pour l'Allemagne, la France, l'Italie, le Danemark et les Pays-Bas.

Pour le Royaume-Uni, le trafic relatif à un seul pays comprend le sable dragué, le gravier, etc. débarqué dans le port pour des raisons commerciales, le trafic avec les installations de forage en mer et le matériel pour les décharges en mer. L'avitaillement et la pêche en sont exclus.

Transport aérien:

Les passagers changeant d'avion dans un aéroport sont comptés à l'arrivée et au départ, tandis que les passagers poursuivant leur voyage dans le même avion sont considérés en transit.

Source: Eurostat — *Annuaire statistique — Transport, communications, tourisme*.

VIII. Conditions de vie

Santé:

Nombre de médecins, de dentistes et de lits d'hôpitaux (Tableau VIII 1)

Les statistiques sur les causes de décès ne sont plus publiées en tant que tableau. Ces données sont désormais recueillies conformément à la CIM 10 et regroupées dans une classification standard de quelque soixantequinze groupes de maladies choisis pour permettre un traitement uniforme des données des pays utilisant tant les versions 8 et 9 que la version 10 de la CIM. Outre les problèmes de place qu'elle causerait, une présentation tabulaire continuerait de rendre difficile l'analyse de paramètres potentiellement importants tels que l'âge et le sexe. Le CD-ROM comporte la sélection suivante des domaines New Cronos pertinents:

année 1996
causes de décès
région (NUTS 2)
âge
sexe

Enseignement:

Les effectifs recensés sont les élèves et étudiants inscrits à temps plein et à temps partiel dans les établissements publics ou privés intégrés au système scolaire et universitaire situés sur le territoire national ou régional. Dans un certain nombre de pays, il peut y avoir des disparités entre le total des régions et le total national. Cela peut être dû aux erreurs d'arrondis ou à l'impossibilité de ventiler certains types d'enseignements.

Source: Eurostat — *Éducation et formation, statistiques rapides.*

Logement:

Dans l'attente des nouvelles données de la prochaine vague de recensement en 2000/2001, les informations sur le logement fondées sur le recensement figurant dans les éditions précédentes sont trop anciennes pour être utilisées et ont donc été retirées.

Tourisme:

Bien qu'elles ne soient pas encore pleinement intégrées dans le système de collecte, de validation et de chargement de REGIO, il existe des données régionales sur le tourisme dans un domaine de New Cronos différent. Trois séries de données sont incluses dans les CD-ROM pour l'année 1996.

Symboles et abréviations

—	Néant	SPA	standard de pouvoir d'achat
O	Inférieur à la moitié de l'unité utilisée	m³	mètre cube
Ø	Moyenne	km	Kilomètre
:	Non disponible	ha	Hectare
*	Estimation d'Eurostat	kg	Kilogramme
()	Donnée incertaine	t	Tonne métrique
Mio	Million	kWh	Kilowatt-heure
Hab.	Habitant	TJ	Terajoule = 10^9 kilojoule
ECU	Unité monétaire européenne	UTA	Unité de travail annuel

Instructions pour l'installation et l'utilisation du CD-ROM

- 1) Insérer le CD dans le lecteur de CD.
- 2) Ouvrir «Windows explorer».
- 3) Cliquer deux fois sur le symbole du lecteur de CD-ROM.
- 4) Cliquer deux fois sur **setup.exe** (lancer l'application).
- 5) Suivre les instructions concernant l'installation.
Au cours de l'installation, il vous sera demandé de choisir une langue (allemand/anglais/français).
Le programme d'installation crée une commande abrégée et place une icône correspondante sur votre desktop: **nc97 cd-rv**.
- 6) Pour lancer la recherche par survol, cliquer deux fois sur l'icône **nc97 cd-rv**.
- 7) Cliquer sur **theme 1.**
- 8) Cliquer sur **regio.**
- 9) Cliquer sur **yb 1999.** À ce stade, vous avez accès à quatre types d'informations:
 - 10.1) Pour consulter l'un des tableaux du domaine REGIO de la base de données New Cronos, cliquer sur le tableau concerné, par exemple. **yb en** pour «Énergie». Il vous sera demandé de sélectionner une méthode de consultation (par exemple HTML). Vous pouvez alors sélectionner une dimension géographique (régions) ainsi qu'une dimension d'indicateur (par exemple *capacité de raffinage*). Il vous sera demandé de choisir un format de sortie et vous pourrez alors procéder à l'extraction des données.
 - 10.2) Pour consulter d'autres tableaux New Cronos sélectionnés (*causes de décès et tourisme*), cliquer sur **yb other**, puis sur le champ concerné.
NOTE: cette procédure est semblable à celle présentée sous 10.1 mais permet de consulter la base de données à partir d'un plus grand nombre de dimensions.
 - 10.3) Pour consulter des publications récentes de *Statistiques en bref*, cliquer sur l'icône d'information «i» au niveau «domaine:REGIO», puis sur «Textes explicatifs» et ensuite sur «Statistiques en bref».
 - 10.4) Pour consulter à l'écran les cartes figurant dans l'Annuaire, cliquer sur l'icône d'information «i» au niveau «domaine:REGIO», puis sur «Textes explicatifs» et ensuite sur «Cartes individuelles».

Abhängigkeitsrate Dependency ratio Degré de dépendance	Arbeitslosenquote Unemployment rate Taux de chômage			Erwerbstätige Employment Emploi			BIP je Einwohner GDP per inhabitant			
	Insgesamt Total	Männer Men Hommes	Frauen Women Femmes	Landwirtschaft Agriculture	Industrie Industry	Dienstleistungen Services				
	1998			1998			1996			
	% Insgesamt - Total = 100			EU-15 = 100						
1.5	8.7	7.0	10.7	3.1	34.9	62.0	104	95	FRANCE (Fortsetzung/Continued/Suite)	
1.6	10.1	8.0	12.4	2.9	31.6	65.5	97	89	Est	
1.4	7.0	5.9	8.2	1.9	36.8	61.3	115	105	Lorraine	
1.5	8.6	6.5	11.1	5.4	38.4	56.2	102	93	Alsace	
1.5	10.2	8.0	12.7	7.8	28.2	64.0	96	88	Franche-Comté	
1.5	10.4	7.8	13.4	6.9	31.8	61.4	100	91	Ouest	
1.6	9.6	7.8	11.7	7.3	26.1	66.6	95	86	Pays de la Loire	
1.5	10.8	8.5	13.3	10.3	24.8	64.7	91	83	Bretagne	
1.6	11.4	9.1	14.2	8.3	23.2	68.5	98	89	Poitou-Charentes	
1.6	12.0	9.3	15.3	8.8	21.9	69.3	101	92	Sud-Ouest	
1.5	11.4	9.4	13.9	7.5	24.1	68.4	96	87	Aquitaine	
1.5	8.5	6.7	10.5	8.7	25.9	65.5	89	81	Midi-Pyrénées	
1.5	9.8	8.1	12.0	4.1	30.1	65.7	107	97	Limousin	
1.5	9.8	8.2	11.8	3.0	30.9	66.1	110	100	Centre-Est	
1.7	9.9	7.4	12.9	9.4	26.4	64.1	92	84	Rhône-Alpes	
1.7	15.7	13.9	18.1	4.2	19.2	76.5	96	87	Auvergne	
1.8	17.2	14.9	20.1	7.7	18.8	73.5	86	78	Méditerranée	
1.6	15.1	13.5	17.1	2.6	19.3	78.1	101	92	Languedoc-Roussillon	
3.5	13.7	11.2	17.6	6.3	21.1	72.6	90	82	Provence-Alpes-Côte d'Azur	
:	32.0	27.9	37.1	:	:	:	:	:	Corse	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	Département d'outre-mer	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	Guadeloupe	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	Martinique	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	Guyane	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	Réunion	
:	7.9	8.2	7.5	:	:	:	89	97	IRELAND	
2.4	12.3	9.6	16.7	5.7	32.8	61.5	90	103	ITALIA	
2.0	9.3	6.2	13.6	3.9	35.8	60.3	104	118	Nord Ovest	
1.9	8.8	5.4	13.4	4.1	40.6	55.3	103	118	Piemonte	
1.6	5.5	4.8	6.4	5.8	23.7	70.5	115	131	Valle d'Aosta	
2.3	10.9	8.2	14.9	3.0	23.3	73.7	104	119	Liguria	
1.8	5.7	3.5	8.9	2.0	42.2	55.8	116	133	Lombardia	
1.9	5.0	3.1	7.9	5.2	39.9	54.9	110	125	Nord Est	
1.8	3.3	2.4	4.6	8.9	26.6	64.2	112	128	Trentino-Alto Adige	
2.0	5.2	3.2	8.3	4.4	43.9	51.6	109	124	Veneto	
2.0	5.8	3.3	9.4	4.9	35.4	59.8	110	126	Friuli-Venezia Giulia	
1.7	5.7	3.7	8.3	6.0	36.9	57.0	116	133	Emilia-Romagna	
2.1	7.9	4.8	12.4	4.4	36.6	59.0	95	108	Centro	
2.1	8.3	5.0	12.9	3.7	34.6	61.7	97	111	Toscana	
2.2	8.9	5.2	14.1	6.2	32.0	61.8	86	98	Umbria	
2.0	6.6	3.9	10.4	5.2	43.7	51.2	93	106	Marche	
2.5	12.3	10.0	16.4	3.3	18.8	77.9	100	114	Lazio	
2.7	11.2	8.4	15.9	8.3	32.7	59.1	77	87	Abruzzo-Molise	
2.7	9.5	7.1	13.7	7.3	33.2	59.5	79	90	Abruzzo	
2.6	17.6	13.5	24.4	12.1	30.3	57.5	69	79	Molise	
3.3	24.9	20.9	32.6	8.8	23.5	67.7	58	66	Campania	
3.5	22.7	17.7	32.8	12.1	24.7	63.3	59	67	Sud	
3.6	21.2	17.0	30.2	12.1	26.9	61.0	62	71	Puglia	
3.0	18.5	13.3	27.4	14.7	28.7	56.6	61	70	Basilicata	
3.3	27.0	20.4	39.7	11.1	18.6	70.4	52	59	Calabria	
3.9	25.6	21.0	36.1	10.8	19.8	69.4	58	66	Sicilia	
2.6	21.5	16.6	29.8	9.6	21.9	68.5	64	73	Sardegna	
2.2	2.8	1.9	4.2	2.9	21.5	75.2	185	169	LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)	

Abhängigkeitsrate Dependency ratio Degré de dépendance	Arbeitslosenquote Unemployment rate Taux de chômage			Erwerbstätige Employment Emploi			BIP je Einwohner GDP per inhabitant PIB par habitant		
	Insgesamt Total	Männer Men Hommes	Frauen Women Femmes	Landwirtschaft Agriculture	Industrie Industry	Dienstleistungen Services	ECU	KKS/PPS/SPA	
	1998	04.1998			1998			1996	
	%			Insgesamt - Total = 100			EU-15 = 100		
1.4	4.0	2.9	5.5	3.3	21.7	70.3	111	107	NEDERLAND
1.6	5.8	4.1	7.7	4.8	24.7	65.9	107	103	Noord-Nederland
1.5	6.1	4.6	8.1	3.7	23.6	68.1	139	134	Groningen
1.7	5.7	4.3	7.5	6.1	23.9	65.2	90	87	Friesland
1.5	4.6	4.0	6.5	4.2	27.0	64.1	91	87	Drenthe
1.4	3.7	2.8	5.1	3.9	24.9	65.9	96	93	Oost-Nederland
1.6	3.6	2.8	5.2	4.7	28.8	60.5	97	94	Overijssel
1.3	3.5	2.6	4.9	3.2	24.4	67.2	99	95	Gelderland
1.3	4.6	3.5	6.2	5.6	15.1	75.6	78	75	Flevoland
1.3	3.9	2.9	5.4	2.7	16.2	76.5	119	115	West-Nederland
1.2	3.1	2.2	4.3	1.7	14.0	78.9	124	120	Utrecht
1.2	4.0	2.9	5.6	2.6	15.9	77.1	125	121	Noord-Holland
1.4	4.1	3.0	5.7	3.2	16.0	76.4	115	111	Zuid-Holland
1.6	3.4	2.0	4.0	2.9	27.1	64.7	106	102	Zeeland
1.4	3.6	2.6	5.0	3.4	29.1	63.1	108	104	Zuid-Nederland
1.4	3.3	2.4	4.5	3.6	29.1	62.7	111	107	Noord-Brabant
1.5	4.4	3.2	6.1	3.0	28.9	63.8	101	98	Limburg
1.4	4.8	3.9	5.9	6.5	29.6	64.0	123	112	ÖSTERREICH
1.4	5.2	4.6	6.0	5.4	26.5	68.1	140	127	Ostösterreich
1.6	4.1	3.0	5.6	7.9	35.1	57.0	78	72	Burgenland
1.5	3.7	2.9	4.8	10.4	30.6	59.1	106	96	Niederösterreich
1.2	6.8	6.5	7.1	0.4	21.3	78.3	183	167	Wien
1.6	5.2	3.8	7.1	9.2	31.2	59.6	99	90	Südösterreich
1.8	5.6	4.0	7.9	8.1	29.0	62.9	98	90	Kärnten
1.6	5.0	3.7	6.7	9.8	32.2	58.0	99	90	Steiermark
1.4	3.9	3.0	5.1	6.2	32.3	61.6	118	108	Westösterreich
1.4	3.2	2.5	4.0	8.2	35.5	56.4	112	102	Oberösterreich
1.3	3.9	3.1	4.9	5.2	25.4	69.4	133	121	Salzburg
1.6	5.5	3.9	7.5	4.6	26.8	68.5	118	108	Tirol
1.5	4.2	3.0	5.7	2.7	40.2	57.0	123	113	Vorarlberg
1.3	4.7	3.8	5.9	13.7	36.0	50.2	48	71	PORUGAL
1.3	4.8	3.9	5.9	13.6	36.4	50.0	48	72	Continente
1.3	4.8	4.0	5.8	14.4	47.8	37.9	42	62	Norte
1.0	2.1	1.7	2.5	26.5	33.9	39.7	41	61	Centro
1.3	5.7	4.7	7.0	5.3	28.2	66.5	60	89	Lisboa e Vale do Tejo
1.8	8.0	5.3	11.9	12.8	27.1	60.1	42	61	Alentejo
1.5	6.1	5.1	7.4	13.0	20.5	66.6	48	71	Algarve
2.7	4.0	2.7	6.4	19.0	23.7	57.4	34	50	Açores
1.4	3.7	2.6	4.9	14.9	31.8	53.3	37	54	Madeira
1.2	12.7	12.6	12.7	7.1	28.2	64.5	106	97	SUOMI/FINLAND
:	12.7	12.6	12.8	:	:	:	106	97	Manner-Suomi
1.3	17.0	17.7	16.3	13.3	24.9	61.8	81	74	Itä-Suomi
1.3	13.0	11.6	13.8	14.7	28.7	56.6	91	83	Väli-Suomi
1.5	16.7	16.9	15.5	9.2	25.3	65.4	91	83	Pohjois-Suomi
:	8.8	9.7	8.5	1.3	20.8	78.0	142	130	Uusimaa
:	13.2	12.3	14.1	6.6	32.8	60.5	100	91	Etelä-Suomi
1.7	2.6	2.2	2.7	5.9	18.0	75.4	130	119	Ahvenanmaa/Åland
1.2	8.9	9.7	7.9	3.1	25.9	71.0	125	101	SVERIGE
:	6.9	7.7	6.1	0.5	16.1	83.1	152	123	Stockholm
:	8.9	9.5	8.1	3.1	29.5	67.4	114	92	Östra Mellansverige
:	10.1	10.5	9.6	4.5	26.3	69.1	115	93	Sydsverige
:	10.6	11.9	8.9	4.3	28.1	67.5	120	97	Norra Mellansverige
:	12.2	15.3	8.5	4.8	23.1	72.1	122	99	Mellersta Norrland
:	11.1	13.7	8.0	3.4	23.7	72.8	119	97	Övre Norrland
:	6.7	6.8	6.6	6.2	32.7	61.1	121	98	Småland med öarna
:	9.1	9.6	8.6	3.7	28.0	68.3	121	98	Västsverige

Abhängigkeitsrate Dependency ratio Degré de dépendance	Arbeitslosenquote Unemployment rate Taux de chômage			Erwerbstätige Employment Emploi			BIP je Einwohner GDP per inhabitant				
	Insgesamt Total	Männer Men Hommes	Frauen Women Femmes	Landwirtschaft Agriculture	Industrie Industry	Dienstleistungen Services	PIB par habitant ECU	KKS/PPS/SPA			
	1998	04.1998			1998			1996			
	% Insgesamt - Total = 100			EU-15 = 100							
1.3	6.2	6.9	5.4	1.7	26.6	71.4	86	100	UNITED KINGDOM		
1.7	9.1	10.6	6.6	1.1	30.9	67.6	73	85	North East		
1.7	8.5	9.8	6.2	0.8	32.5	66.1	71	83	Tees Valley and Durham		
1.6	9.6	11.3	6.9	1.3	29.5	68.9	74	86	Northumberland, Tyne and Wear		
1.5	6.4	7.3	5.0	0.9	28.9	69.8	78	91	North West (including Merseyside)		
1.2	5.0	5.7	3.9	3.3	31.6	64.9	87	101	Cumbria		
1.2	5.5	6.2	4.6	1.4	31.2	67.2	97	113	Cheshire		
1.4	6.3	7.3	4.9	0.3	28.6	70.8	78	91	Greater Manchester		
1.5	5.0	5.7	4.0	0.9	31.7	67.2	75	88	Lancashire		
1.9	9.2	10.6	7.2	0.6	23.2	75.3	63	73	Merseyside		
1.4	7.1	8.0	5.9	1.6	29.3	68.7	77	89	Yorkshire and the Humber		
1.5	8.6	9.5	7.3	2.9	33.4	63.2	81	95	East Riding and North Lincolnshire		
1.1	3.6	3.9	3.4	4.0	23.7	72.2	86	101	North Yorkshire		
1.5	9.4	10.6	7.4	0.4	29.9	69.4	64	74	South Yorkshire		
1.3	6.6	7.4	5.5	0.9	29.5	69.0	79	93	West Yorkshire		
1.2	4.7	5.2	4.2	2.3	32.6	64.8	81	94	East Midlands		
1.3	5.7	6.4	4.8	1.2	34.4	64.1	77	90	Derbyshire and Nottinghamshire		
1.2	3.4	3.7	3.2	1.5	32.6	65.8	87	102	Leicestershire		
1.3	4.9	5.1	4.8	7.9	27.1	64.8	77	90	Rutland and Northamptonshire		
1.3	6.2	6.7	5.6	1.3	33.7	64.9	80	93	West Midlands		
1.1	3.8	4.1	3.8	2.7	29.2	68.0	86	100	Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire		
1.3	5.3	5.7	5.1	1.5	36.2	62.2	76	88	Shropshire and Staffordshire		
1.5	7.9	8.7	6.9	0.3	34.7	64.8	80	93	West Midlands		
1.2	4.9	5.2	4.7	2.0	26.2	71.6	83	97	Eastern		
1.2	5.8	6.1	5.6	3.3	27.4	69.1	85	100	East Anglia		
1.1	3.7	4.0	3.6	1.1	26.0	72.7	88	102	Bedfordshire, Hertfordshire		
1.3	5.0	5.3	4.8	1.1	24.8	73.9	75	87	Essex		
1.3	8.1	8.9	7.6	:	:	:	121	140	London		
1.3	11.5	12.8	10.6	:	9.9	90.1	193	224	Inner London		
1.2	6.1	6.6	5.8	0.1	18.6	81.3	76	88	Outer London		
1.2	4.1	4.5	3.6	1.4	23.6	74.8	92	107	South East		
1.0	3.3	3.6	2.9	1.8	23.9	74.1	106	124	Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire		
1.2	3.4	3.7	3.0	1.0	20.7	78.0	90	105	Surrey, East and West Sussex		
1.2	4.6	5.1	3.9	1.4	25.5	73.0	89	104	Hampshire and Isle of Wight		
1.3	5.8	6.3	5.2	1.4	25.7	72.7	79	92	Kent		
1.2	4.5	4.9	4.2	:	:	:	81	95	South West		
1.2	3.9	4.3	3.6	2.0	25.8	72.0	93	109	Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset		
1.3	3.7	4.0	3.4	3.0	25.6	71.2	75	88	Dorset and Somerset		
1.2	5.6	5.8	5.7	7.8	20.1	72.1	61	71	Cornwall and Isles of Scilly		
1.3	6.0	6.5	5.5	5.5	21.9	72.7	72	84	Devon		
1.6	7.0	7.9	5.8	:	:	:	71	83	Wales		
1.6	7.8	8.7	6.3	5.7	28.1	66.2	63	73	West Wales and the Valleys		
1.5	5.8	6.5	4.9	4.2	26.6	69.2	86	100	East Wales		
1.3	7.3	8.3	6.0	:	:	:	84	98	Scotland		
1.2	2.9	3.1	2.7	3.7	27.0	69.3	110	128	North Eastern Scotland		
1.2	6.4	7.3	5.2	2.0	23.0	75.0	89	104	Eastern Scotland		
1.5	9.5	10.9	7.4	1.6	25.2	73.2	78	91	South Western Scotland		
1.2	7.7	8.3	7.2	9.4	17.9	72.6	66	77	Highlands and Islands		
1.7	8.8	9.7	7.0	5.1	25.9	68.0	70	81	Northern Ireland		

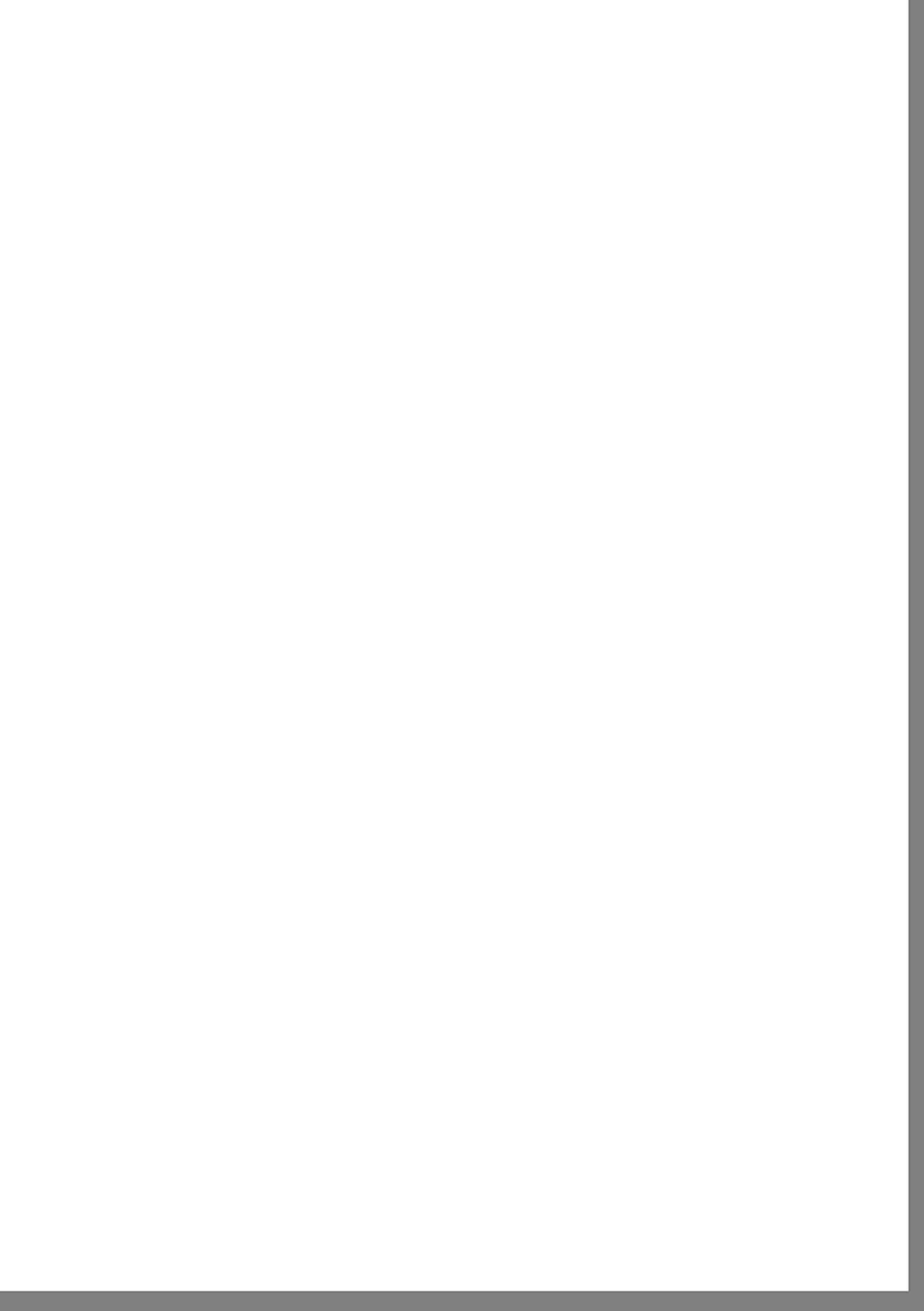
Regionen NUTS 2

NUTS 2 Regions

BE	BELGIQUE-BELGIË	DEE1	DESSAU	FR43	FRANCHE-COMTÉ
BE1	RÉG. BRUXELLES-CAP. /	DEE2	HALLE	FR5	OUEST
	BRUSSELS HFDST. GEW.	DEE3	MAGDEBURG	FR51	PAYS DE LA LOIRE
BE2	VLAAMS GEWEST	DEF	SCHLESWIG-HOLSTEIN	FR52	BRETAGNE
BE21	ANTWERPEN	DEG	THÜRINGEN	FR53	POITOU-CHARENTES
BE22	LIMBURG (B)	GR	ELLADA	FR6	SUD-OUEST
BE23	OOST-VLAANDEREN	GR1	VOREIA ELLADA	FR61	AQUITAINE
BE24	VLAAMS BRABANT	GR11	ANATOLIKI MAKEDONIA,	FR62	MIDI-PYRÉNÉES
BE25	WEST-VLAANDEREN		THRAKI	FR63	LIMOUSIN
BE3	RÉGION WALLONNE	GR12	KENTRIKI MAKEDONIA	FR7	CENTRE-EST
BE31	BRABANT WALLON	GR13	DYTIKI MAKEDONIA	FR71	RHÔNE-ALPES
BE32	HAINAUT	GR14	THESSALIA	FR72	AUVERGNE
BE33	LIÈGE	GR2	KENTRIKI ELLADA	FR8	MÉDITERRANÉE
BE34	LUXEMBOURG (B)	GR21	IPEIROS	FR81	LANGUEDOC-ROUSSILLON
BE35	NAMUR	GR22	IONIA NISIA	FR82	PROVENCE-ALPES-CÔTE
DK	DANMARK	GR23	DYTIKI ELLADA		D'AZUR
DE	DEUTSCHLAND	GR24	STEREA ELLADA	FR83	CORSE
DE1	BADEN-WÜRTTEMBERG	GR25	PELOPONNISOS	FR9	DÉPARTEMENTS D'OUTRE-MER
DE11	STUTTGART	GR3	ATTIKI		
DE12	KARLSRUHE	GR4	NISIA AIGAIOU, KRITI	FR91	GAUDELOUPE
DE13	FREIBURG	GR41	VOREIO AIGAIO	FR92	MARTINIQUE
DE14	TÜBINGEN	GR42	NOTIO AIGAIO	FR93	GUYANE
DE2	BAYERN	GR43	KRITI	FR94	RÉUNION
DE21	OBERBAYERN	ES	ESPAÑA	IE	IRELAND
DE22	NIEDERBAYERN	ES1	NOROESTE	IE01	BORDER, MIDLAND AND WESTERN
DE23	OBERPFALZ	ES11	GALICIA		
DE24	OBERFRANKEN	ES12	PRINCIPADO DE ASTURIAS	IE02	SOUTHERN AND EASTERN
DE25	MITTELFRANKEN	ES13	CANTABRIA	IT	ITALIA
DE26	UNTERFRANKEN	ES2	NORESTE	IT1	NORD OVEST
DE27	SCHWABEN	ES21	PAÍS VASCO	IT11	PIEMONTE
DE3	BERLIN	ES22	COMUNIDAD FORAL DE NAVARRA	IT12	VALLE D'AOSTA
DE4	BRANDENBURG			IT13	LIGURIA
DE5	BREMEN	ES23	LA RIOJA	IT2	LOMBARDIA
DE6	HAMBURG	ES24	ARAGÓN	IT3	NORD EST
DE7	HESSEN	ES3	COMUNIDAD DE MADRID	IT31	TRENTINO-ALTO ADIGE
DE71	DARMSTADT	ES4	CENTRO (E)	IT32	VENETO
DE72	GIESSEN	ES41	CASTILLA Y LEÓN	IT33	FRIULI-VENEZIA GIULIA
DE73	KASSEL	ES42	CASTILLA-LA MANCHA	IT4	EMILIA-ROMAGNA
DE8	MECKLENBURG-VORPOMMERN	ES43	EXTREMADURA	IT5	CENTRO (I)
		ES5	ESTE	IT51	TOSCANA
DE9	NIEDERSACHSEN	ES51	CATALUÑA	IT52	UMBRIA
DE91	BRAUNSCHWEIG	ES52	COMUNIDAD VALENCIANA	IT53	MARCHE
DE92	HANNOVER	ES53	ISLAS BALEARES	IT6	LAZIO
DE93	LÜNEBURG	ES6	SUR	IT7	ABRUZZO-MOLISE
DE94	WESEER-EMS	ES61	ANDALUCÍA	IT71	ABRUZZO
DEA	NORDRHEIN-WESTFALEN	ES62	MURCIA	IT72	MOLISE
DEA1	DÜSSELDORF	ES63	CEUTA Y MELILLA	IT8	CAMPANIA
DEA2	KÖLN	ES7	CANARIAS	IT9	SUD
DEA3	MÜNSTER	FR	FRANCE	IT91	PUGLIA
DEA4	DETMOLD	FR1	ÎLE DE FRANCE	IT92	BASILICATA
DEA5	ARNSBERG	FR2	BASSIN PARISIEN	IT93	CALABRIA
DEB	RHEINLAND-PFALZ	FR21	CHAMPAGNE-ARDENNE	ITA	SICILIA
DEB1	KOBLENZ	FR22	PICARDIE	ITB	SARDEGNA
DEB2	TRIER	FR23	HAUTE-NORMANDIE	LU	LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)
DEB3	RHEINHESSEN-PFALZ	FR24	CENTRE		
DEC	SAARLAND	FR25	BASSE-NORMANDIE	NL	NEDERLAND
DED	SACHSEN	FR26	BOURGOGNE	NL1	NOORD-NEDERLAND
DED1	CHEMNITZ	FR3	NORD - PAS-DE-CALAIS	NL11	GRONINGEN
DED2	DRESDEN	FR4	EST	NL12	FRIESLAND
DED3	LEIPZIG	FR41	LORRAINE	NL13	DRENTHE
DEE	SACHSEN-ANHALT	FR42	ALSACE	NL2	OOST-NEDERLAND

Régions NUTS 2

		SE	SVERIGE	UKH	EASTERN
NL21	OVERIJssel	SE01	STOCKHOLM	UKH1	EAST ANGLIA
NL22	GELDERLAND	SE02	ÖSTRA MELLANSVERIGE	UKH2	BEDFORDSHIRE AND HERTFORDSHIRE
NL23	FLEVOLAND	SE04	SYDSVERIGE		
NL3	WEST-NEDERLAND	SE06	NORRA MELLANSVERIGE	UKH3	ESSEX
NL31	UTRECHT	SE07	MELLERSTA NORRLAND	UKI	LONDON
NL32	NOORD-HOLLAND	SE08	ÖVRE NORRLAND	UKI1	INNER LONDON
NL33	ZUID-HOLLAND	SE09	SMÅLAND MED ÖARNA	UKI2	OUTER LONDON
NL34	ZEELAND	SE0A	VÄSTSVERIGE	UKJ	SOUTH EAST
NL4	ZUID-NEDERLAND	UK	UNITED KINGDOM	UKJ1	BERKSHIRE, BUCKINGHAMSHIRE AND OXFORDSHIRE
NL41	NOORD-BRABANT	UKC	NORTH EAST	UKJ2	SURREY, EAST AND WEST SUSSEX
NL42	LIMBURG (NL)	UKC1	TEES VALLEY AND DURHAM	UKJ3	HAMPSHIRE AND ISLE OF WIGHT
AT	ÖSTERREICH	UKC2	NORTHUMBERLAND AND TYNE AND WEAR		KENT
AT1	OSTÖSTERREICH	UKD	NORTH WEST		SOUTH WEST
AT11	BURGENLAND	UKD1	CUMBRIA	UKJ4	GLoucestershire, WILTSHIRE AND NORTH SOMERSET
AT12	NIEDERÖSTERREICH	UKD2	CHESHIRE	UKK	DORSET AND SOMERSET
AT13	WIEN	UKD3	GREATER MANCHESTER	UKK1	CORNWALL AND ISLES OF SCILLY
AT2	SÜDÖSTERREICH	UKD4	LANCASHIRE	UKK2	DEVON
AT21	KÄRNTEN	UKD5	MERSEYSIDE	UKK3	WALES
AT22	STEIERMARK	UKE	YORKSHIRE AND THE HUMBER	UKL1	WEST WALES AND THE VALLEYS
AT3	WESTÖSTERREICH	UKE1	EAST RIDING AND NORTH LINCOLNSHIRE	UKL2	EAST WALES
AT31	OBERÖSTERREICH	UKE2	NORTH YORKSHIRE	UKM	SCOTLAND
AT32	SALZBURG	UKE3	SOUTH YORKSHIRE	UKM1	NORTH EASTERN SCOTLAND
AT33	TIROL	UKE4	WEST YORKSHIRE	UKM2	EASTERN SCOTLAND
AT34	VORarlberg	UKF	EAST MIDLANDS	UKM3	SOUTH WESTERN SCOTLAND
PT	PORTUGAL	UKF1	DERBYSHIRE AND NOTTINGHAMSHIRE	UKM4	HIGHLANDS AND ISLANDS
PT1	CONTINENTE	UKF2	LEICESTERSHIRE, RUTLAND AND NORTHAMPTONSHIRE	UKN	NORTHERN IRELAND
PT11	NORTE	UKF3	LINCOLNSHIRE		
PT12	CENTRO (P)	UKG	WEST MIDLANDS		
PT13	LISBOA E VALE DO TEJO	UKG1	HEREFORDSHIRE, WORCESTERSHIRE AND WARWICKSHIRE		
PT14	ALENTEJO	UKG2	SHROPSHIRE AND STAFFORDSHIRE		
PT15	ALGARVE	UKG3	WEST MIDLANDS		
PT2	ACORES				
PT3	MADEIRA				
FI	SUOMI/FINLAND				
FI1	MANNER-SUOMI				
FI13	ITÄ-SUOMI				
FI14	VÄLI-SUOMI				
FI15	POHJOIS-SUOMI				
FI16	UUSIMAA				
FI17	ETELÄ-SUOMI				
FI2	ÅLAND				



Bevölkerungsdichte Population density Densité de la population

NUTS 2, 1996

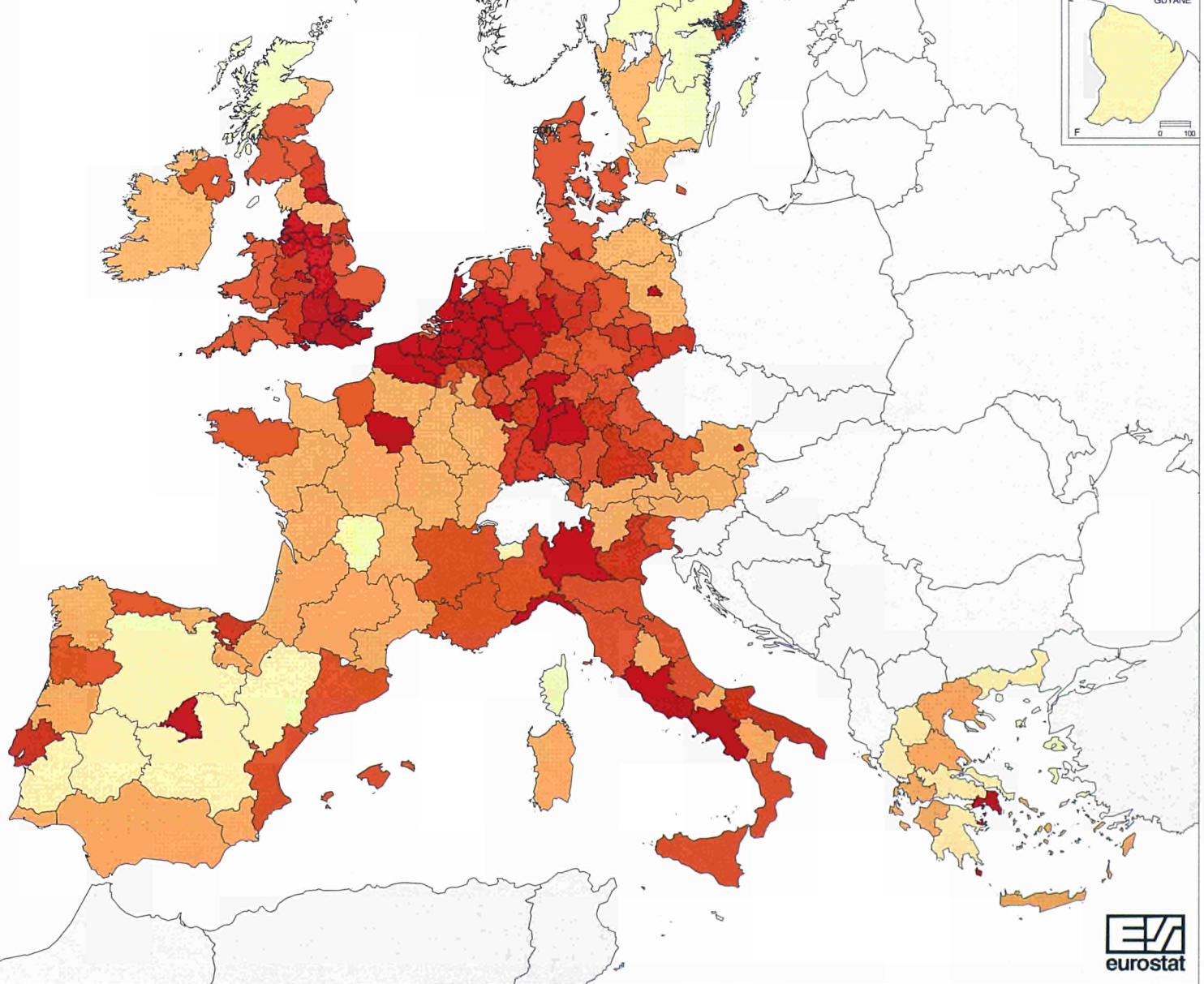
EU-15 = 117.1
Einwohner - inhabitants - habitants/km²

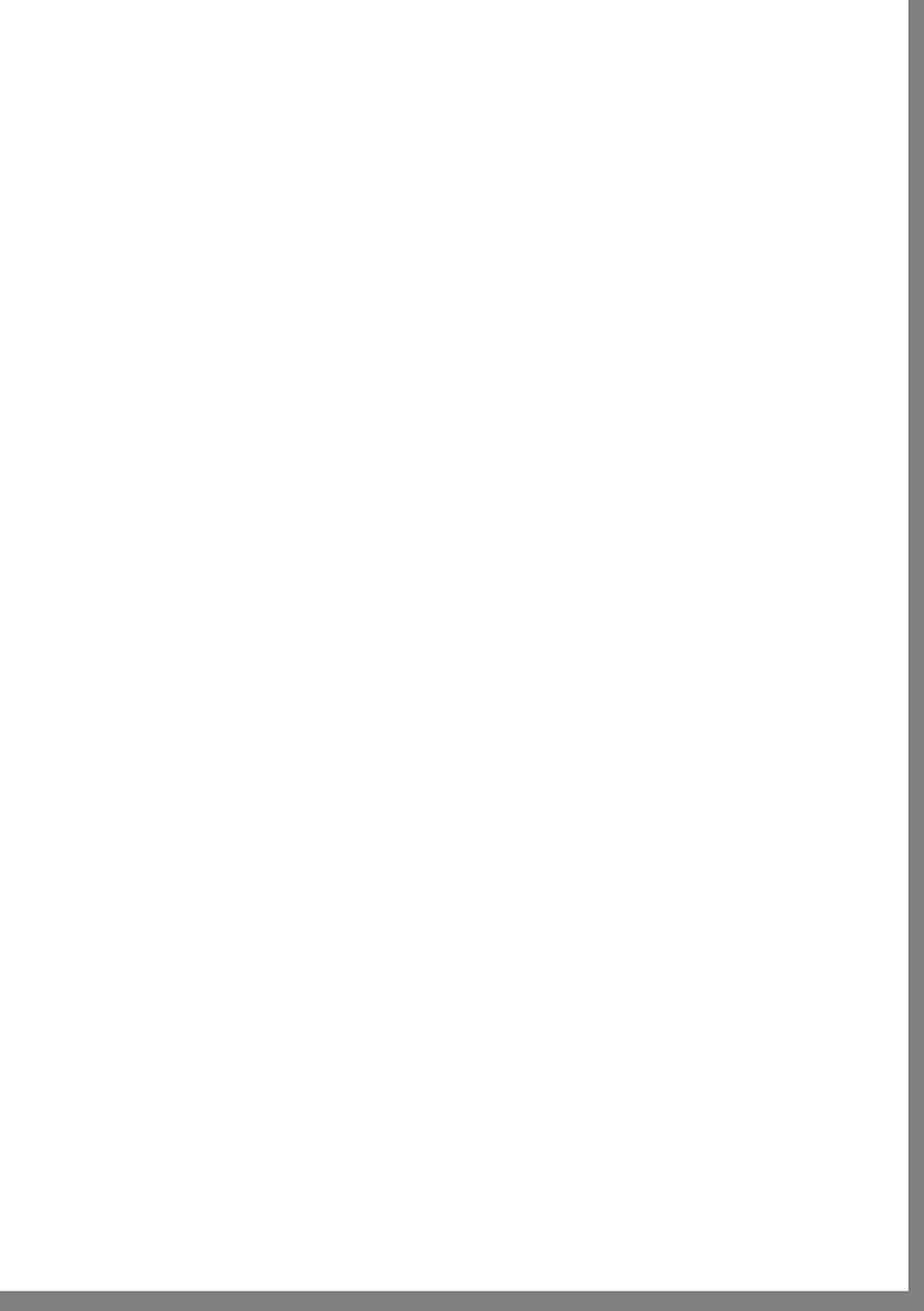


NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
 © MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
 © MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
 Daten/donnees: Eurostat - REGIO
 Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Jährliche Veränderungsrate
der Bevölkerung
Annual rate of change
of population
Taux de variation
de la population
NUTS 2, Ø 1986 - 1996

EU-15 = - 0.4%

- > 0.75
- 0.50 - 0.75
- 0.25 - 0.50
- 0 - 0.25
- <= 0
- nicht verfügbar/not available/non disponibles

NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

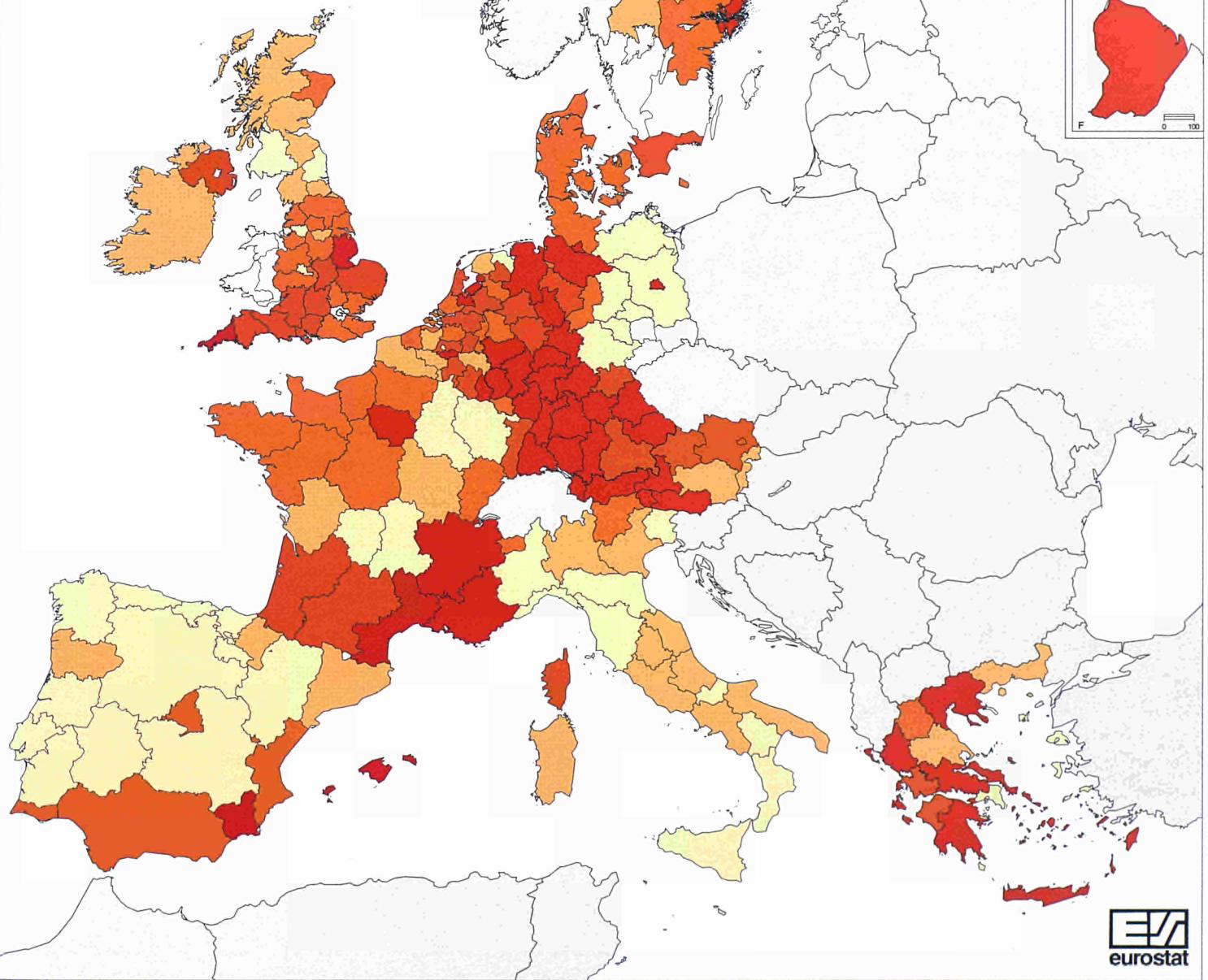
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

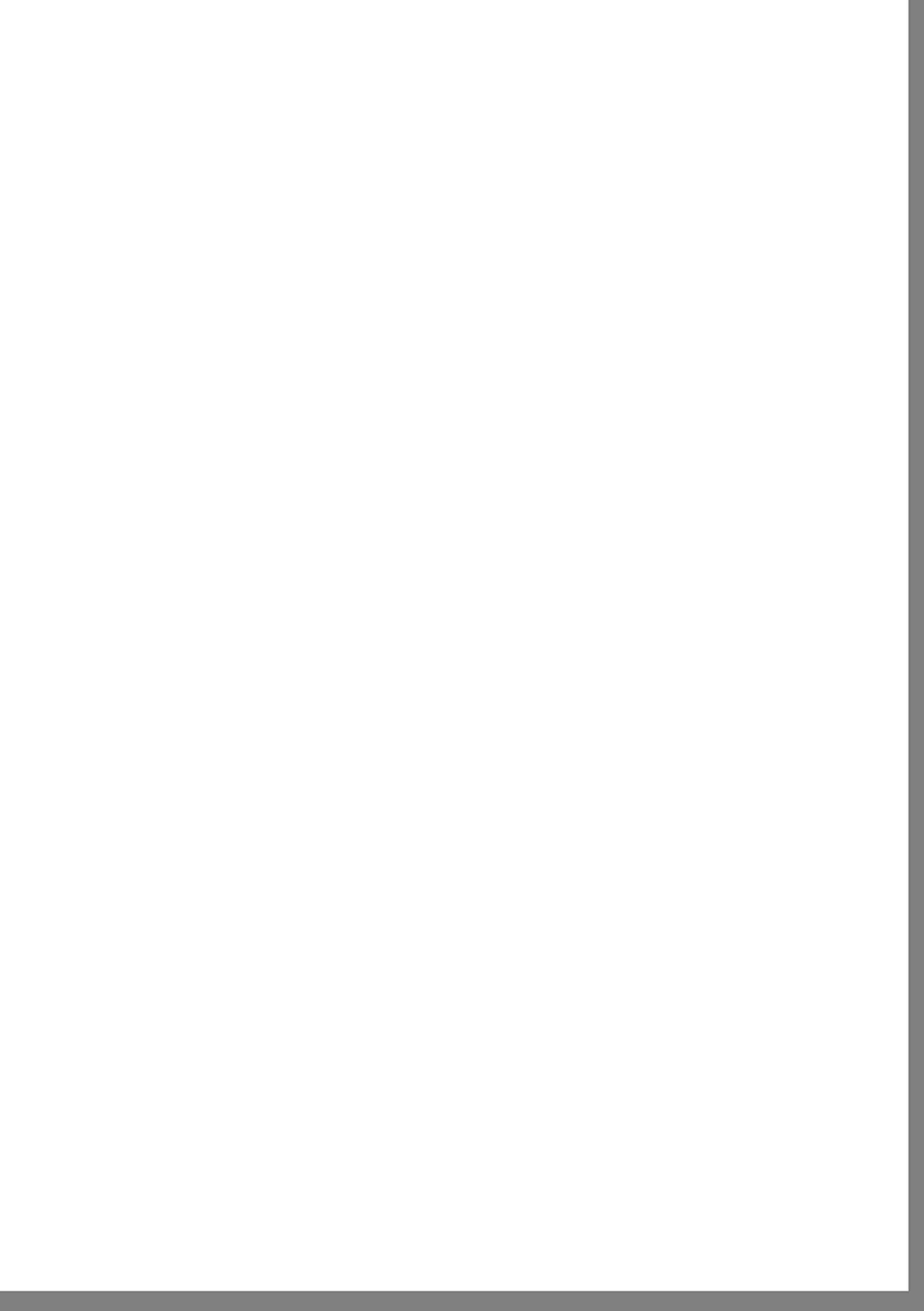
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Bevölkerung, Anteil der Personen unter 25 Jahren (%)
Population under 25 years old (%)
Population de moins de 25 ans (%)
NUTS 2, 1996

EU-15 = 30.7%



NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

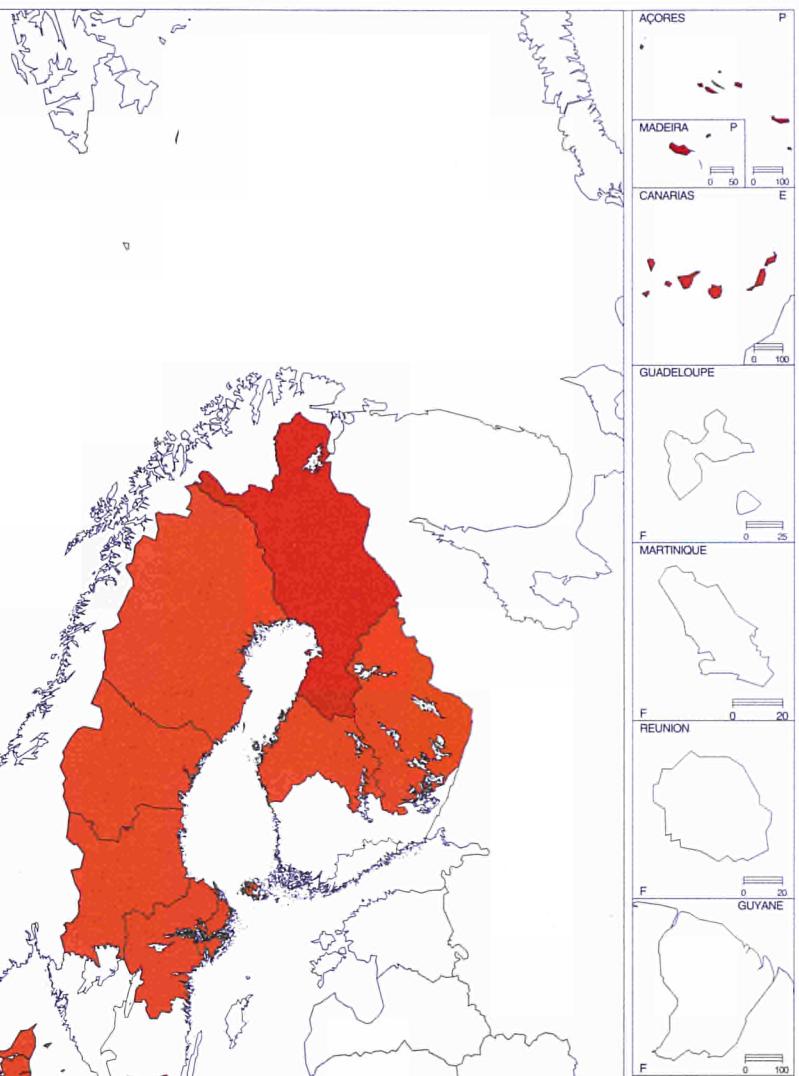
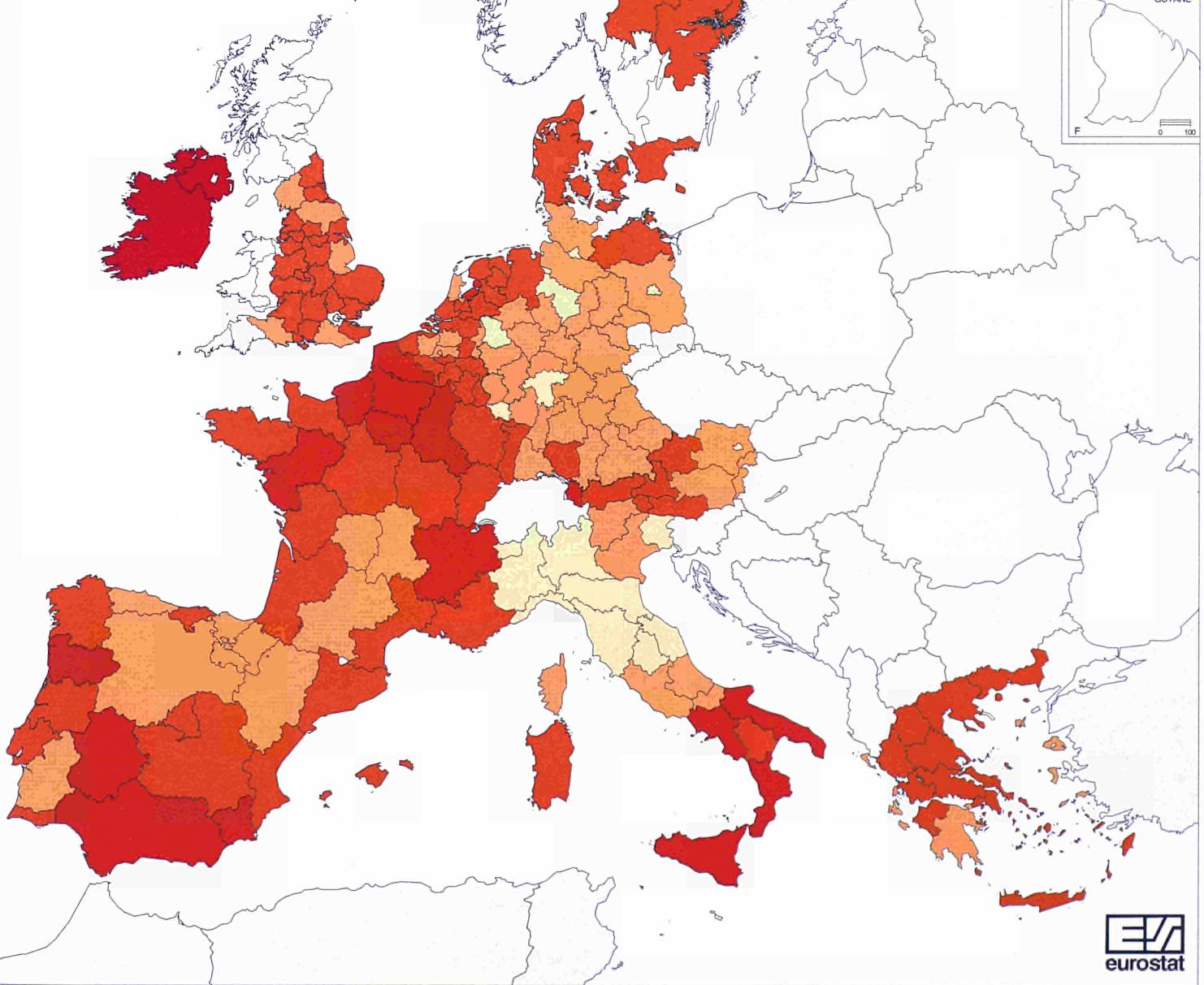
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

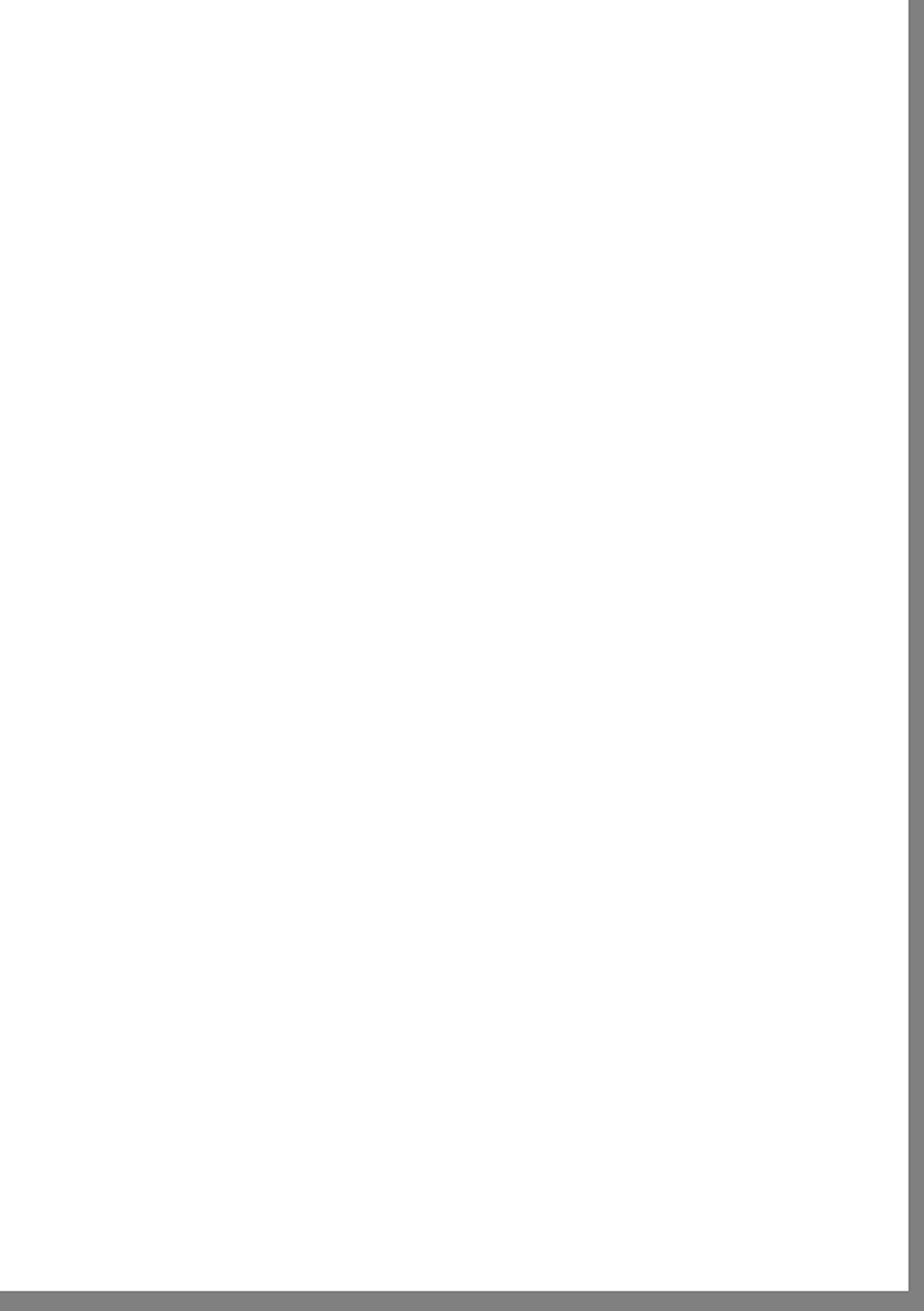
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Geburtenziffer
Birth rate
Taux de natalité

NUTS 2, 1996

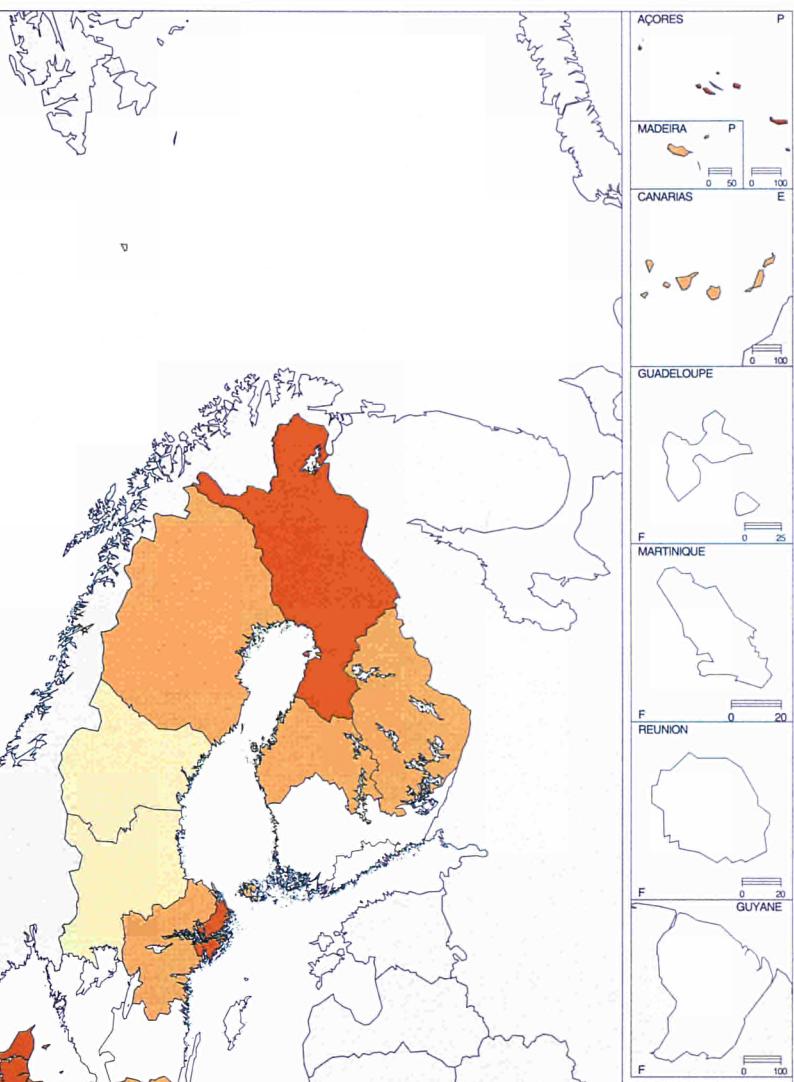
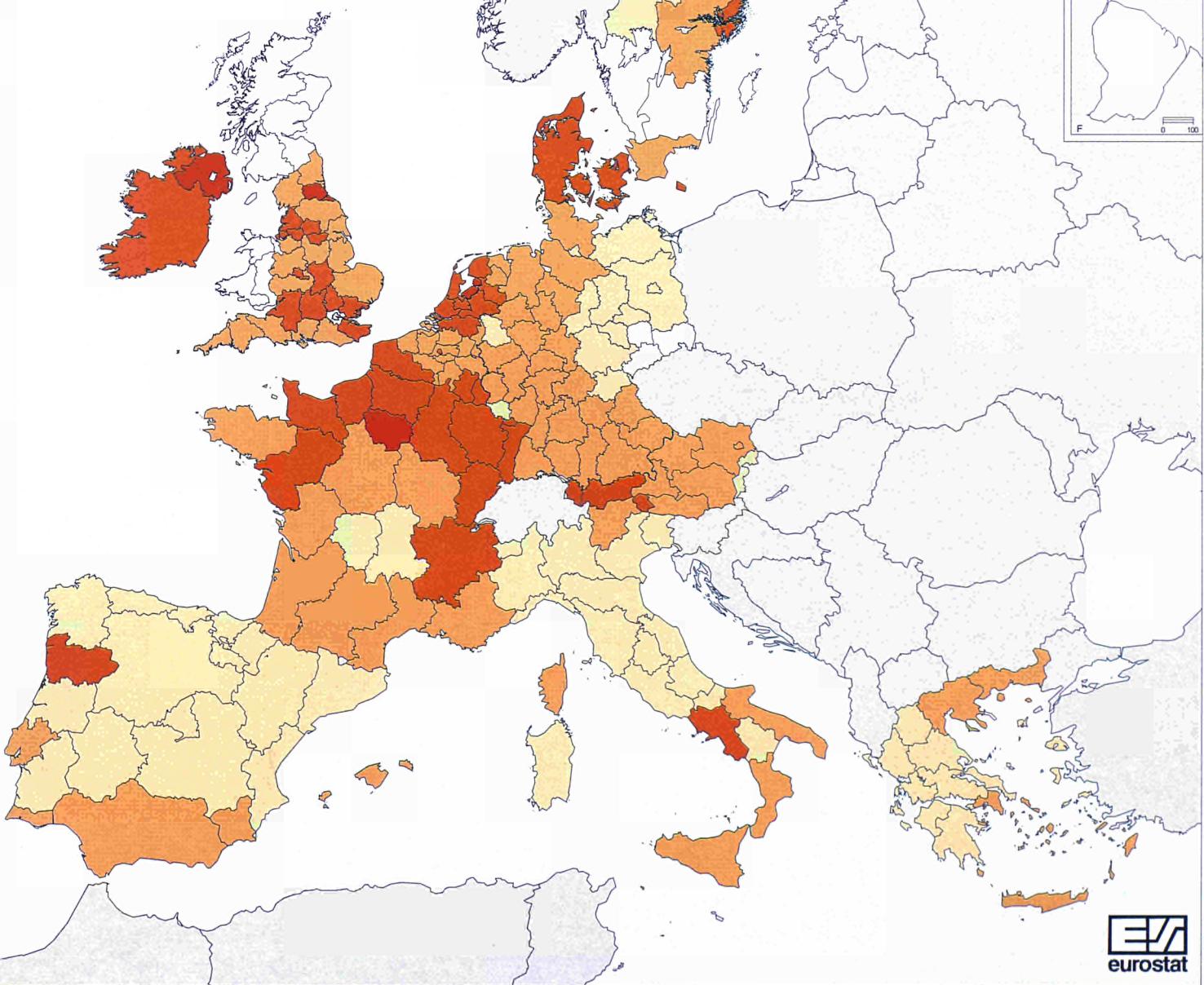
EU-15 = 10.9‰

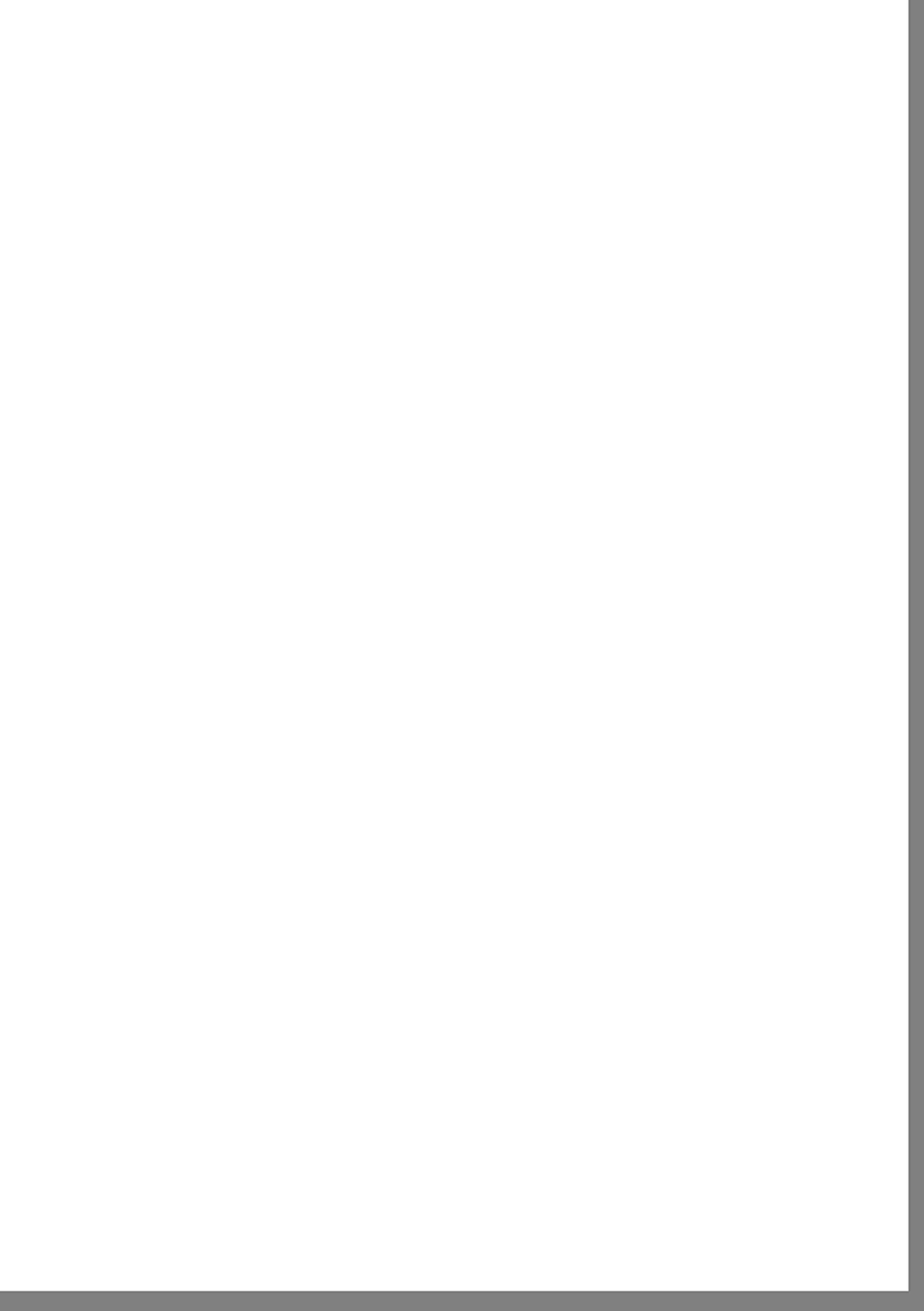
- > 14
- 12 - 14
- 10 - 12
- <= 10
- nicht verfügbar/not available/non disponibles

NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
 © MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
 © MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
 Daten/data/données: Eurostat - REGIO
 Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Erwerbsquote, insgesamt (%)
Activity rate, total (%)
Taux d'activité, total (%)

NUTS 2, 1998



NUTS 1999, IRL: NUTS 1

IRL: 1997

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

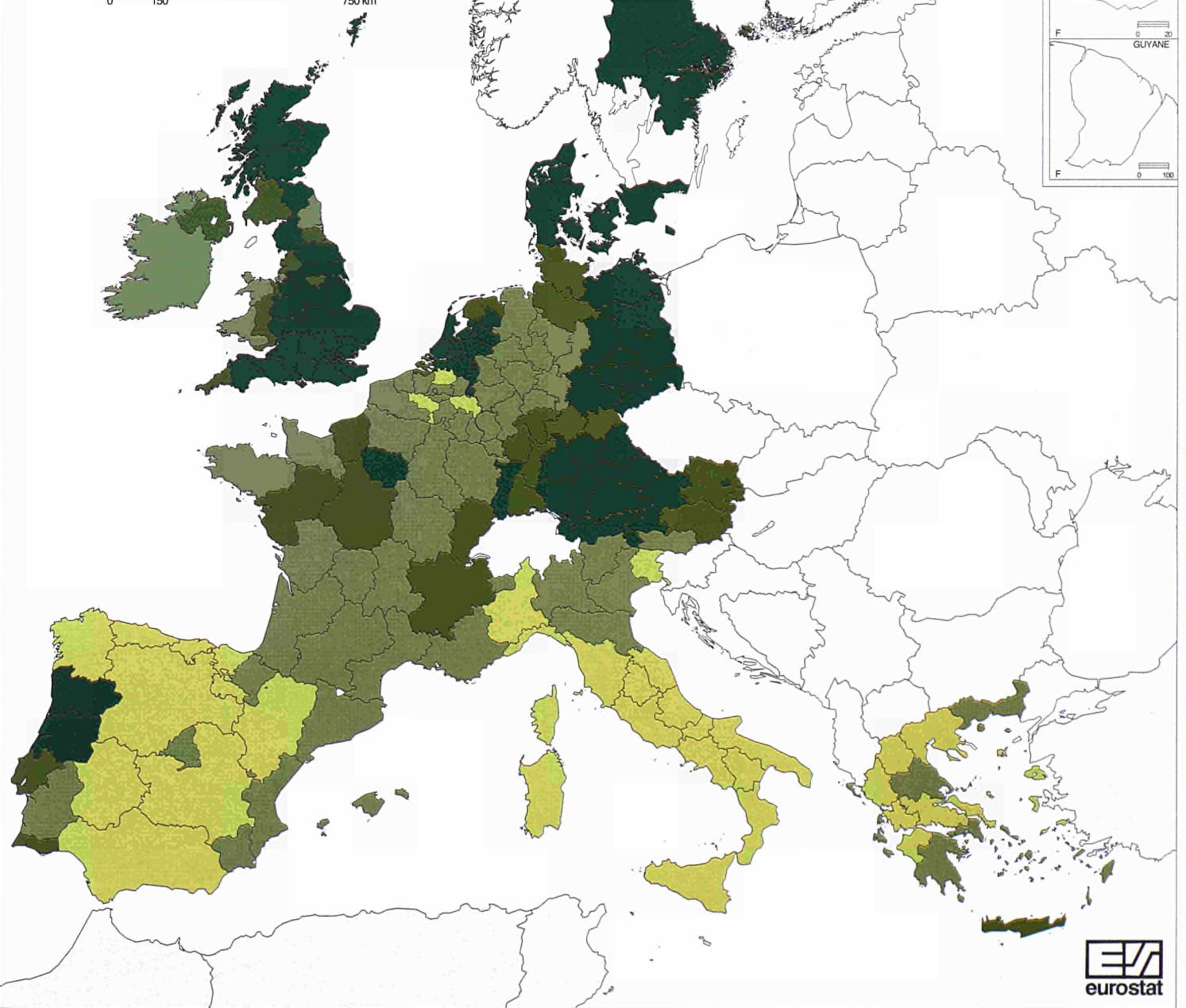
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

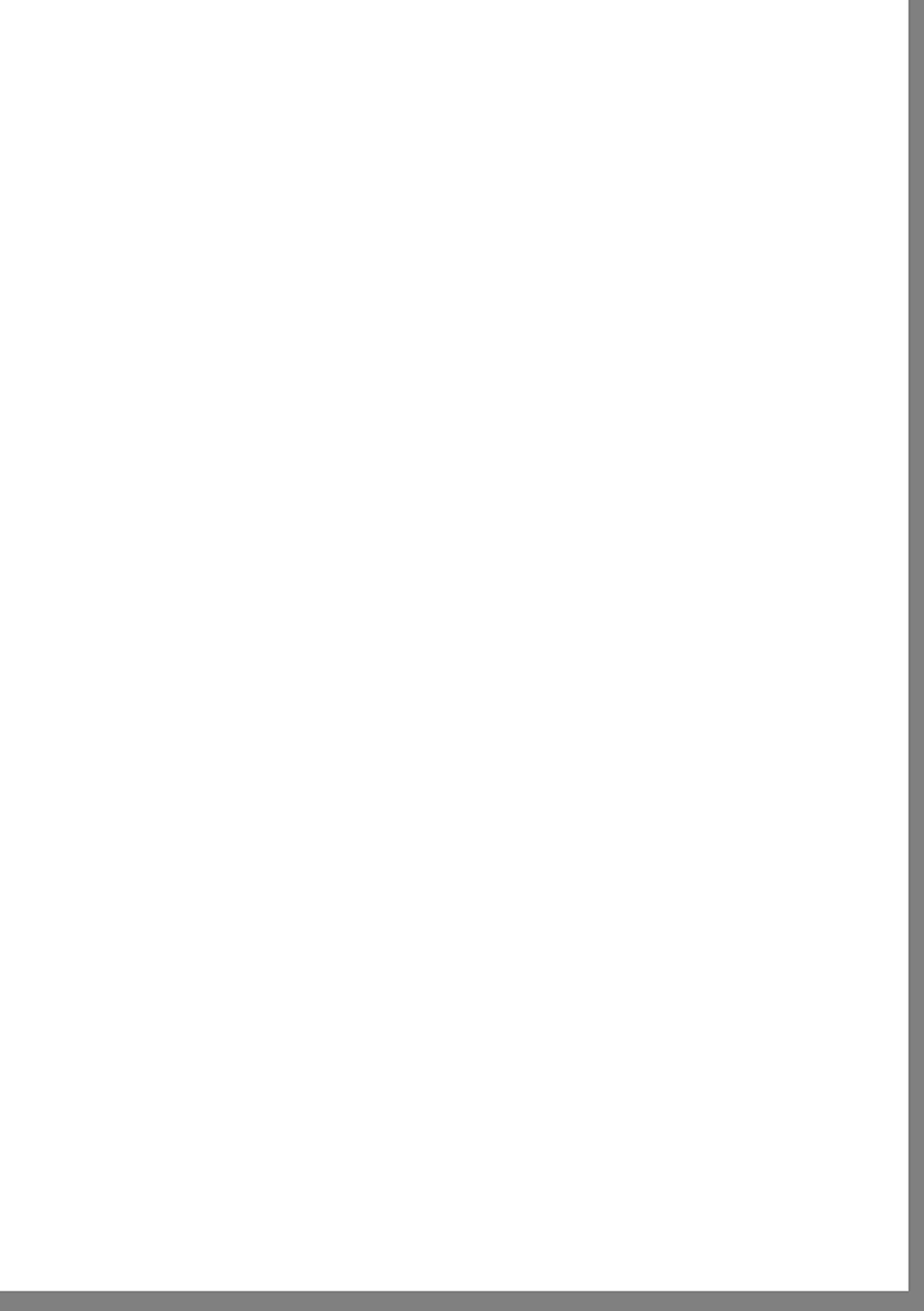
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Erwerbsquote, Frauen (%)
Activity rate, women (%)
Taux d'activité, femmes (%)

NUTS 2, 1998



NUTS 1999, IRL: NUTS 1

IRL: 1997

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

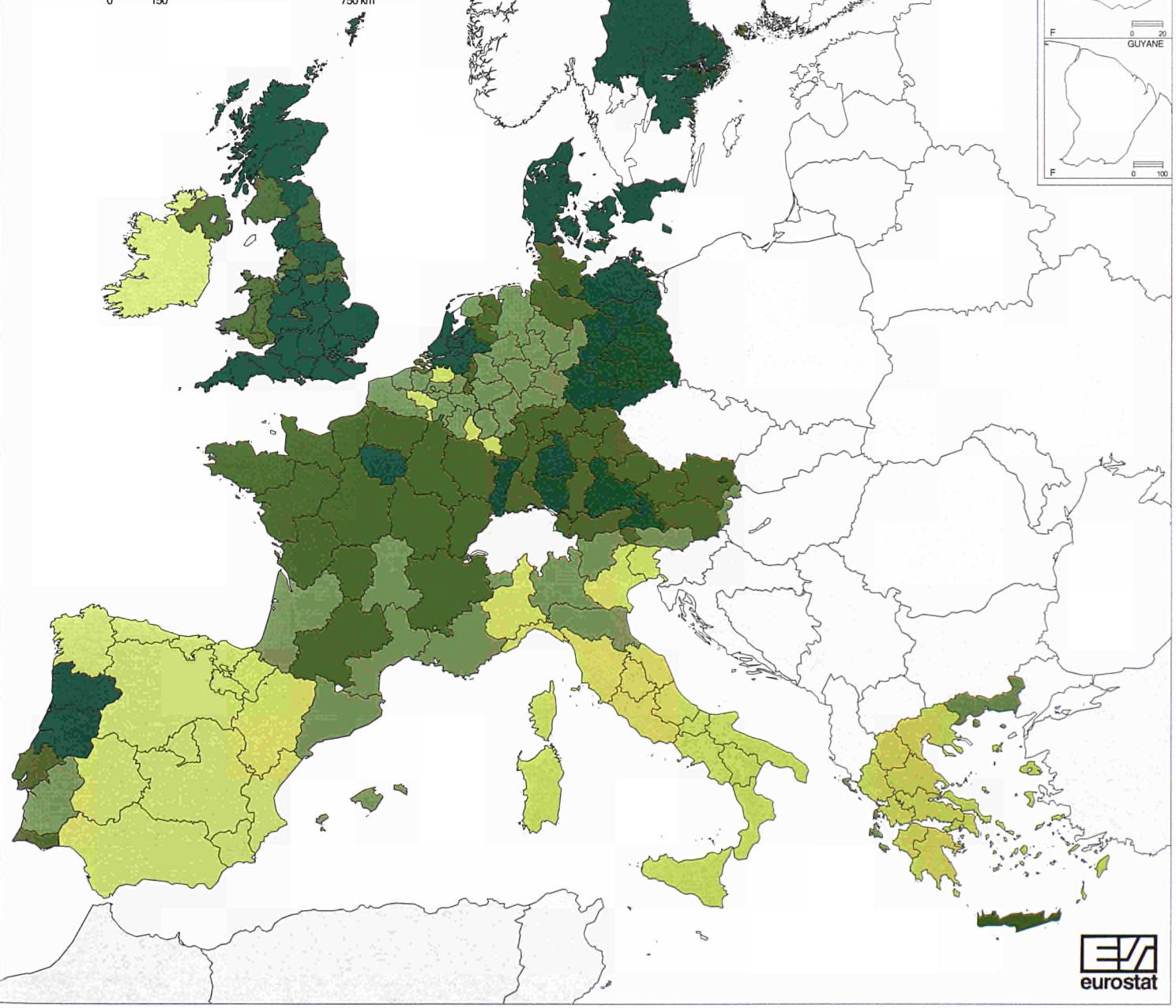
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

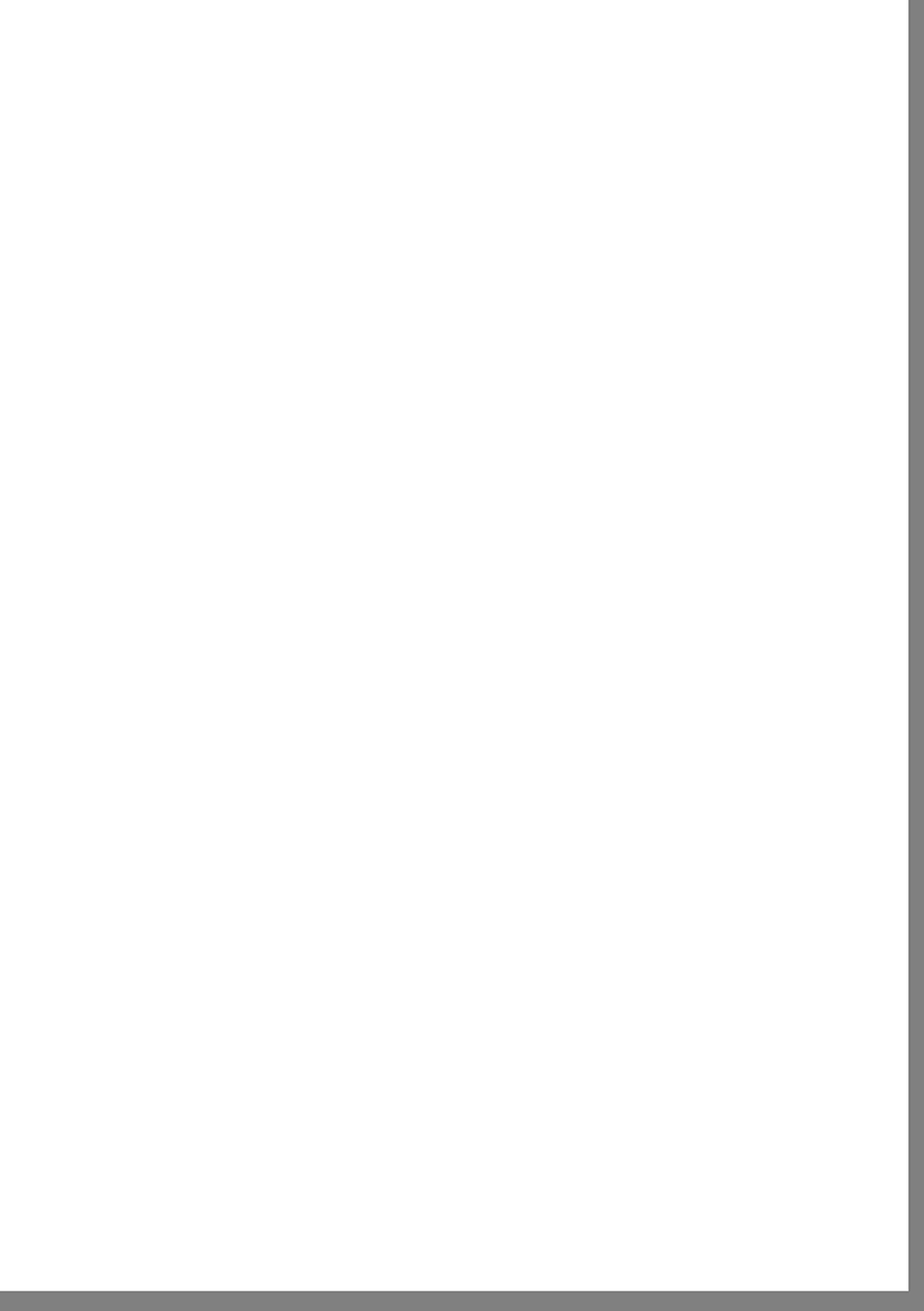
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Lisbon
**Arbeitslosigkeit, insgesamt (%)
 Unemployment rate, total (%)
 Taux de chômage, total (%)**

NUTS 2, 1998

EU-15 = 10.1%

- > 17
- 12.5 - 17.0
- 8.75 - 12.5
- 6.0 - 8.75
- <= 6
- nicht verfügbar/not available/non disponibles

NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

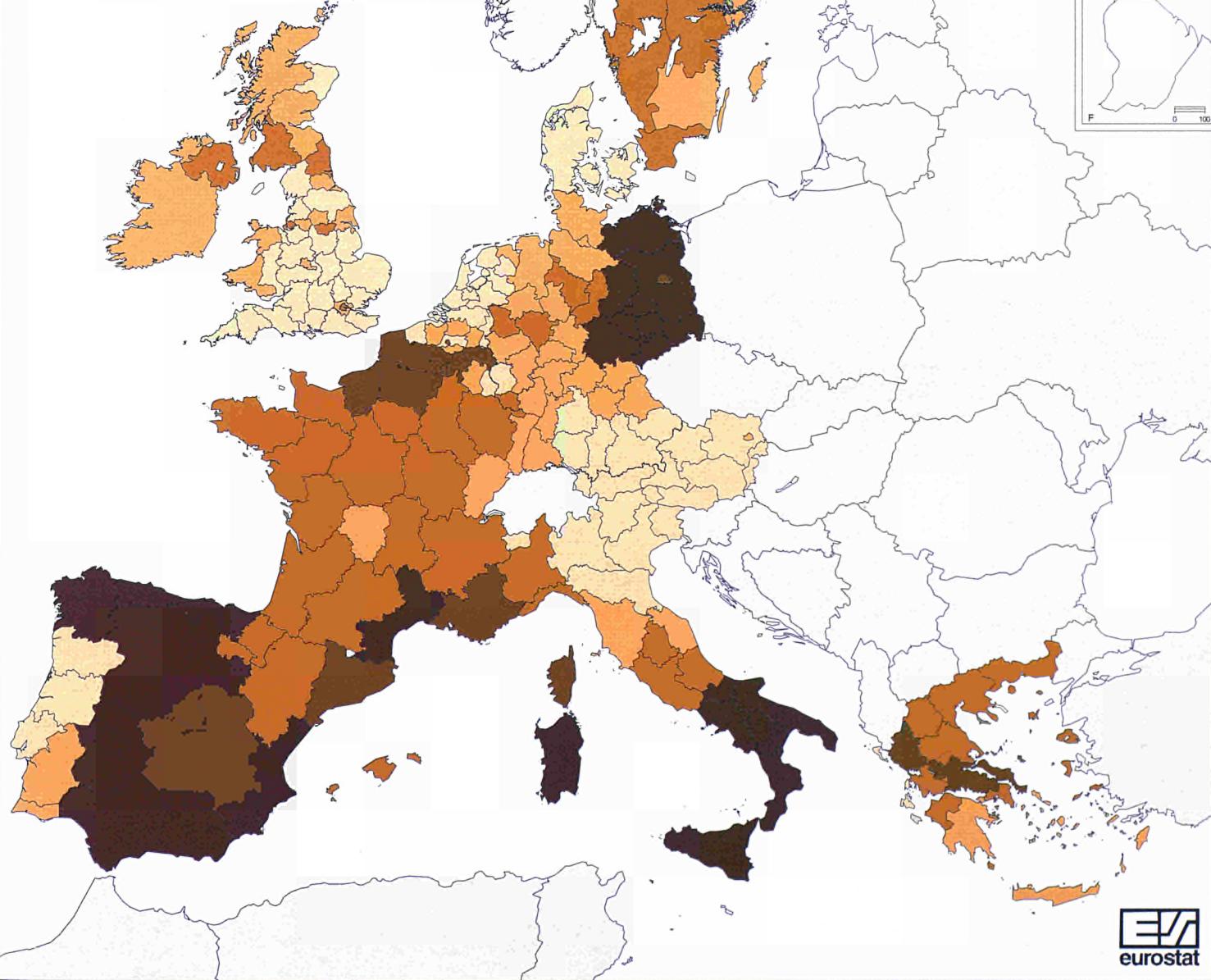
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

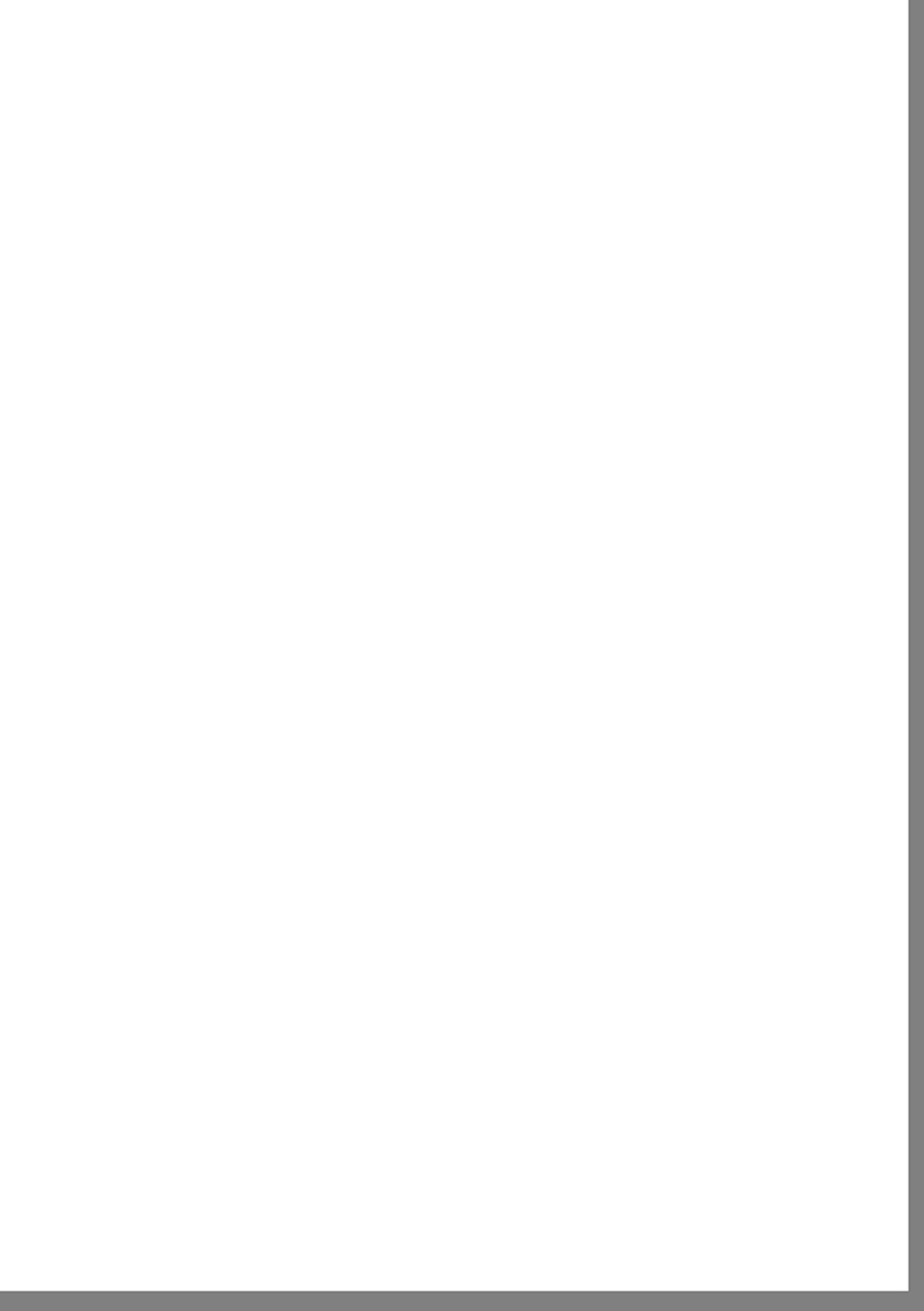
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





**Arbeitslosigkeit, Jugendliche
unter 25 Jahren (%)**
**Unemployment rate for
people under 25 years old (%)**
**Taux de chômage des jeunes
de moins de 25 ans (%)**
NUTS 2, 1998

EU-15= 19.3%



NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

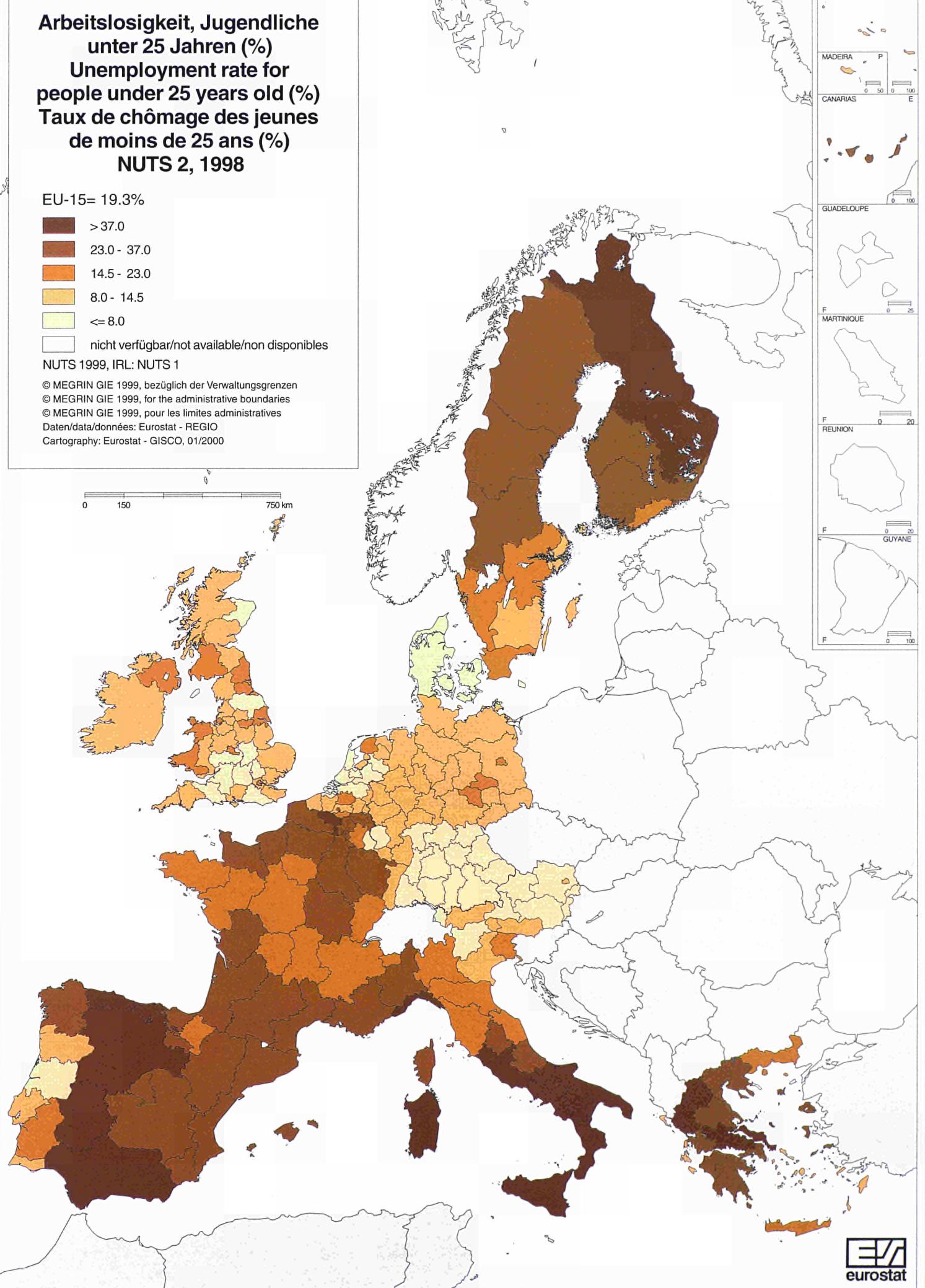
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

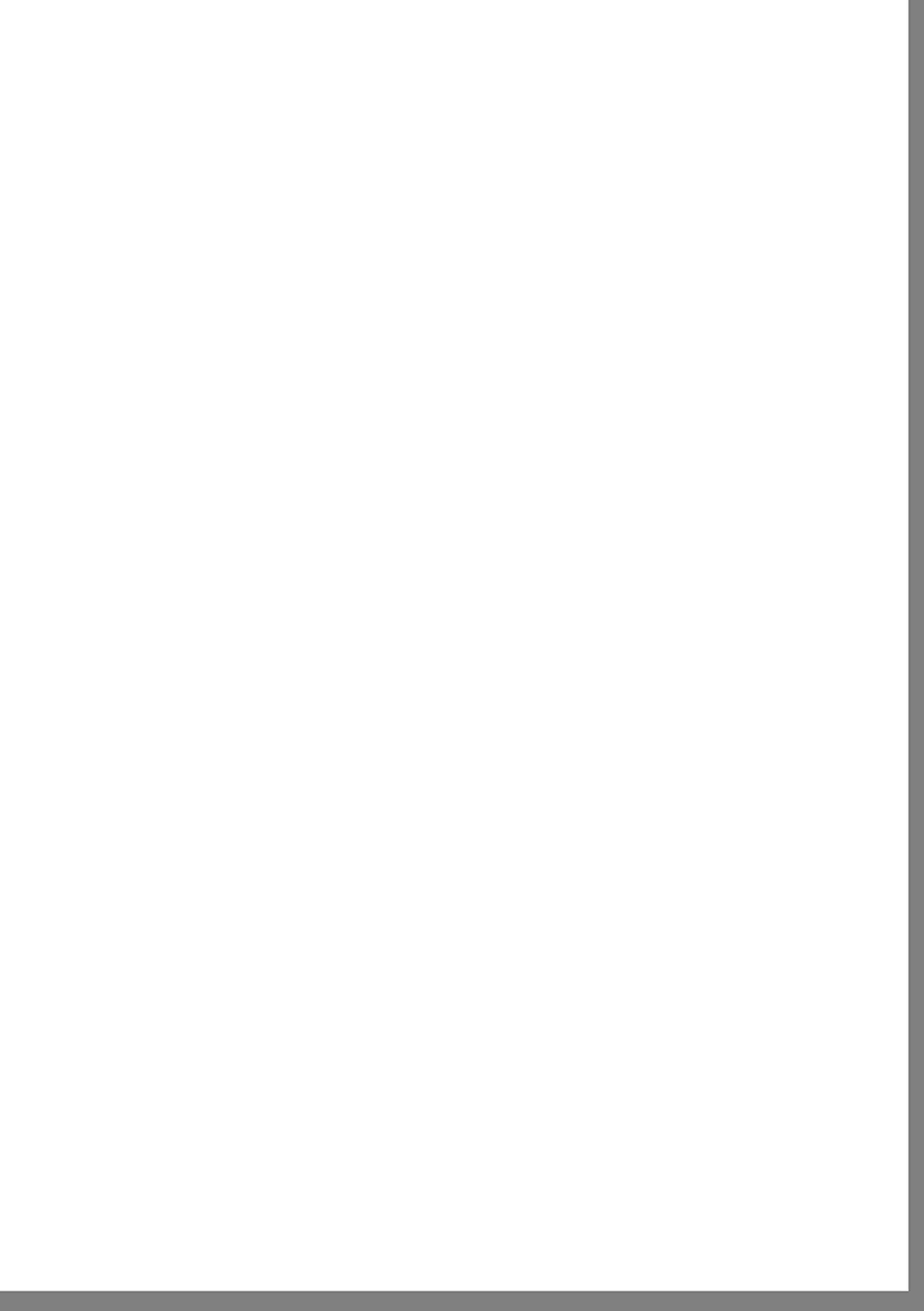
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/donnees: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





100%

Arbeitslosigkeit, Frauen (%)
Unemployment rate, women (%)
Taux de chômage, femmes (%)

NUTS 2, 1998

EU-15 = 11.8%

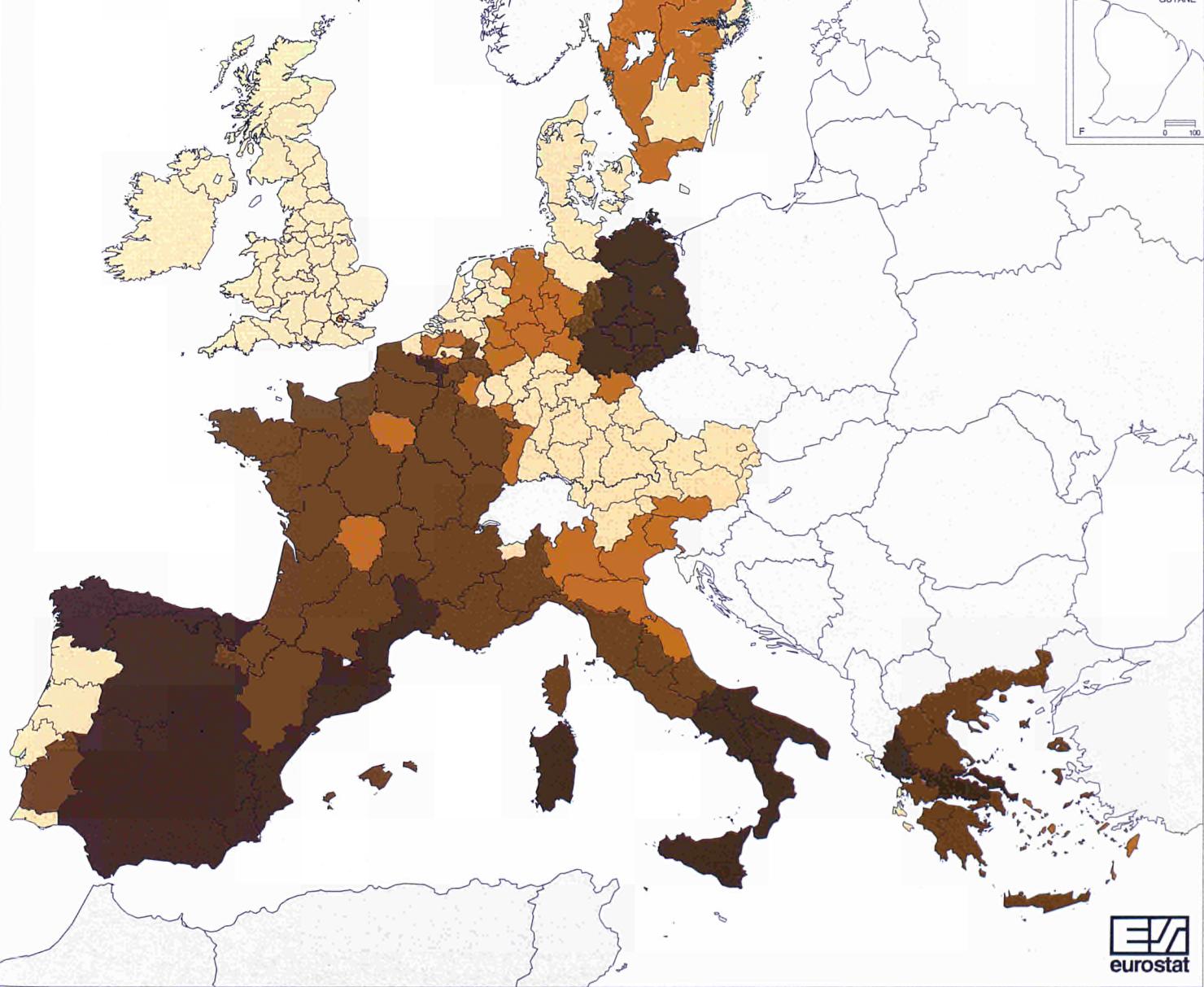


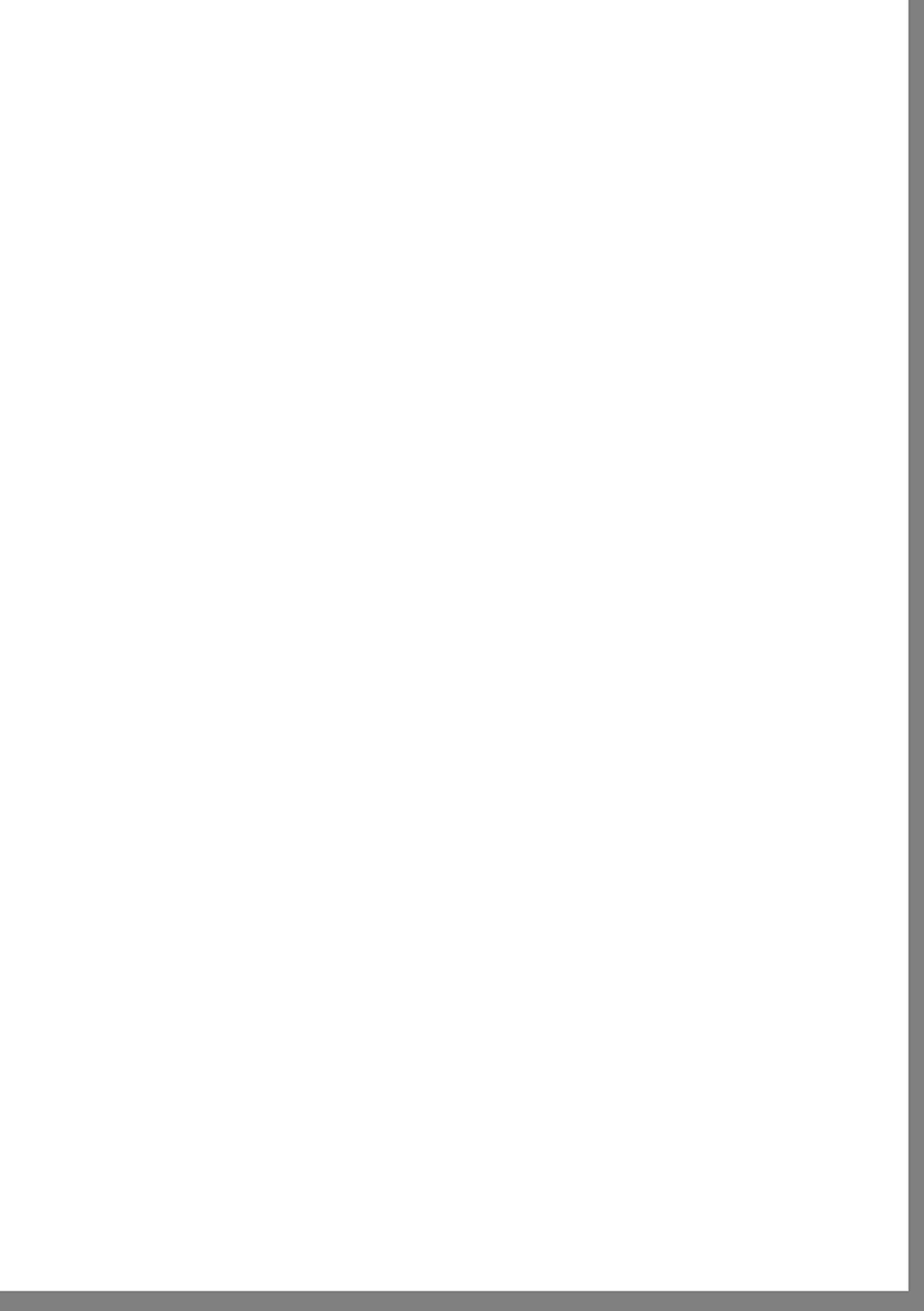
NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO
Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





**Bruttoinlandsprodukt
pro Einwohner
Gross domestic product
per inhabitant
Produit intérieur brut
par habitant
NUTS 2, 1996**

EU-15 (KKS)/(PPS)/SPA = 100

- > 125
- 100 - 125
- 75 - 100
- <= 75
- nicht verfügbar/not available/non disponibles

NUTS 1999, IRL: NUTS 1

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

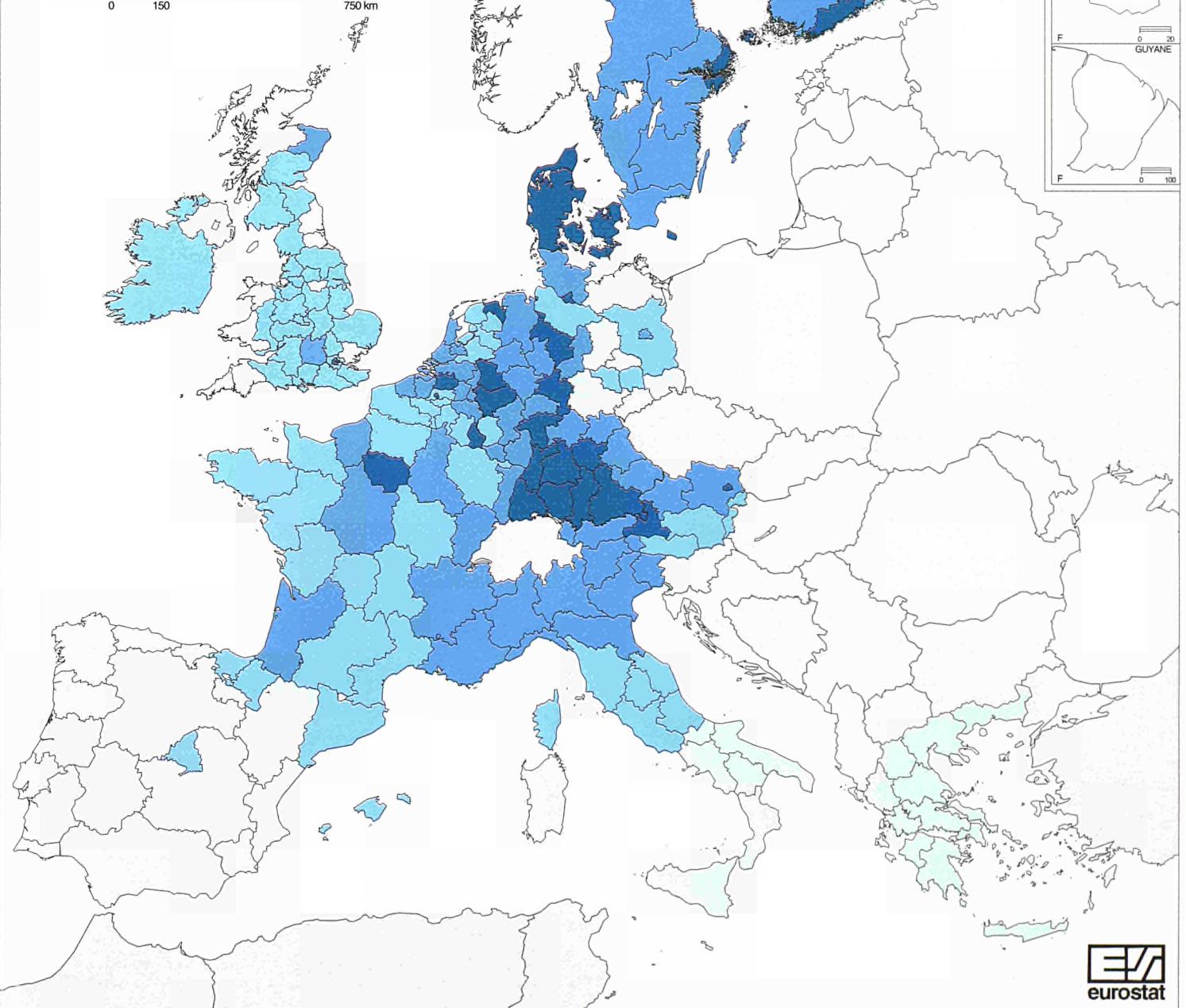
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

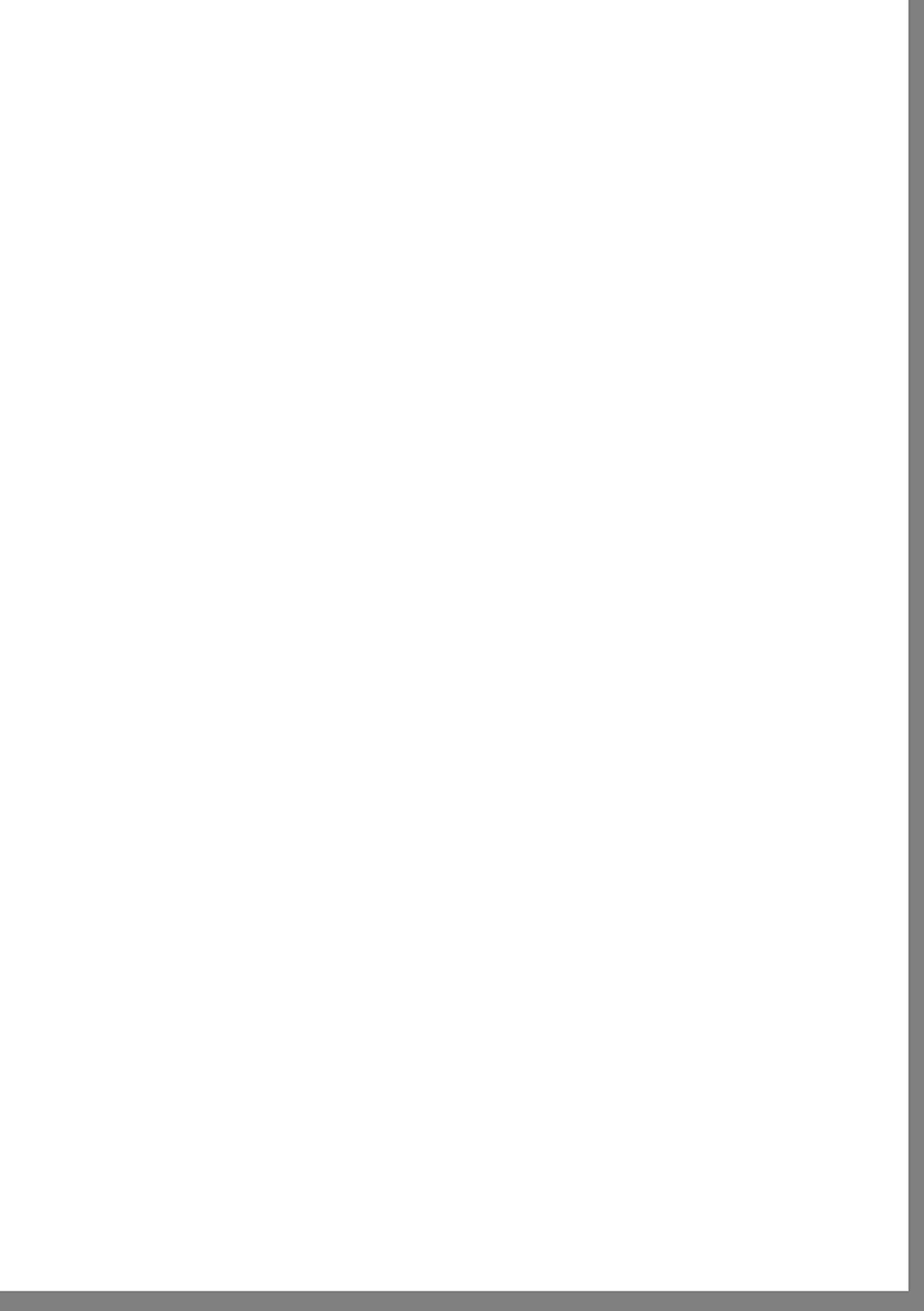
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





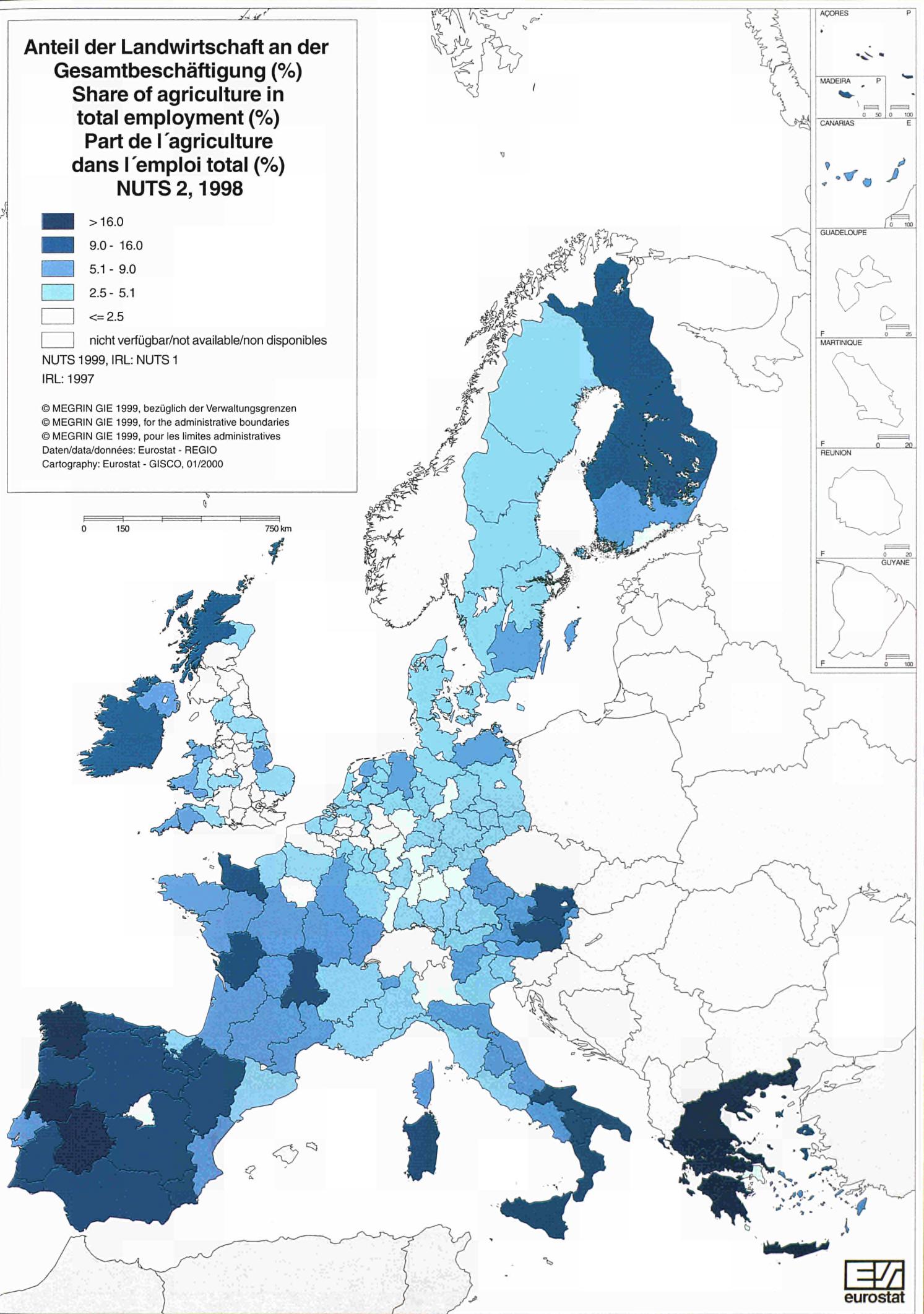
**Anteil der Landwirtschaft an der
Gesamtbeschäftigung (%)**
**Share of agriculture in
total employment (%)**
**Part de l'agriculture
dans l'emploi total (%)**
NUTS 2, 1998

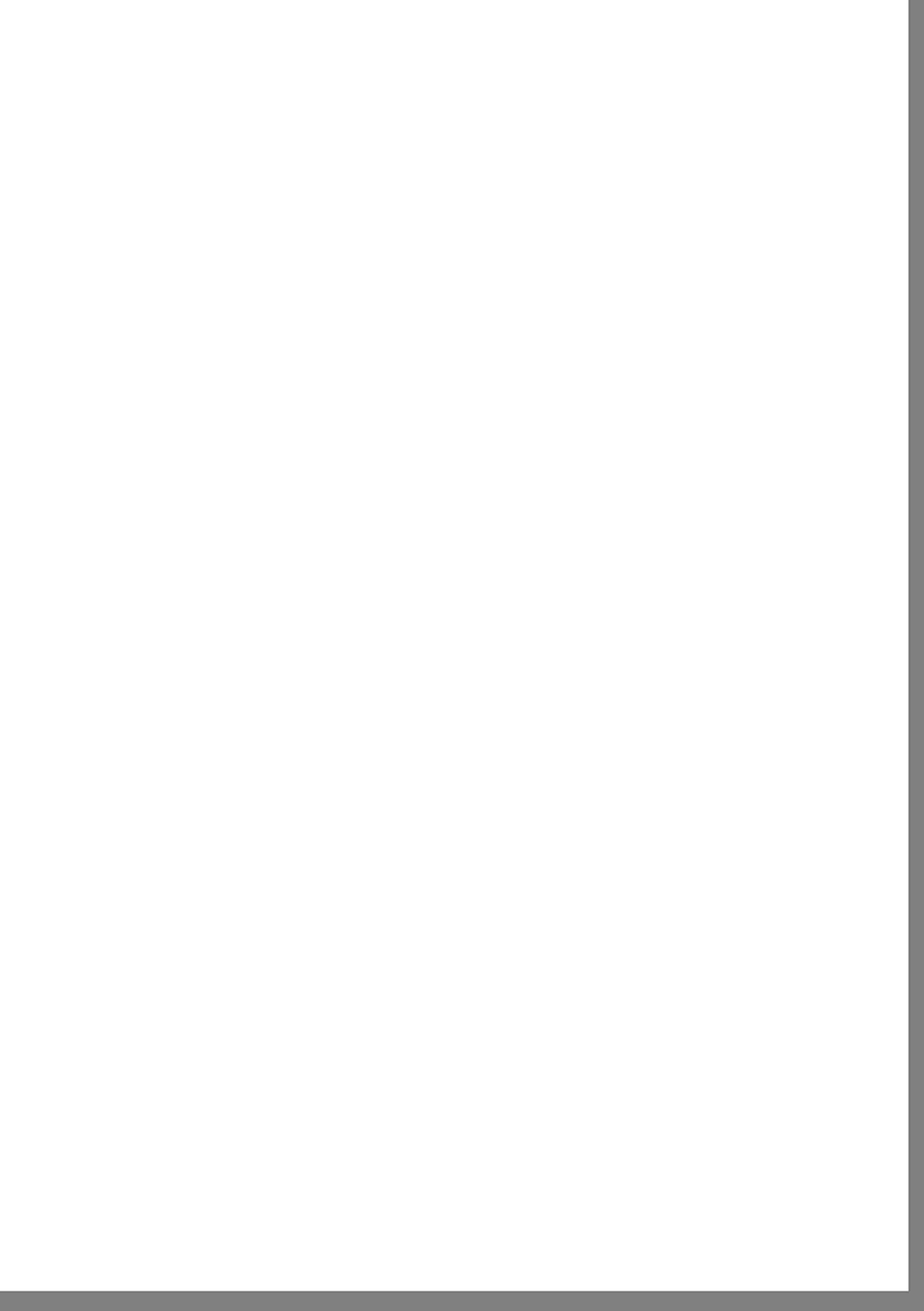


NUTS 1999, IRL: NUTS 1
 IRL: 1997

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
 © MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
 © MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
 Daten/data/données: Eurostat - REGIO
 Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





**Anteil der Industrie an der
Gesamtbeschäftigung (%)**
**Share of industry in
total employment (%)**
**Part de l'industrie
dans l'emploi total (%)**
NUTS 2, 1998



NUTS 1999, IRL: NUTS 1

IRL: 1997

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen

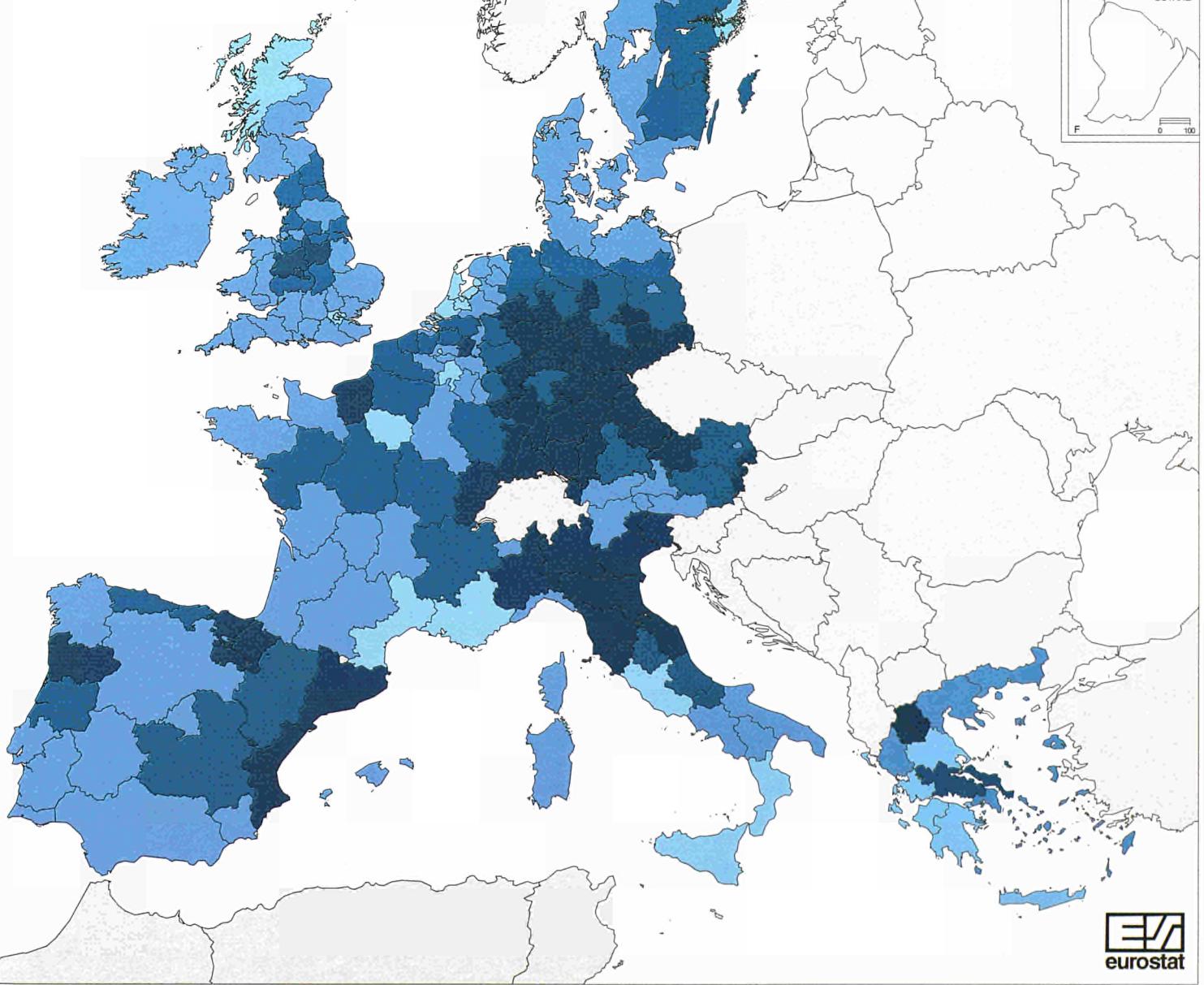
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries

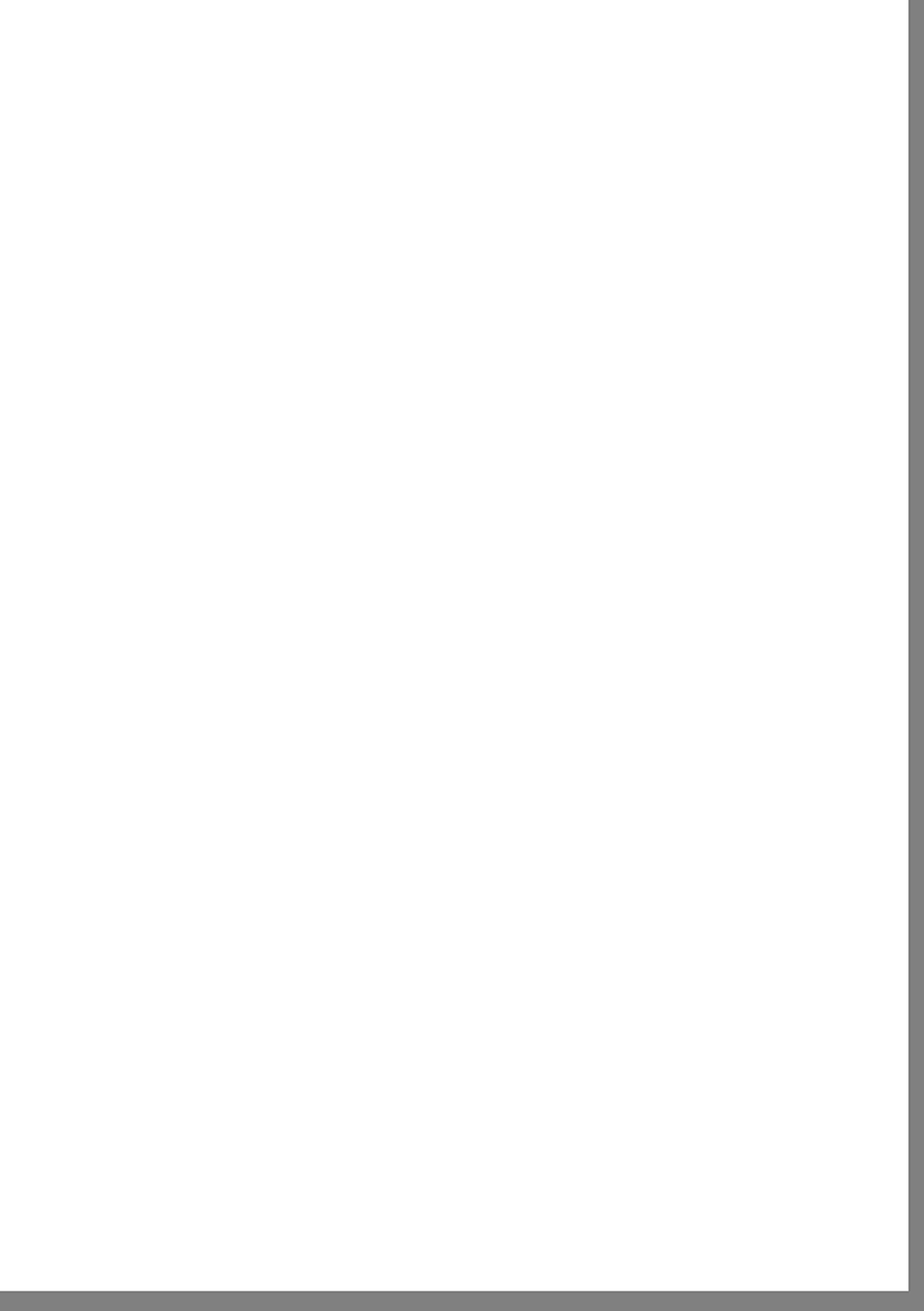
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





**Anteil der Dienstleistungen
an der Gesamtbeschäftigung (%)**
**Share of services in
total employment (%)**
**Part des services
dans l'emploi total (%)**
NUTS 2, 1998

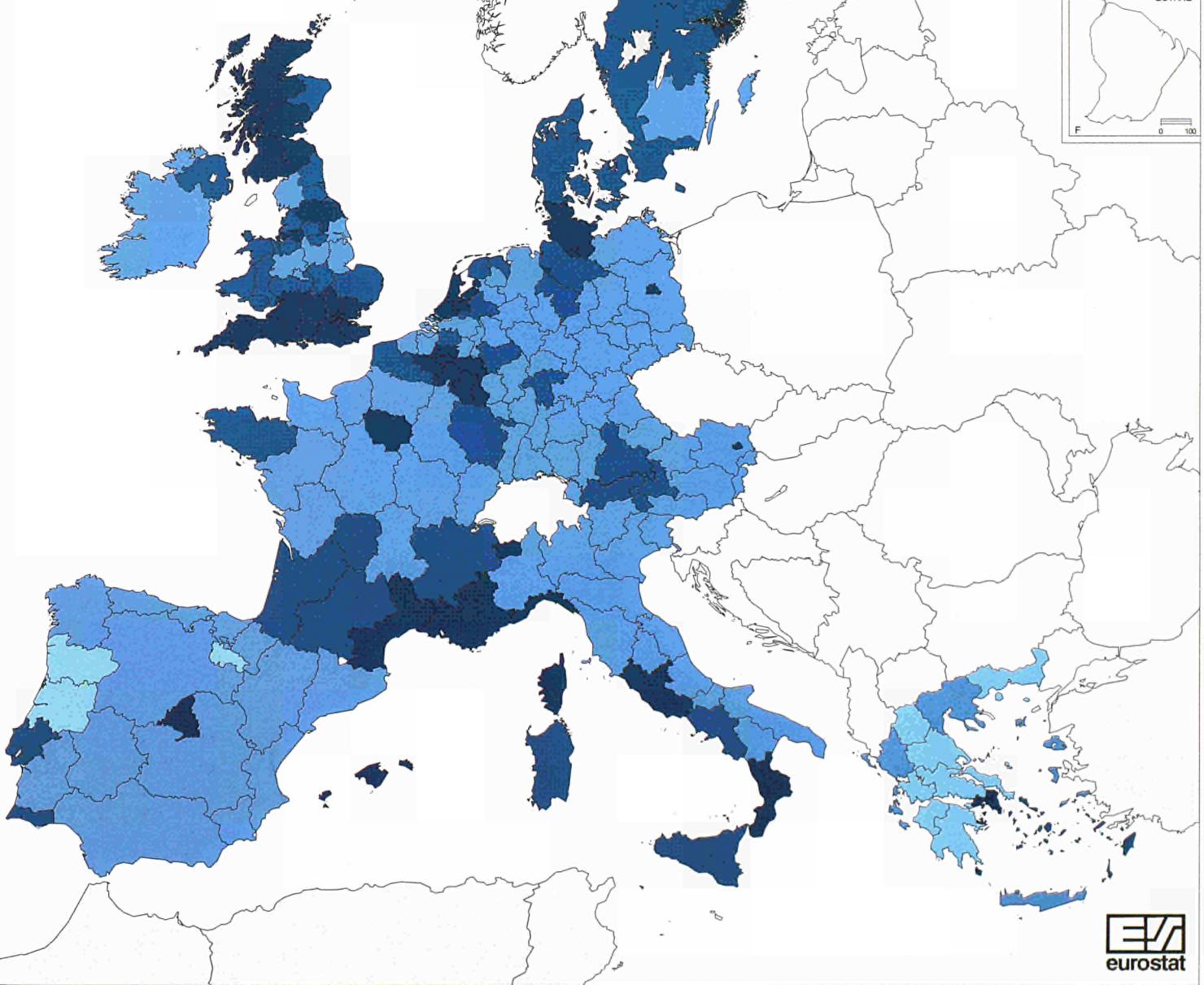


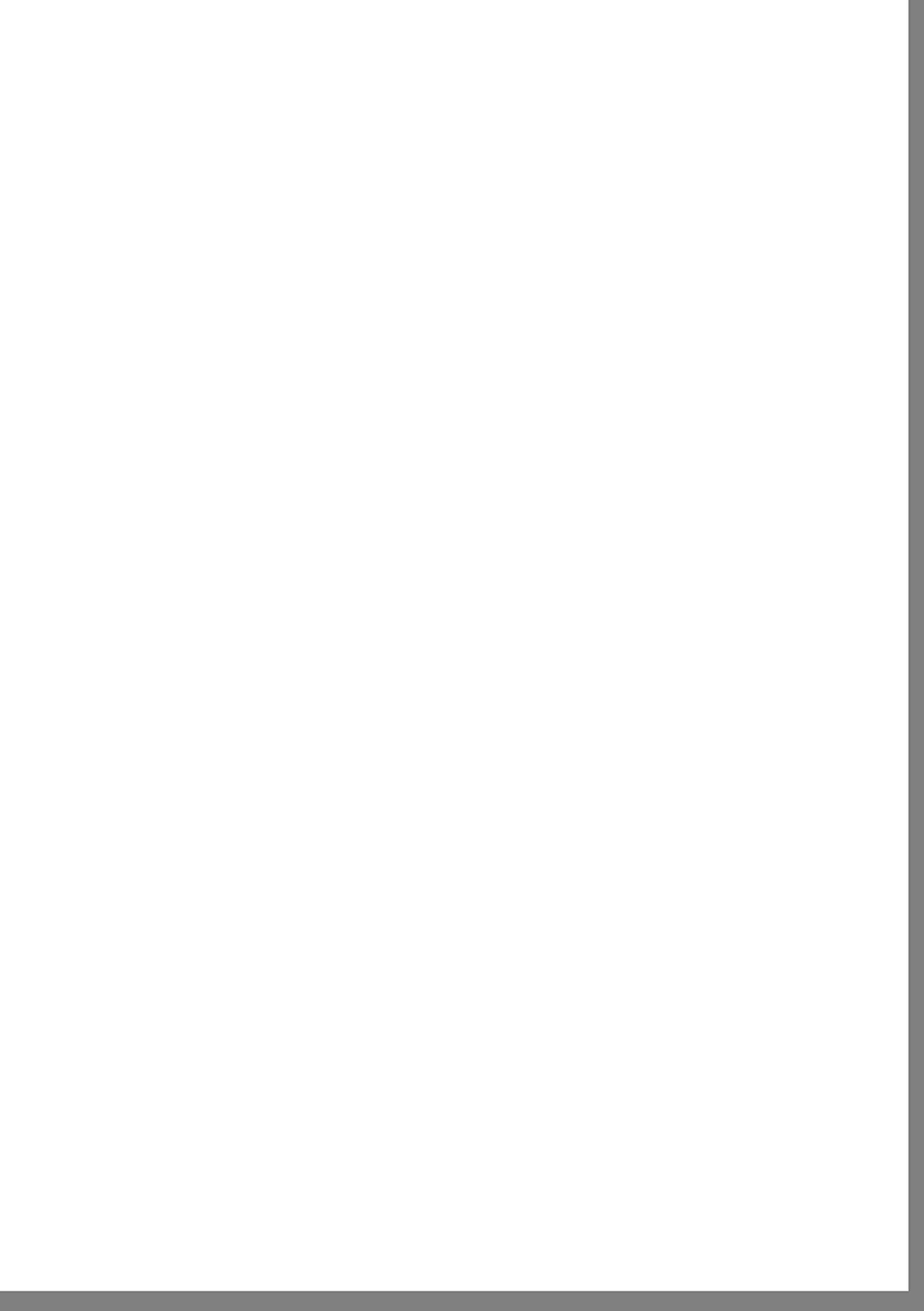
NUTS 1999, IRL: NUTS 1

IRL: 1997

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
 © MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
 © MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
 Daten/data/données: Eurostat - REGIO
 Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





Strassensicherheit Road safety Sécurité routière NUTS 2, 1996

Anzahl der Toten bei Strassenverkehrs-unfällen pro Million Einwohner
Number of deaths caused by road accidents per million inhabitants
Nombre de décès pour cause d'accident de la route par million d'habitants

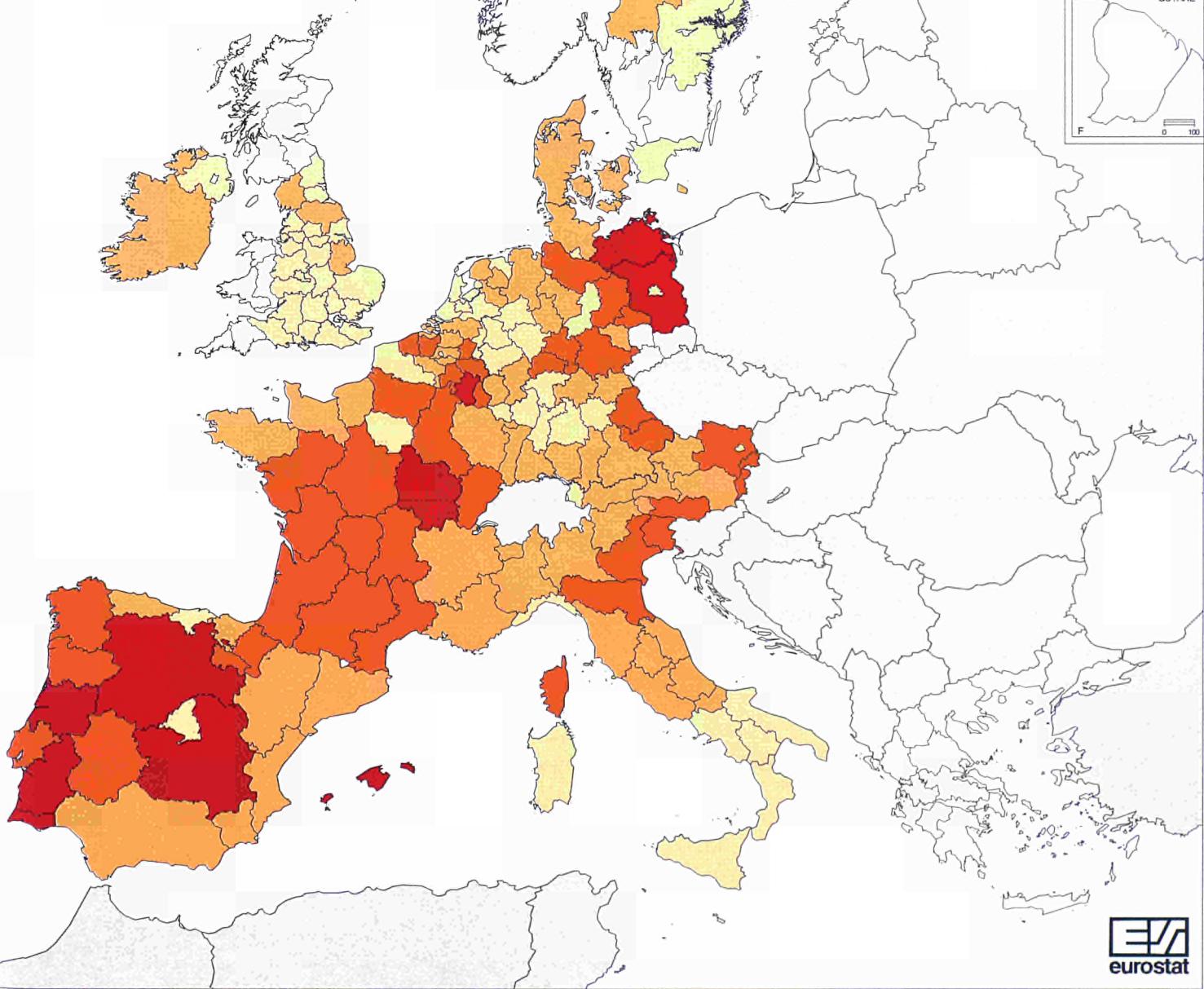
EU-15= 109.6

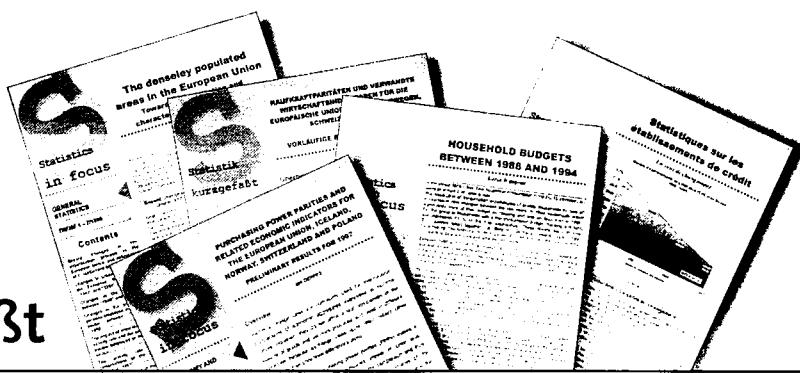
- > 227
- 149 - 227
- 93 - 149
- <= 93
- nicht verfügbar/not available/non disponibles

NUTS 1999

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives
Daten/data/données: Eurostat - REGIO
Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km





DE Statistik kurzgefaßt

„Statistik kurzgefaßt“: Wissen, verstehen und auf sicherer Grundlage entscheiden anhand von:

- ★ harmonisierten, zuverlässigen und vergleichbaren Daten für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union,
- ★ klaren und präzisen Kommentaren und Analysen,
- ★ leichtverständlichen Abbildungen und Karten.

Die Preise können bei den Data-Shop-Vertriebsstellen angefragt werden (Verzeichnis am Ende der Veröffentlichung).

EN Statistics in focus

Statistics in focus: find out, understand and decide in confidence with:

- ★ harmonized, reliable and comparable data;
- ★ clear and concise comments and analyses;
- ★ charts and maps easy to understand.

Prices on request from the Data Shop network (see end of the publication).

FR Statistiques en bref

Statistiques en bref: trouver, comprendre et décider, en confiance, grâce à:

- ★ des données harmonisées, fiables et comparables;
- ★ des commentaires clairs et concis;
- ★ des graphiques ou à des cartes.

Pour connaître les prix, s'adresser au réseau de Data Shops (voir à la fin de la publication).

Eurostat-Schlüsseldaten

Das Europa von heute verstehen, um für das Europa von morgen zu planen

New Cronos:

Diese Datenbank umfaßt über 160 Millionen makroökonomische und sozialstatistische Daten. Sie wurde geschaffen, um den Entscheidungsträgern qualitativ hochwertige statistische Daten zur Verfügung zu stellen.

Context:

die Datenbank für die Statistik über den Außenhandel der EU und den Handel zwischen den Mitgliedstaaten. Zu finden sind 11 000 Erzeugnisse jährlich für alle Partnerländer (etwa 250).

Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Data-Shop-Vertriebsnetz oder die Internet-Site von Eurostat (www.europa.eu.int/comm/eurostat/).

Eurostat essentials

Understand today's Europe to anticipate the future better

New Cronos:

More than 160 million items of data in this macroeconomic and social database are available to all those who need high-quality statistical information for decision-making.

Context:

the database for statistics on the European Union's external trade and trade between Member States. 11 000 products by year are covered with all partner countries (more or less 250).

For further information, contact the Eurostat Data Shop network or visit us on the Internet at: www.europa.eu.int/comm/eurostat/

L'essentiel de l'actualité statistique européenne

Comprendre l'Europe d'aujourd'hui pour mieux anticiper l'avenir

New Cronos:

plus de 160 millions de données dans cette base de données macroéconomique et sociale créée à l'intention de tous ceux qui ont besoin d'informations statistiques de haute qualité pour prendre des décisions.

Context:

la base de données des statistiques sur le commerce extérieur de l'Union européenne et les échanges entre les États membres. Couvre 11 000 produits échangés chaque année avec tous les pays partenaires (environ 250).

Pour plus d'informations, veuillez contacter le réseau de Data Shops d'Eurostat ou consulter notre site Internet (www.europa.eu.int/comm/eurostat/).

Kostenlose Informationsquellen

Free information sources

Sources d'information gratuites.....

★ Statistische Referenzen — Kurzinformationen zu den Produkten und Diensten von Eurostat (Jahresabonnement/4 Ausgaben).

Ich möchte dieses kostenlose Produkt erhalten in:

Statistical references — the information letter on Eurostat products and services (yearly subscription/4 issues).

I would like to receive this free product in:

Références statistiques — La note d'information sur les produits et services d'Eurostat (abonnement annuel/4 numéros)

Je voudrais recevoir ce produit gratuit en:

DE EN FR

★ Eurostat-Minikatalog — Eurostats-Referenzkatalog. Ich möchte dieses kostenlose Produkt erhalten in:

Eurostat Mini guide — Eurostat's reference catalogue. I would like to receive this free product in:

Mini-guide Eurostat — Catalogue de référence d'Eurostat. Je voudrais recevoir ce produit gratuit en:

DE EN FR

★ Begegnung in Zahlen — eine Kurzfassung des Jahrbuchs von Eurostat. Ich möchte dieses kostenlose Produkt erhalten in ():

Facts through figures — A summary of the Eurostat Yearbook. I would like to receive this free product in ():

Des chiffres pour se connaître — Une synthèse de l'annuaire Eurostat. Je voudrais recevoir ce produit gratuit en ():

ES DA DE EL FI EN FR IT NL PT FI SV IS NO

() Solange Vorrat reicht — As long as stock lasts — Dans la limite des stocks disponibles

Herr/MR/M. Frau/MRS/MME MS/MLLE (Bitte Blockschrift verwenden/Please use block capitals/veuillez écrire en lettres capitales)

Name/Name/Nom: _____ Vorname/Forename/Prénom: _____

Firma/Firm/Société: _____ Abteilung/Department /Service: _____

Adresse/Address/Adresse: _____ PLZ/Postcode/Code postal: _____

Stadt/City/Ville: _____ Land /Country/Pays: _____

Tel./Tél. _____ Fax _____ E-Mail: _____

In welchem Bereich sind Sie tätig:

- Bildung und Ausbildung
- Europäische Einrichtung
- Politik (Botschaft, Ministerium, Verwaltung)
- Außereuropäischer Statistikdienst
- Private Verwendung
- Unternehmen
- Informationsanbieter (Informationsdienst, Medien, Beratung, Buchhandlung, Bibliothek ...)
- Europäischer Statistikdienst
- Sonstiges (bitte genauer angeben): _____

Please indicate your market sector:

- Education/Training
- European institution
- Politics (embassy, ministry, administration)
- Non-European statistics service
- Private user**
- Enterprise
- Information brokerage (information service, media, consultancy, bookshop, library, etc.)
- European statistics service
- Other (please specify): _____

Veuillez indiquer votre secteur d'activité:

- éducation/formation
- institutions européennes
- politique (ambassade, ministère, administration)
- service statistique non européen
- utilisateur privé
- entreprise
- courtage d'informations (service d'information, média, consultant, librairie, bibliothèque...)
- service statistique européen
- autre(s) (veuillez préciser): _____

ORT: _____

PLACE: _____

DATUM: _____

DATE: _____

UNTERSCHRIFT: _____

SIGNATURE: _____

LIEU: _____

DATE: _____

SIGNATURE: _____

Bitte an den Data Shop oder die Verkaufsstelle Ihrer Wahl zurückschicken.

Weitere Informationen finden sich auf der Internet-Site unter www.europa.eu.int/comm/eurostat/

To be returned to the Data Shop or sales office of your choice.

Please do not hesitate to visit our Internet site at: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ should you require further information.

À renvoyer à un Data Shop ou au bureau de vente de votre choix.

N'hésitez pas à visiter notre site Internet pour toute demande d'information www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Europäische Kommission
European Commission
Commission européenne

Regionen: Statistisches Jahrbuch 1999
Regions: Statistical yearbook 1999
Régions: Annuaire statistique 1999

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 2000

2000 — 83 p. — 21 x 29,7 cm

Themenkreis 1: Allgemeine Statistik
Reihe: Detaillierte Tabellen

Thème 1: General statistics
Collection: Detailed tables

Thème 1: Statistiques générales
Collection: Tableaux détaillés

ISBN 92-828-8578-X

Preis in Luxembourg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg (TVA exclue): EUR 45

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften stellt in dieser Veröffentlichung das aktuell verfügbare Zahlenmaterial zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Regionen in der Europäischen Union vor.

Diese Ausgabe enthält Informationen zu:

- Bevölkerung, Beschäftigung und Arbeitslosigkeit;
- volkswirtschaftlichen Gesamtgrößen;
- den wichtigen Zahlenreihen der unterschiedlichen Wirtschaftssektoren: Landwirtschaft, Industrie, Energie, Dienstleistungen sowie Forschung und Entwicklung.

Die wichtigen regionalen Indikatoren sind in einer Reihe von farbigen Karten ebenfalls dargestellt.

Als Neuheit beinhaltet diese Auflage des Jahrbuches eine CD-ROM, die nicht nur alle Tabellen mit den Regionaldaten beinhaltet, sondern auch ausgewählte regional bedeutsame Teile der New Cronos-Datenbank sowie eine Auswahl kürzlich erschienener „Statistik kurzgefasst“-Veröffentlichungen.

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Union.

The issue contains information on:

- population, employment and unemployment;
- economic aggregates;
- the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy, services and research and development.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

New in this edition of the yearbook is a CD-ROM containing not only all the tables with the regional data but also selected regionally significant parts of the New Cronos database and a selection of recent 'Statistics in focus' publications on regional issues.

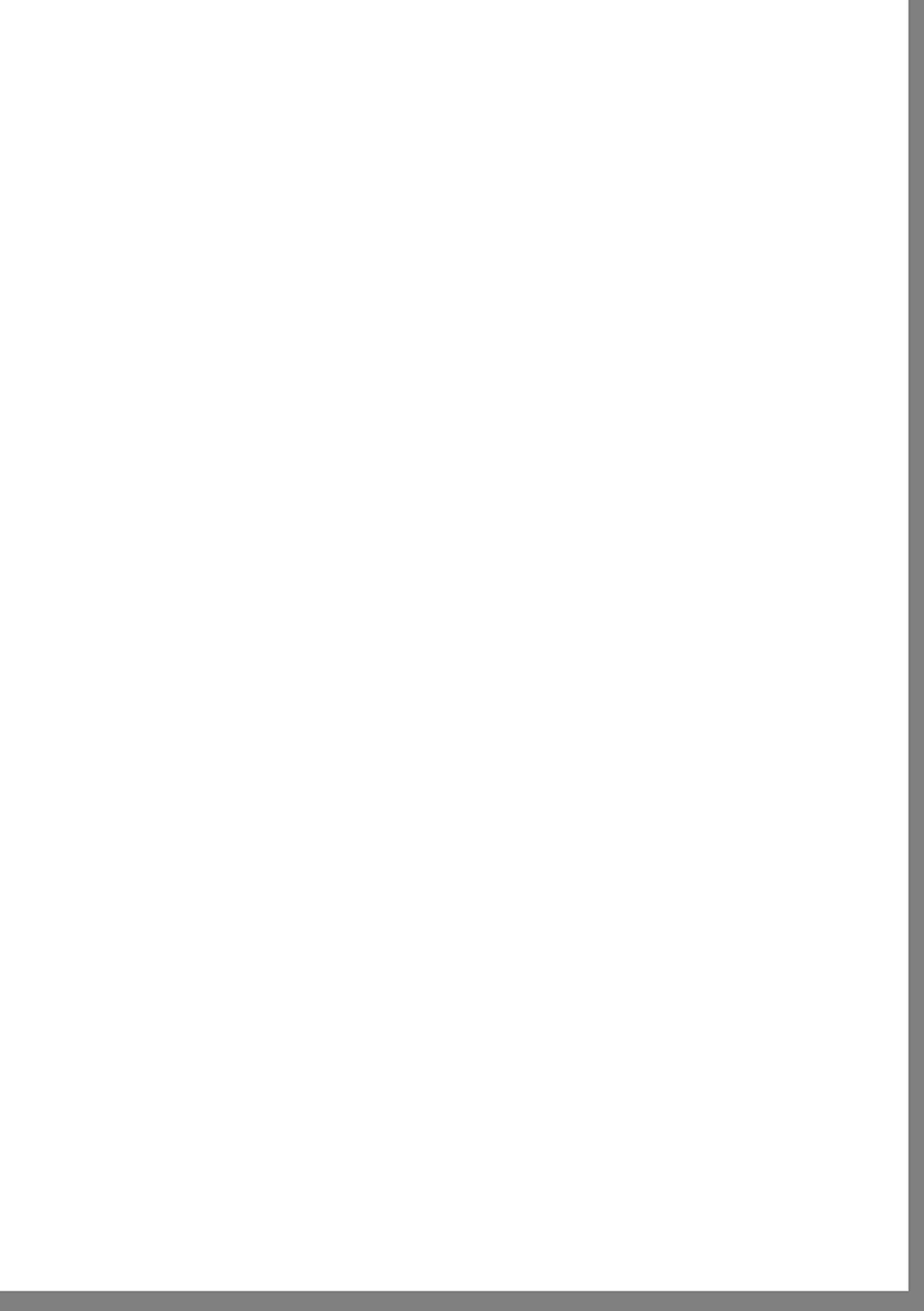
Eurostat présente dans cette publication les statistiques les plus récentes concernant les caractéristiques économiques et sociales des régions de l'Union européenne.

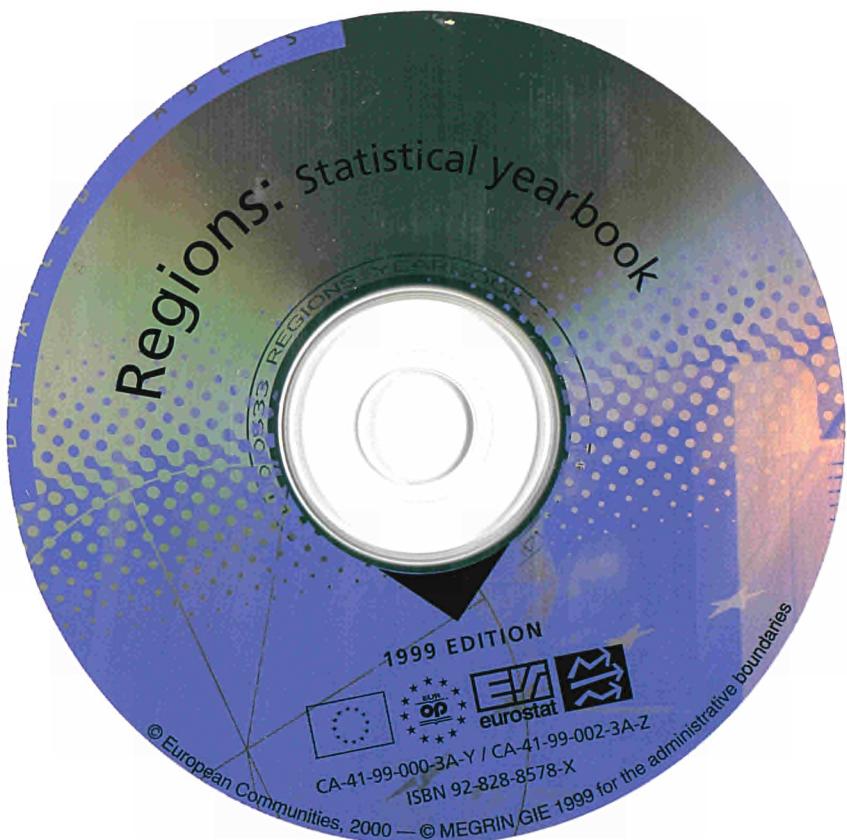
Le champ couvert porte notamment sur:

- la population, l'emploi et le chômage;
- les agrégats de l'économie;
- les principales séries relatives aux différents secteurs de l'économie: agriculture, industrie, énergie, services et recherche et développement.

Les principaux indicateurs régionaux sont également présentés dans une série de cartes en couleur.

L'originalité de cette nouvelle édition de l'annuaire réside dans un CD-ROM qui ne contient pas seulement tous les tableaux de données régionales, mais aussi des parties de la base de données New Cronos choisies pour leur importance au niveau régional ainsi que des «Statistiques en bref» récentes sur des thèmes régionaux.





DE
▼

Die **Installations- und Bedienungsanleitung** für die CD-ROM befindet sich auf Seite 15

EN
▼

For **instructions** on how to **install** and **use** the CD-ROM,
see page 27

FR
▼

Des **instructions** pour l'**installation** et l'**utilisation** du CD-ROM se trouvent à la page 39

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg (TVA exclue): EUR 45



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg

Europäische Union European Union Union européenne

Regionen auf NUTS 2 Ebene
NUTS 2 Regions
Régions au niveau NUTS 2

Version 1999

© MEGRIN GIE 1999, bezüglich der Verwaltungsgrenzen
© MEGRIN GIE 1999, for the administrative boundaries
© MEGRIN GIE 1999, pour les limites administratives

Daten/data/données: Eurostat - REGIO

Cartography: Eurostat - GISCO, 01/2000

0 150 750 km



Untersuchung der Benutzerzufriedenheit User survey Étude de satisfaction

*Sie können in jeder beliebigen Amtssprache der EU antworten. Answers may be in any EU official language.
Vous pouvez répondre en n'importe quelle langue officielle de l'Union européenne.*

1. Wie beurteilen Sie den Inhalt dieser Veröffentlichung?
Are you satisfied with the contents of this publication?
Êtes-vous satisfait du contenu de cette publication?
 sehr gut/very satisfied/très satisfait
 gut/satisfied/satisfait
 ausreichend/not very satisfied/peu satisfait
 mangelhaft/dissatisfied/très peu satisfait
2. Entspricht die Veröffentlichung Ihrem Bedarf?
Does the product meet your needs?
Le produit correspond-t-il à vos besoins?
 ja/yes/oui
 teilweise/partly/partiellement
 nein/no/non
3. Wenn nein oder teilweise, warum?
If you have answered no or partly, please explain why.
Si non ou partiellement, pourriez-vous expliquer pourquoi?
.....
.....
.....

4. Haben Sie Verbesserungsvorschläge?
Can you suggest improvements?
Avez-vous des propositions pour améliorer
cette publication?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

*Bitte frankieren
Stamp as postcard
Timbrer comme
carte postale*

REGIO Yearbook survey
Office D3/717
Eurostat
Jean Monnet Building
L-2920 Luxembourg